

seca 655/654

seca 455

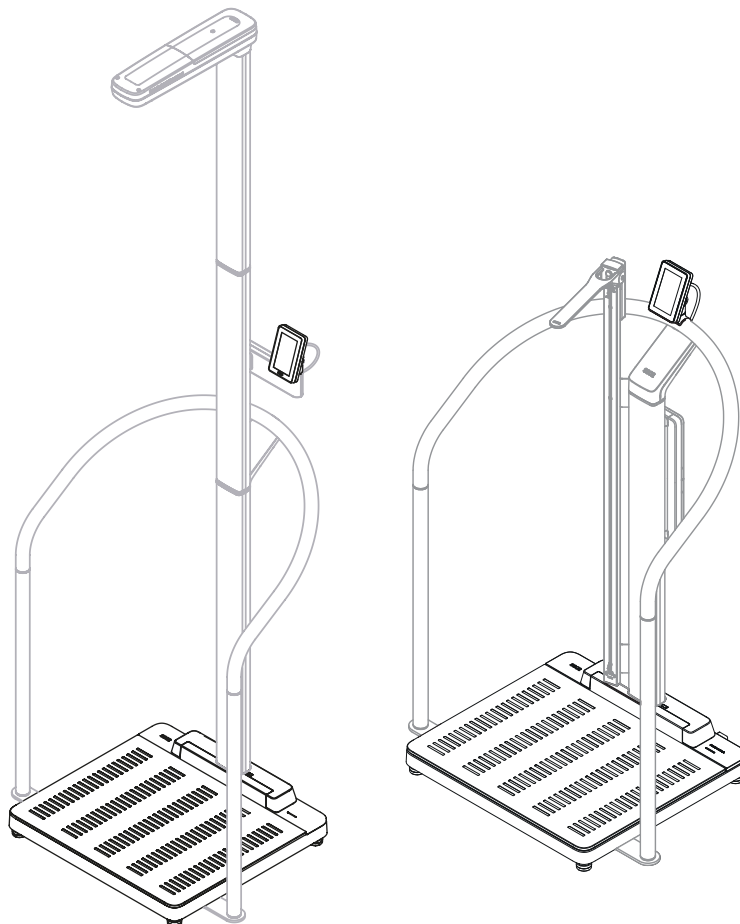
seca 257/256/254

seca 453

Bruksanvisning

17-10-07-654-010b1_2023-09S

Fastvareversjon: 1.7



INNHALDSFORTEGNELSE

1 Om dette dokumentet	4	5 Ta apparatet i bruk	27
1.1 Fremstilling i tekst.....	4	5.1 Inkludert i leveringingen	27
1.2 Fremstilling i illustrasjoner	4	5.2 Grensesnitt	28
1.3 PDF-versjon.....	5	5.3 Oppstilling av apparatet	29
2 Beskrivelse av apparatet	5	5.4 Tilkobling av strekkodeskanner (ekstrautstyr) 30	
2.1 Bruksformål	5	5.5 Opprette strømforsyningen	31
2.2 Klinisk nytteverdi	5	5.6 Montere beskyttelse mot vanndråper	32
2.3 Kontraindikasjoner.....	5	5.7 Tilpasse apparatinnstillinger.....	32
2.4 Pasientmålgruppe	5	5.8 Transport av apparatet.....	33
2.5 Brukernes kvalifikasjoner.....	6	5.9 Valgfri lading av batteriet.....	34
Montering	6	6 Betjening	34
Administrasjon/nettverksdrift.....	6	6.1 Slå apparatet på og av (kun i batterimodus) .	35
Måledrift.....	6	6.2 Starte måling	36
2.6 Beskrivelse av funksjon	6	Aktivere multifunksjonsdisplay (stand-alone-drift)	36
Måle vekt / skrive inn kroppsstørrelse.....	6	Aktivere multifunksjonsdisplay (nettverkstilkobling)	36
Måle vekt og kroppsstørrelse	6	Bruke reservert apparat (nettverkstilkobling)	37
Mobil måling	6	6.3 Måle vekt	38
Nettverksfunksjoner.....	7	6.4 Skriv høyde inn manuelt.....	38
Kompatibilitet	7	6.5 Måling av vekt og høyde (apparater med målestav for høyde med ultralyd)	39
3 Sikkerhetsinstruks	7	6.6 Måling av vekt og høyde (apparater med digital målestav for høyde)	41
3.1 Sikkerhetsinstrukser i denne bruksanvisningen.....	7	Måle kroppsstørrelser $\geq 1,22$ m	41
3.2 Grunnleggende sikkerhetsinstrukser.....	8	Måle kroppsstørrelser $< 1,22$ m	43
Håndtering av apparatet.....	8	6.7 Bruke utvidede veiefunksjoner	44
Forebyggelse av elektrisk støt.....	9	Tarering av ekstra vekt (tara)	44
Forebyggelse av skader og infeksjoner.....	9	Vise vekt permanent (Hold)	45
Forebyggelse av skader på apparat	10	Vise vekt og høyde permanent (Hold)	46
Håndtering av måleresultater	11	Lagre ekstra vekt permanent (pre-tara).....	47
Håndtering av batterier og oppladbare batterier	12	Omkobling av vektområde	48
Håndtering av emballasje	12	Automatisk beregning av BMI eller BSA ...	48
4 Oversikt	13	Skrive inn midjeomfang	49
4.1 Kontrollelementer: Kombinasjon med ståhjelp	13	6.8 Avslutte måleprosessen	49
4.2 Kontrollelementer: Kombinasjon med digital målestav for høyde og batterisett.....	15	Stand-alone-drift	49
4.3 Kontrollelementer: Kombinasjon med målestav for høyde med ultralyd	18	Apparater med forbindelse til et informasjonssystem	49
4.4 Symboler på ID display (hovedskjerm).....	20	Apparater tilkoblet programvaren seca analytics 125	51
4.5 Symboler på ID display (Meny).....	23		
4.6 Merking.....	24		

7	Konfigurasjon	51	9	Funksjonskontroll	81
7.1	Grunnfunksjoner	51	10	Utbedring av feil	81
	Endre apparatmodus.....	51	10.1	Generelle feil.....	81
	Åpne/forlate meny	52	10.2	Måle vekt	82
	Bruk av PDF-versjon av bruksanvisningen (QR-kode)	53	10.3	Høydemåling med ultralyd	83
	Stille inn tidsrom for automatisk utkobling (Auto off), kun batterimodus	54	10.4	Digital høydemåling	85
7.2	Måle.....	55	10.5	Dataoverføring.....	86
	Aktivere funksjonen Autohold.....	55	10.6	Start apparatet på nytt	88
	Stille inn demping	56		Benytte menyfunksjonen "Omstart"	89
	Kalibrere målestav for høyde med ultralyd	57		Bryte og gjenopprette strømforsyning (nettdrift)	89
	BMI/BSA / valg av midjeomfang	59		Bryte og gjenopprette strømforsyning (batterimodus)	90
7.3	Tilpasse displayinnstillinger	60	10.7	Trafikklyssystem for displaymeldinger	90
	Innstilling av displayspråk.....	60	10.8	Feilkoder.....	91
	Stille inn datoformat	61	11	Vedlikehold	91
	Stille inn navneformat	62	11.1	Kalibrerte vekter	91
	Stille inn tid for standby.....	63	11.2	Ukalibrerte vekter	93
	Innstilling av displayets lysstyrke	64	11.3	Høydemålere	93
	Omkobling av enheter	65	12	Tekniske data	94
7.4	Innretting av nettverksfunksjoner	66	12.1	Menystrukturer	94
	Skrive inn serveradresse	67		Apparatmodus "Basic".....	94
	Aktivere/deaktivere WLAN-funksjon.....	68		Apparatmodus "Advanced"	94
	Koble apparatet til WLAN-nettverk.....	69		Apparatmoduser "Expert"/"Service"	95
	Koble apparatet til WLAN-nettverk (WPS).	70	12.2	Funksjoner/apparatmodus	96
	Tillate anonyme måleprosesser	70	12.3	Generelle tekniske data.....	98
	Slette måleverdier automatisk (Autoclear).	71	12.4	Mål og vekter.....	99
7.5	Konfigurasjon av språkføringen (apparater med målestav for høyde med ultralyd)	73	12.5	Vektmåling.....	100
	Velge språk.....	73	12.6	Høydemåling	101
	Stille inn volum	74		Målestav for høyde med ultralyd	101
	Aktivering/deaktivering av signaltoner.....	75		Digital teleskop-målestav for høyde.....	102
	Aktivere/deaktivere melding av pasientinstruksjoner (måling).....	75	13	Ekstrautstyr og reservedeler	103
	Aktivere/deaktivere melding av måleresultater (resultater)	76	14	Kompatible seca produkter	104
7.6	Fabrikkinnstillinger	78	15	Avfallshåndtering	105
	Overblikk fabrikkinnstillinger.....	78	15.1	Avfallshåndtere apparatet	105
	Gjenopprette fabrikkinnstillinger.....	79	15.2	Avfallshåndtering av batterier og oppladbare batterier	105
8	Hygienisk forberedelse	80	16	Garanti	106
8.1	Rengjøring	80	17	Samsvarserklæringer	107
8.2	Desinfeksjon	80	17.1	Europa	107
8.3	Sterilisering	80	17.2	USA og Canada.....	107

1 OM DETTE DOKUMENTET

Denne bruksanvisningen inneholder informasjon om drift av vektene **seca 655/654** samt om kompatible seca produkter.








Monteringen av kompatible seca produkter er ikke bestanddel av denne bruksanvisningen. En oversikt over kompatible seca produkter finner du her:

→ [Kompatible seca produkter, Side 104.](#)

1.1 Fremstilling i tekst

Symbol	Beskrivelse
✓	Forutsetning for håndteringsanvisningene
▶	Håndteringsanvisning
1. 2.	Håndteringsanvisninger med gitt rekkefølge
a) b)	Trinn i en håndteringsanvisning med gitt rekkefølge
⇒	Resultat av en handling
• •	Første nivå i en liste
– –	Andre nivå i en liste

1.2 Fremstilling i illustrasjoner

Symbol	Beskrivelse
	Viser til relevante steder på apparatet eller apparatkomponenter
	Viser apparatets eller apparatkomponentenes bevegelsesretninger på
	Korrekt handlingsmåte Korrekt handlingsresultat
	Feil handlingsmåte Feil handlingsresultat
	Viser til neste punkt i en prosedyre
	Viser til et element som brukeren klikker på
	Slutt på en prosedyre, f.eks. for montering av en komponent

1.3 PDF-versjon

I menyen for apparatet finner du en QR-kode som du kan få tilgang til PDF-versjonen av denne bruksanvisningen med, og som du f.eks. kan laste ned på din smarttelefon eller ditt nettbrett.

Mer informasjon finner du her: → [Bruk av PDF-versjon av bruksanvisningen \(QR-kode\)](#), Side 53

2 BESKRIVELSE AV APPARATET

2.1 Bruksformål

Den elektroniske flate vekten hjelper leger å ta beslutninger om vektbaserte diagnoser eller behandlingsmåter.

Ståhjelpen støtter personer som ikke kan stå oppreist lenge på egenhånd under veiing på en kompatibel vekt.

Ultralyd-målestaven hjelper leger å ta beslutninger om diagnoser eller behandlingsmåter på grunnlag av kroppsstørrelse.

Den digitale målestaven for høyde hjelper leger å ta beslutninger om diagnoser eller behandlingsmåter på grunnlag av kroppsstørrelse.

2.2 Klinisk nytteverdi

Den elektroniske flate vekten hjelper leger å ta beslutninger om diagnoser eller behandlingsmåter på grunnlag av målte og beregnede parametere (indirekte klinisk nytteverdi).

Ståhjelpen er til hjelp under bruken av kompatible vekter (indirekte klinisk nytteverdi).

I forbindelse med kompatible vekter hjelper målestaven for høyde leger å ta beslutninger om diagnoser eller behandlingsmåter på grunnlag av målte og beregnede parametere (indirekte klinisk nytteverdi).

2.3 Kontraindikasjoner

Det finnes ingen kjente kontraindikasjoner.

2.4 Pasientmålgruppe

Vekten er beregnet på personer i enhver alder som kan stå oppreist på vekten på egenhånd eller ev. støttet av ståhjelp, og som ikke har en vekt som overskrider vektens maksimale vektkapasitet.

Ståhjelpen er beregnet på personer i enhver alder (med unntak av spedbarn) som ikke kan stå lenge oppreist på egenhånd.

Målestaven for høyde beregnet på personer i enhver alder (med unntak av spedbarn) med en kroppsstørrelse som ligger innenfor måleområdet. Personene må være i stand til å stå oppreist på egenhånd under målingen – ev. med ståhjelp.

2.5 Brukernes kvalifikasjoner

Montering

Apparatet, som leveres delvis montert, må bare monteres av personer tilstrekkelig kvalifikasjon, (f.eks. spesialiserte forhandlere, teknikere på sykehus eller seca Service).

Administrasjon/nettverksdrift

Apparatet må utelukkende innrettes og integreres i et nettverk av erfarne administratorer eller teknikere på sykehus.

Måledrift

Apparatet skal kun betjenes av personer som har en formell utdanning innen helsevesen eller medisin.

2.6 Beskrivelse av funksjon

Måle vekt / skrive inn kroppsstørrelse

Målingen av vekten utføres med fire vektceller. Måleresultater vises på multifunksjonsdisplayet. Kroppsstørrelsen skives inn manuelt.

Body-Mass-Index (BMI) eller Body-Surface-Area (BSA) beregnes automatisk så snart en kroppsstørrelse er lagt inn.

Måle vekt og kroppsstørrelse

Vekt og kroppsstørrelse kan måles samtidig når det er montert en kompatibel målestav for høyde på vekten. Body-Mass-Index (BMI) eller Body-Surface-Area (BSA) beregnes automatisk.

Målestaven for høyde **seca 257/256** måler kroppsstørrelsen med ultralyd. Pasienten ledes gjennom målingen med konfigurerbare talemeldinger.

Den digitale teleskopmålestaven for høyde **seca 254** måler kroppsstørrelsen til personer $\geq 1,22$ m ved å skanne en digital skala. For personer $< 1,22$ m må kroppsstørrelsen avleses på målestaven for høyde og legges inn manuelt på vektens multifunksjonsdisplay.

Mobil måling

Med det settet oppladbare batterier **seca 453** som kan leveres som ekstrautstyr, kan du bruke apparatet mobilt (anbefales ikke for kombinasjoner med målestav for høyde med ultralyd).

I batterimodus kan måleresultatene kun overføres manuelt til pasientjournalene. Nettverksfunksjoner (f.eks. henting av pasientopplysninger, lagring av måleresultater) er ikke tilgjengelige. Nettverksinnstillingene opprettholdes i batterimodus og er tilgjengelige så snart apparatet igjen brukes stasjonært (strømforsyning via nettadapter).

Nettverksfunksjoner

Apparatet kan integreres i et Pc-nettverk via et LAN-grensesnitt eller via WLAN. For å innrette en integrering er det nødvendig med programvaren **seca connect 103**.

Programvaren **seca connect 103** mottar måledata fra apparatet og leder denne videre til et informasjonssystem eller til programvaren **seca analytics 125**.

Programvaren **seca analytics 125** mottar måledata fra programvaren **seca connect 103** og behandler disse i grafisk form. Programvaren understøtter slik den behandlende legen ved analysen av måleresultater og når den stiller diagnoser.

Kompatibilitet

Konfigurasjonsprogramvare **seca connect 103**: Versjon 3.1 eller høyere, ingen tilbakekompatibilitet

Analyseprogramvare **seca analytics 125**: Versjon 1.8 eller høyere

3 SIKKERHETSINSTRUKS

3.1 Sikkerhetsinstrukser i denne bruksanvisningen



FARE!

Indikerer en situasjon med uvanlig stor fare. Dersom du ikke tar hensyn til denne merknaden, vil det oppstå alvorlige irreversible eller dødelige personskader.



ADVARSEL!

Indikerer en situasjon med uvanlig stor fare. Dersom du ikke tar hensyn til denne merknaden, kan det oppstå alvorlige irreversible eller dødelige personskader.



FORSIKTIG!

Indikerer en farlig situasjon. Dersom du ikke tar hensyn til denne merknaden, kan det oppstå lette til middels alvorlige personskader.

OBS!

Indikerer en mulig feil betjening av apparatet. Dersom du ikke tar hensyn til denne merknaden, kan det oppstå apparatskader eller feilaktige måleresultater.

MERKNAD

Inneholder tilleggsopplysninger om bruken av apparatet.

3.2 Grunnleggende sikkerhetsinstruksjer

Håndtering av apparatet

- ▶ Følg merknadene i denne bruksanvisningen.
- ▶ Ta godt vare på bruksanvisningen. Bruksanvisningen er en del av apparatet og må være tilgjengelig til enhver tid.
- ▶ Med hensyn til pasientsikkerheten er du, og også dine pasienter, forpliktet til å melde alvorlige hendelser som oppstår i sammenheng med dette produktet til produsenten og den vedkommende myndigheten i landet ditt.



FARE! **Eksplosjonsfare**

- ▶ Apparatet må ikke plasseres i et miljø beriket med følgende gasser:
 - Surstoff
 - Brennbare bedøvelsesmidler
 - Andre brennbare stoffer/luftblandinger



FORSIKTIG! **Fare for pasienter, skader på apparat**

- ▶ Øvrige apparater som er tilkoplede medisinske elektriske apparater skal være i samsvar med de respektive IEC- eller ISO-standarder (f.eks. IEC 60950 for databehandlingsutstyr). Videre må alle konfigurasjoner samsvare med de normative kravene for medisinske systemer (se enten IEC 60601-1-1 eller avsnitt 16 i utgave 3.1 av IEC 60601-1). Den som kobler ekstra utstyr til medisinsk elektrisk utstyr, er systemkonfigurator og dermed ansvarlig for at systemet oppfyller de normative kravene til systemene. Dette gjelder også for ekstra apparater som anbefales av seca. Det bør bemerkes at med hensyn til ovennevnte standardkrav har lokale lover prioritet. For henvendelser, vennligst kontakt din lokale spesialiserte forhandler eller teknisk service.



FORSIKTIG! **Fare for pasienter, skader på apparat**

- ▶ Det bør utføres regelmessig vedlikehold som beskrevet i det tilsvarende avsnittet i dette dokumentet.
- ▶ Tekniske endringer i apparatet er ikke tillatt. Apparatet inneholder ingen deler som brukeren skal vedlikeholde. Sørg for at vedlikehold og reparasjoner kun utføres av en autorisert seca servicepartner. Servicepartnere i nærheten finner du på www.seca.com eller send en e-post til service@seca.com.
- ▶ Bruk kun originaltilbehør og -reservedeler fra seca. I motsatt fall gir seca ingen form for garanti.



FORSIKTIG! **Fare for pasienter, feilfunksjon**

- ▶ Hold en minsteavstand på ca. 1 meter til elektriske medisinske apparater som f.eks. kirurgiske HF-apparater, for å unngå feilmålinger eller feil på den trådløse overføringen.
- ▶ Hold en minsteavstand på ca. 1 meter med HF-apparater som f.eks. mobiltelefoner for å unngå feilmålinger eller feil på den trådløse overføringen.
- ▶ Den faktiske sendeeffekten til HF-apparater kan kreve minsteavstander på mer enn 1 meter. Detaljer finner du på www.seca.com.

Forebygging av elektrisk støt

ADVARSEL! **Elektrisk støt**

- ▶ Plasser apparatet som skal brukes med nettadapter slik at stikkkontakten er lett tilgjengelig, og apparatet raskt kan koples fra strømmettet.
- ▶ Kontroller at den lokale strømforsyningen samsvarer med opplysningene på nettadapteren.
- ▶ Du må aldri ta i nettadapteren med fuktige hender.
- ▶ Bruk ikke skjøteledninger og multistikk.
- ▶ Pass på at kablene ikke klemmes eller bli skadet på grunn av skarpe kanter.
- ▶ Pass på at kablene ikke kommer i berøring med varme gjenstander.
- ▶ Du må ikke bruke apparatet høyere enn 3000 m over havet.
- ▶ Kople kun apparater som er godkjent som medisinske produkter, og som ikke har egen strømforsyning, til USB-grensesnittet.

Forebygging av skader og infeksjoner

ADVARSEL! **Skader på grunn av apparat som velter**

Apparatet er beregnet som bærbart medisinsk utstyr og forankres derfor ikke fast i en vegg eller i gulvet. Apparatkombinasjoner med ståhjelp eller målestav for høyde kan velte ved ikke korrekt bruk (f.eks. som "klatrestativ").

- ▶ La ikke barn samt personer med innskrenkede mentale eller motoriske evner være uten oppsyn.
- ▶ La ikke husdyr være uten oppsyn.

ADVARSEL! **Skader på grunn av fall**

- ▶ Kontroller at apparatet står stabilt og plant.
- ▶ Legg strømkabelen (hvis for hånden) slik at verken bruker eller pasient kan snuble i den.
- ▶ Apparatet er ikke beregnet på å være hjelpemiddel for å reise seg. Støtt personer med begrenset motorikk, f.eks. når de skal stå opp fra rullestolen.
- ▶ Pass på at pasienten ikke står helt på kanten av vektplattformen ved oppstigning eller forlating av denne.
- ▶ Pass på at pasienten går sakte og sikkert opp på og forlater vektplattformen.

ADVARSEL! **Sklifare**

- ▶ Pass på at pasients ståflate er tørr, før pasienten går opp på den.
- ▶ Pass på at pasienten har tørre føtter, før han går opp på pasients ståflate.
- ▶ Pass på at pasienten går sakte og sikkert opp på og forlater pasients ståflate.



FORSIKTIG!

Fare for personskade, skader på apparatet

Pasientens ståflate består av en glassplate. Skader (f.eks. riper, riss eller avbrukne steder) utgjør en fare for personskader. I tillegg kan skader føre til brudd på glassplaten.

- ▶ Plasser ikke gjenstander med skarpe kanter på glassplaten.
- ▶ Kontroller glassplaten for riper, riss og avbrukne steder før hver bruk. Dersom du konstaterer slike skader, må du få skiftet ut glassplaten med en ny.
- ▶ Ikke bruk apparatet når glassplaten er skadet.



ADVARSEL!

Infeksjonsrisiko

- ▶ Vask hendene før og etter hver måling for å redusere risikoen for krysskontaminasjoner og nosokomiale infeksjoner.
- ▶ Dekontaminer apparatet med jevne mellomrom, i samsvar med beskrivelsen i gjeldende avsnitt i denne bruksanvisningen.
- ▶ Kontroller at pasienten ikke har smittende sykdommer.
- ▶ Kontroller at pasienten ikke har åpne sår eller infeksjøs hudforandringer der hvor det kan oppstå berøring med apparatet.

Forebyggelse av skader på apparat

OBS!

Skader på apparatet

- ▶ Pass på at det aldri kommer væske inn i apparatet. Det kan føre til ødeleggelse av elektronikken.
- ▶ For apparater med nettdrift: Slå apparatet av før du trekker nettadapteren ut av stikkontakten.
- ▶ For apparater med nettdrift: Trekk nettadapteren ut av stikkontakten hvis du ikke skal bruke apparatet i en lengre periode. Bare da er apparatet uten strøm.
- ▶ For apparater med batteridrift eller batterimodus: Ta ut batteriene/ batteripakkene når apparatet ikke skal brukes i en lengre periode. Bare da er apparatet uten strøm.
- ▶ La ikke apparatet falle ned.
- ▶ Utsett ikke apparatet for støt eller vibrasjoner.
- ▶ Utfør en funksjonskontroll før hver bruk, i samsvar med beskrivelsen i gjeldende avsnitt i dette dokumentet. Bruk ikke apparatet hvis det ikke fungerer forskriftsmessig eller har skader.
- ▶ Utsett ikke apparatet for direkte sollys, og pass på at det ikke finnes varmekilder i umiddelbar nærhet. For høye temperaturer kan føre til skader på elektronikken.
- ▶ Unngå raske temperaturvariasjoner. Hvis apparatet transporteres slik at det oppstår en temperaturforskjell på mer enn 20 °C, må du la apparatet hvile i minst 2 timer før det slås på. I motsatt fall dannes det kondensvann som kan føre til skader på elektronikken.
- ▶ Bruk apparatet utelukkende ved forskriftsmessige omgivelsesbetingelser.
- ▶ Lagre apparatet utelukkende ved forskriftsmessige lagringsbetingelser.
- ▶ Bruk kun rengjørings- og desinfeksjonsmidler som svarer til opplysningene i avsnitt "Hygienisk forberedelse".
- ▶ For vekter: Pass på at maksimal last ikke overskrides.

Håndtering av måleresultater



ADVARSEL!

Fare for pasienten

For å unngå feiltolkninger må måleresultater til medisinske formål kun vises og brukes i SI-enheter (vekt: kilogram/gram, lengde: meter/centimeter). Noen apparater har mulighet for å vise måleresultatene i andre enheter. Men dette er bare en tilleggsfunksjon.

- ▶ Bruk måleresultater utelukkende i SI-enheter.
- ▶ Brukeren har selv det fulle og hele ansvar for bruk av måleresultater i ikke-SI-enheter.

OBS!

Inkonsistente måleresultater

- ▶ Før du lagrer og fortsetter på bruke måleverdier som er målt med dette apparatet (f.eks. i en seca programvare eller i et informasjonssystem for sykehus), må du kontrollere at måleverdiene er plausible.
- ▶ Hvis måleverdier er overført til en seca programvare eller til et informasjonssystem, må du før videre bruk kontrollere at måleverdiene er plausible og tilordnet riktig pasient.

OBS!

Feilfunksjon på grunn av andre ultralydsendere

Hvis det befinner seg andre ultralydsendere i umiddelbar nærhet av apparatet, f. eks. automatiske døråpnere, kan det komme til feilaktige målinger.

- ▶ Kontroller at det ikke befinner seg andre ultralydsendere i samme rommet eller i umiddelbar nærhet av apparatet.

OBS!

Feilmåling på grunn av refleksjoner

Hvis det finnes objekter eller personer i umiddelbar nærhet av apparatet kommer det til feilaktige målinger.

- ▶ Kontroller at det ikke finnes objekter eller personer minst 0,5 meter foran og ved siden av vekten under målingen.
- ▶ Kontroller at apparatet står i minst 0,2 meters avstand fra veggen.
- ▶ Kontroller at pasienten ikke har hårsmykker på hodets overside.

Håndtering av batterier og oppladbare batterier



ADVARSEL! **Personskade**

Batteriene og de oppladbare batteriene inneholder skadelige stoffer som kan bli satt fri eksplosjonsaktig ved ikke-forskriftsmessig håndtering.

- ▶ Forsøk ikke å lade opp batteriene igjen.
- ▶ Varm ikke opp batterier/akkumulatorer.
- ▶ Forbrenn ikke batterier/akkumulatorer.
- ▶ Dersom det har lekket ut syre, må du unngå kontakt med hud, øyne og slimhinner. Skyll de berørte stedene på kroppen med rikelig rent vann og oppsøk omgående en lege.

OBS!

Skader på apparater og funksjonsfeil på grunn av ikke-forskriftsmessig håndtering

- ▶ Bruk kun batteritype/akkumulatortype som er angitt i dette dokumentet.
- ▶ Skift alltid ut alle batterier/akkumulatorer samtidig.
- ▶ Kortslutt ikke batterier/akkumulatorer.
- ▶ Ta ut batteriene/akkumulatorene når apparatet ikke skal brukes i en lengre periode. Da kan det ikke lekke ut syre i apparatet.
- ▶ Du må ikke lenger bruke apparatet hvis det har trengt syre inn i det. La en autorisert seca servicepartner kontrollere apparatet og reparere det ved behov.

Håndtering av emballasje



ADVARSEL! **Fare for å bli kvalt**

Emballasje av plastfolie (poser) utgjør en fare for å bli kvalt.

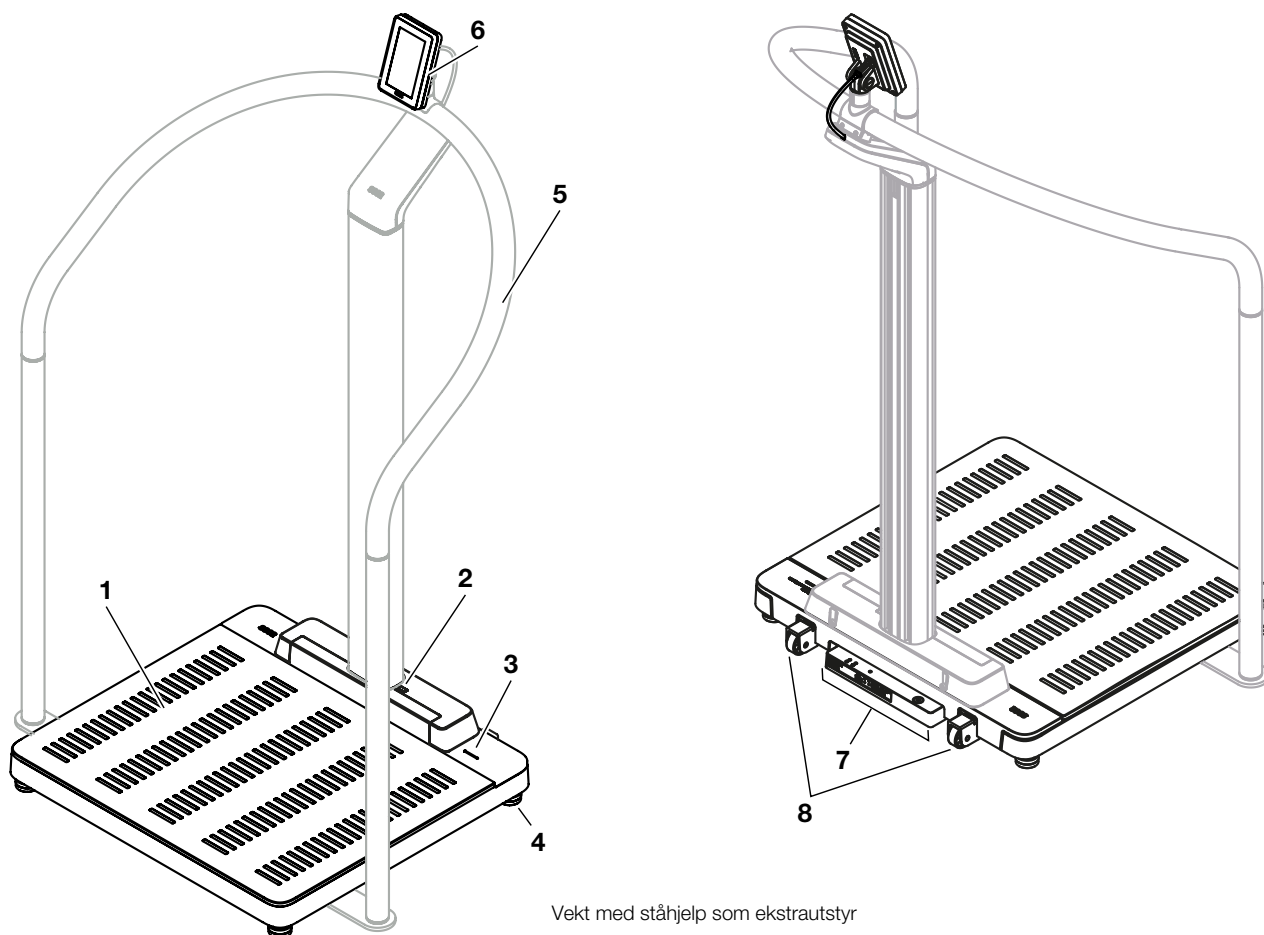
- ▶ Oppbevar emballasje utilgjengelig for barn.
- ▶ Hvis originalemballasjen ikke lenger finnes, må du kun bruke plastposer med sikkerhetshull for å redusere faren for å bli kvalt. Bruk om mulig materialer som kan gjenvinnes.

MERKNAD

Oppbevar originalemballasjen til senere bruk (f.eks. returnering mht. vedlikehold).

4 OVERSIKT

4.1 Kontrollelementer: Kombinasjon med ståhjelp

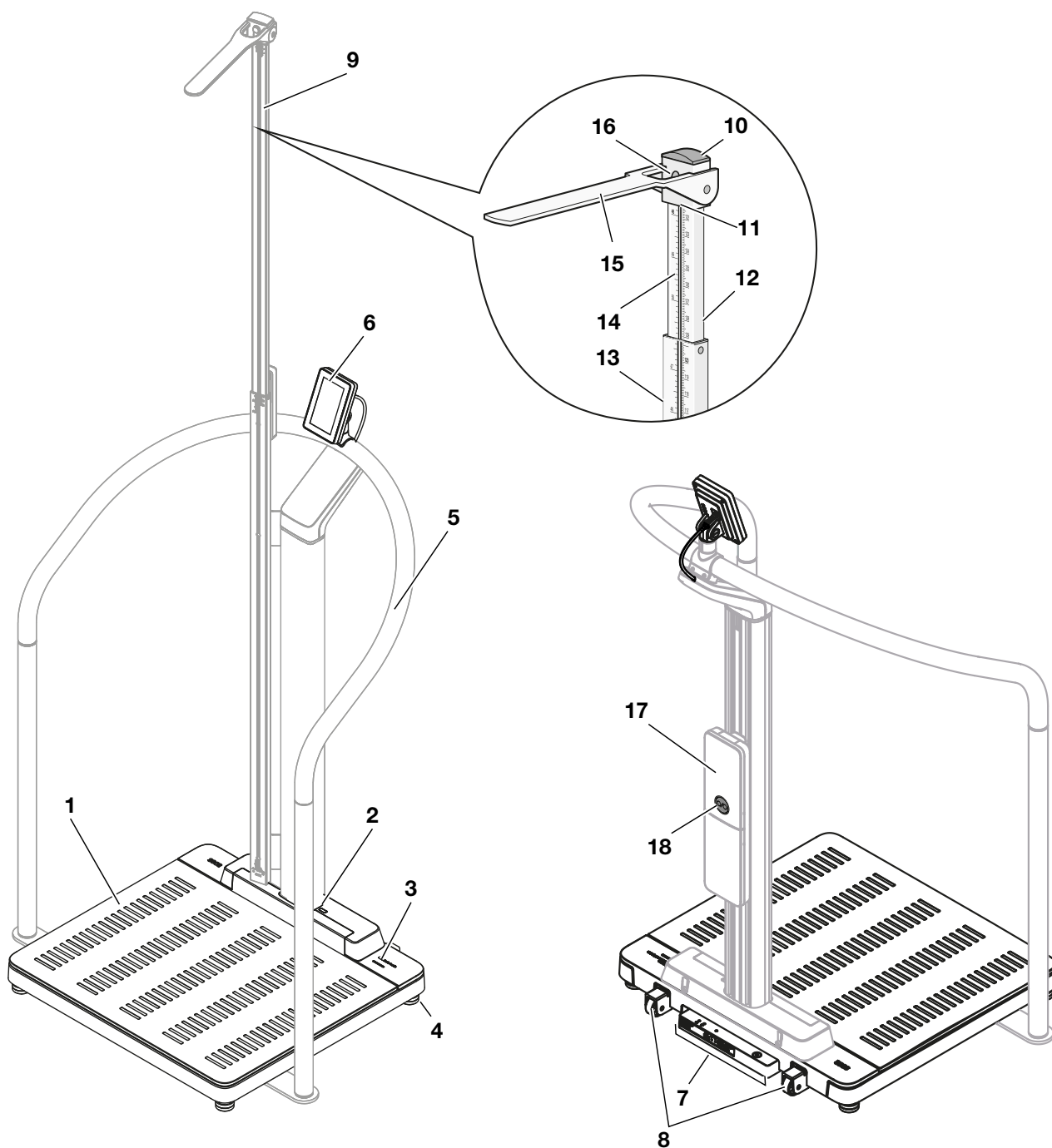


Vekt med ståhjelp som ekstrautstyr

Pos.	Apparatkomponent	Beskrivelse
1	Vektplattform	<ul style="list-style-type: none"> Tar opp pasientens vekt Belyste fotsilhuetter for vektmåling
2	Infrarødt grensesnitt	For funksjonsutvidelser, for tiden ingen funksjon
3	LED "Måleprosess"	<p>Viser statusen til datainnsamling og dataoverføring (forutsetning: Tilkobling til programvare seca connect 103)</p> <ul style="list-style-type: none"> Lyser grønt: måleprosess aktiv Blinker grønt (i ca. 5 sekunder): Måleresultater sendes til informasjonssystemet (alt etter innstilling) Lyser grønt (i ca. 5 sekunder): Måleresultater er sendt til informasjonssystemet (alt etter innstilling) Lyser rødt (i ca. 5 sekunder): feil under dataoverføringen eller under måleprosessen <p>MERKNAD</p> <p>Hvilke data som skal samles inn og overføres, fastsettes i programvaren seca connect 103. Ved spørsmål ta kontakt med din administrator eller tekniker på sykehus.</p>

Pos.	Apparatkomponent	Beskrivelse
4	Fotskrue	Brukes for nøyaktig innretting av apparatet (4 stykk)
5	Ståhjelp seca 455 (som ekstrautstyr)	<ul style="list-style-type: none"> • Brukes som understøttelse for pasienter som ikke kan stå sikkert • Monteringsmulighet for multifunksjonsdisplayet • → Kompatible seca produkter, Side 104
6	Multifunksjonsdisplay	<p>Sentralt kontroll- og indikeringsselement</p> <p>→ Symboler på ID display (hovedskjerm), Side 20</p> <p>→ Symboler på ID display (Meny), Side 23</p>
7	Koblingspanel	Brukes for strømforsyning og dataoverføring → Grensesnitt, Side 28
8	Rolle	Brukes for transport over korte avstander (2 stykk)

4.2 Kontrollelementer: Kombinasjon med digital målestav for høyde og batterisett



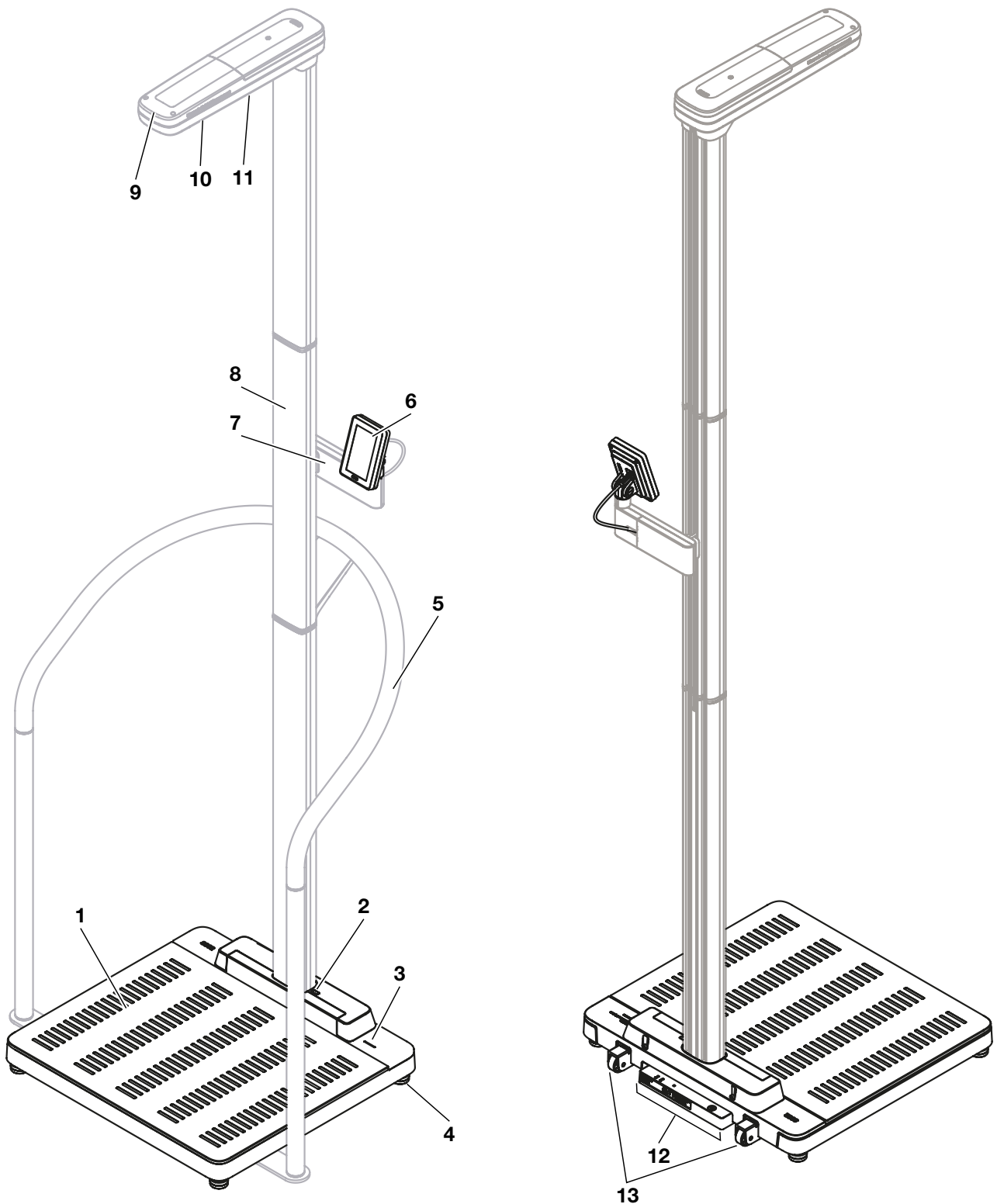
Sett forfra: Vekt med komponenter som ekstrautstyr:
Ståhjelp, digital teleskop-målestav for høyde

Sett fra baksiden: Vekt med komponenter som ekstrautstyr:
Ståhjelp, batterisett

Pos.	Apparatkomponent	Beskrivelse
1	Vektplattform	<ul style="list-style-type: none"> Tar opp pasientens vekt Belyste fotsilhuetter for måling av kroppsstørrelse
2	Infrarødt grensesnitt	For funksjonsutvidelser, for tiden ingen funksjon
3	LED "Måleprosess"	<p>Viser statusen til datainnsamling og dataoverføring (forutsetning: Tilkobling til programvare seca connect 103)</p> <ul style="list-style-type: none"> Lyser grønt: måleprosess aktiv Blinker grønt (i ca. 5 sekunder): Måleresultater sendes til informasjonssystemet (alt etter innstilling) Lyser grønt (i ca. 5 sekunder): Måleresultater er sendt til informasjonssystemet (alt etter innstilling) Lyser rødt (i ca. 5 sekunder): feil under dataoverføringen eller under måleprosessen <p>MERKNAD</p> <p>Hvilke data som skal samles inn og overføres, fastsettes i programvaren seca connect 103. Ved spørsmål ta kontakt med din administrator eller tekniker på sykehus.</p>
4	Fotskrue	Brukes for nøyaktig innretting av apparatet (4 stykk)
5	Ståhjelp seca 455 (som ekstrastyr)	Brukes som understøttelse for pasienter som ikke kan stå sikkert → Kompatible seca produkter, Side 104
6	Multifunksjonsdisplay	<p>Sentralt kontroll- og indikeringselement</p> <p>→ Symboler på ID display (hovedskjerm), Side 20</p> <p>→ Symboler på ID display (Meny), Side 23</p>
7	Koblingspanel	Brukes for strømforsyning og dataoverføring → Grensesnitt, Side 28
8	Rolle	Brukes for transport over korte avstander (2 stykk)
9	Digital teleskop- målestav for høyde seca 254 (ekstrastyr)	<ul style="list-style-type: none"> Brukes til måling av kroppsstørrelse (tilgjengeligheten avhenger av modell og land) → Kompatible seca produkter, Side 104 Kan kombineres med ekstrastyret batterisett seca 453 → Ekstrastyr og reservedeler, Side 103
10	Glidestykke	Brukes til å forskyve måletungen på det nedre teleskopelementet
11	Avlesingskant 1	For kroppsstørrelser < 1,22 m avleses måleresultatet under glidestykket
12	Avlesingskant 2	For kroppsstørrelser ≥ 1,22 m avleses måleresultatet på overkanten av det nedre teleskopelementet
13	Nedre teleskopelement	Brukes til å måle kroppsstørrelse < 1,22 m
14	Øvre teleskopelement	Brukes til å måle kroppsstørrelse ≥ 1,22 m
15	Måletunge	Brukes som hodeanlegg for å måle kroppsstørrelsen
16	Lås	Brukes til å løsne og låse glidestykket

Pos.	Apparatkomponent	Beskrivelse
17	Batterisett seca 453 (ekstraustyr)	<ul style="list-style-type: none"> • Brukes til mobil strømforsyning (tilgjengeligheten er avhengig av modell og land) → Ekstraustyr og reservedeler, Side 103 • Kan kombineres med digital teleskop-målestav for høyde seca 254 som ekstraustyr → Kompatible seca produkter, Side 104
18	PÅ/AV-tast	<ul style="list-style-type: none"> • Brukes til å slå apparatet på og av i batterimodus • Blinker kort grønt når apparatet slås på: Batterimodus starter • Blinker hurtig rødt når apparatet slås på: Batteri tomt • Blinker langsom grønt: Nettdrift, batteriet lades • Lyser grønt: Nettdrift, batteriet helt oppladet

4.3 Kontrollelementer: Kombinasjon med målestav for høyde med ultralyd



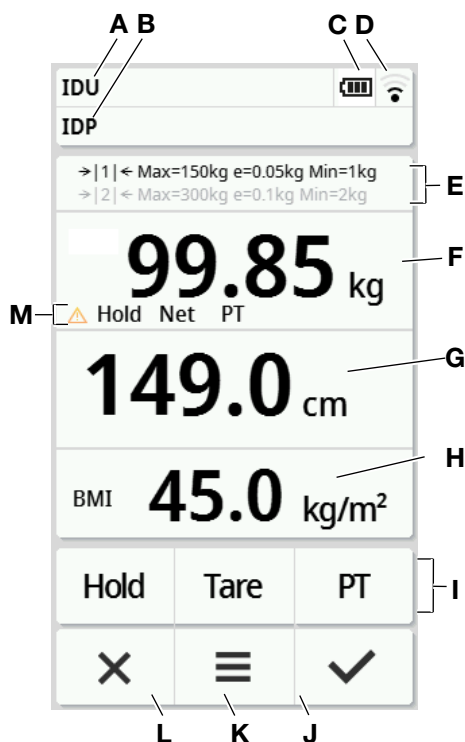
Sett forfra: Vekt med komponenter som ekstrautstyr: Ståhjelp, målestav for høyde med ultralyd

Sett bakfra, vekt med målestav for høyde med ultralyd som ekstrautstyr












Pos.	Apparatkomponent	Beskrivelse
1	Vektplattform	<ul style="list-style-type: none"> Tar opp pasientens vekt Belyste fotsilhuetter for vekt- og høydemåling
2	Infrarødt grensesnitt	For funksjonsutvidelser, for tiden ingen funksjon
3	LED "Måleprosess"	<p>Viser statusen til datainnsamling og dataoverføring (forutsetning: Tilkobling til programvare seca connect 103)</p> <ul style="list-style-type: none"> Lyser grønt: måleprosess aktiv Blinker grønt (i ca. 5 sekunder): Måleresultater sendes til informasjonssystemet (alt etter innstilling) Lyser grønt (i ca. 5 sekunder): Måleresultater er sendt til informasjonssystemet (alt etter innstilling) Lyser rødt (i ca. 5 sekunder): feil under dataoverføringen eller under måleprosessen <p>MERKNAD</p> <p>Hvilke data som skal samles inn og overføres, fastsettes i programvaren seca connect 103. Ved spørsmål ta kontakt med din administrator eller tekniker på sykehus.</p>
4	Fotskrue	Brukes for nøyaktig innretting av apparatet (4 stykk)
5	Ståhjelp seca 455 (som ekstrautstyr)	Brukes som understøttelse for pasienter som ikke kan stå sikkert → Kompatible seca produkter, Side 104
6	Multifunksjonsdisplay	<p>Sentralt kontroll- og indikeringselement</p> <p>→ Symboler på ID display (hovedskjerm), Side 20</p> <p>→ Symboler på ID display (Meny), Side 23</p>
7	Holder for multifunksjonsdisplay	Brukes for montering av multifunksjonsdisplayet på målestaven for høyde
8	Målestav for høyde med ultralyd seca 257/256 (som ekstrautstyr)	Brukes til å måle kroppsstørrelse → Kompatible seca produkter, Side 104
9	LED "Driftsstatus"	Viser driftsstatusen til målestaven for høyde
10	Ultralydsensorer	Brukes for høydemålingen
11	Høytaler	Brukes for talegjengivelsen
12	Koblingspanel	Brukes for strømforsyning og dataoverføring → Grensesnitt, Side 28
13	Rolle	Brukes for transport over korte avstander (2 stykk)





4.4 Symboler på ID display (hovedskjerm)

Dette avsnittet inneholder informasjon om displayets innhold i måle-drift. Informasjon om displayets innhold for konfigurasjon og administrasjon finner du her: → [Symboler på ID display \(Meny\), Side 23](#).



Pos.	Displayelement	Beskrivelse
A	IDU	Kun ved tilkobling til informasjonssystem fra annen leverandør (via seca connect 103): <ul style="list-style-type: none"> • IDU: brukernavn • IDP: pasientens navn og fødselsdato • Trykk på området for å vise ID-ene forstørret
B	IDP	
C		Statusvisning for mobil strømforsyning (kun med ekstrautstyret batterisett seca 453): <ul style="list-style-type: none"> • Batteri tomt • Batteri nesten tomt • Batteri nesten fullt • Batteri fullt, mobil drift • Batteri fullt, nettdrift • Batteri lades (her: > 30 % oppladet)

Pos.	Displayelement	Beskrivelse
D		<p>Statusvisning WLAN-forbindelse:</p> <ul style="list-style-type: none">  WLAN ikke tilgjengelig  WLAN aktivert, intet signal  Meget svakt signal  Svakt signal  Godt signal  Optimalt signal
		<p>Statusvisning LAN-forbindelse:</p> <ul style="list-style-type: none">  ikke tilgjengelig  deaktivert  aktivert
E	Veietekniske data	<ul style="list-style-type: none"> Vektområder: → 1 ←, → 2 ← Max: maksimal last pr. vektområde e: Deling (kalibrerte modeller) d: deling (ukalibrerte modeller) Min: minimal last pr. vektområde
F	Displayfelt Weight (Vekt)	<p>Kroppsvekt:</p> <p>Enheter:</p> <ul style="list-style-type: none"> kilogram pounds (ukalibrerte modeller)
G	Displayfelt Height (Kroppsstørrelse)	<p>Kroppsstørrelse, berør displayet for manuell innlegging:</p> <p>Enheter:</p> <ul style="list-style-type: none"> centimeter feet/inch (ukalibrerte modeller)

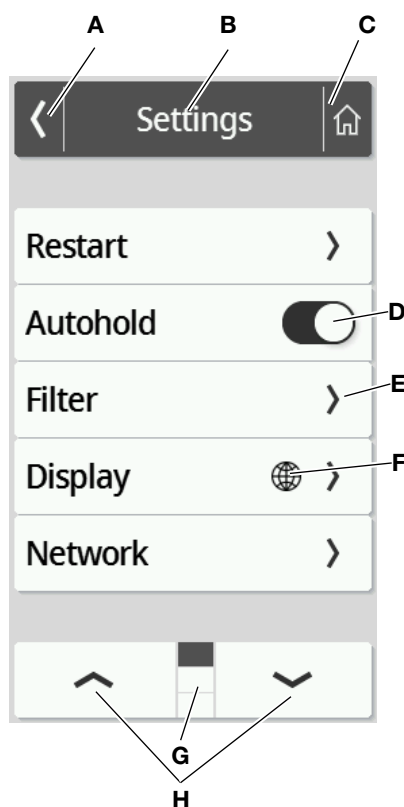
Pos.	Dispayelement	Beskrivelse
H	Displayfelt "Body-Size-Indicator"	<p>Body-Size-Indicator (berør displayfeltet for å bytte):</p> <ul style="list-style-type: none"> • BMI: Body-Mass-Index (kg/m²): Automatisk beregning • BSA (DuBois): Body-Surface-Area (m²): Automatisk beregning • BSA (Haycock): Body-Surface-Area (m²): Automatisk beregning • BSA (Mosteller): Body-Surface-Area (m²): Automatisk beregning <p>Body-Size-Indicator (aktiveres/deaktiveres i menyen → BMI/BSA / valg av midjeomfang, Side 59):</p> <ul style="list-style-type: none"> • : Skrive inn midjeomfang
I	Tilleggsfunksjoner	<ul style="list-style-type: none"> •  Tilleggsfunksjon aktivert (her: Hold) •  Tilleggsfunksjon deaktivert
J	✓	<ul style="list-style-type: none"> • Bekrefte måleresultater og sende til informasjonssystem • Bekrefte manuelle innføringer
K	☰	<ul style="list-style-type: none"> • Trykke kort: Åpne menyen (→ Konfigurasjon, Side 51) • Trykkes lenge (i ca. 5 sekunder): → Endre apparatmodus, Side 51
L	✕	<ul style="list-style-type: none"> • Forkaste måleresultater • Forkaste manuelle innføringer • Avbryte automatiserte prosesser
M	Utvidede veiefunksjoner	<ul style="list-style-type: none"> • : Funksjon som ikke kan kalibreres er aktiv • Hold: Funksjon Hold aktiv • NET: Funksjon Tare (Tara) eller Pre-tare (Pre-tara) aktiv • PT: Funksjon Pre-tare (Pre-tara) aktiv

4.5 Symboler på ID display (Meny)




Dette avsnittet inneholder informasjon om displayets innhold for konfigurasjon og administrasjon. Informasjon om displayets innhold for måledrift finner du her: [→ Symboler på ID display \(hovedskjerm\), Side 20.](#)

Konfigurasjonsmulighetene i menyen er avhengig av den valgte apparatmodusen:








- [→ Endre apparatmodus, Side 51](#)
- [→ Funksjoner/apparatmodus, Side 96](#)





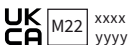





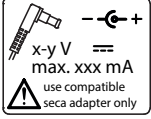











	Symbol	Beskrivelse
A		Tilbake til det høyere menynivået
B	Topptekst	Viser det aktuelle menynivået
C		Tilbake til hovedskjermen
D		<ul style="list-style-type: none"> • Trykke: Aktivere/deaktivere funksjon • Funksjon aktivert • Funksjon deaktivert
E		<ul style="list-style-type: none"> • Undermeny finnes • Innstillingsmuligheter finnes
F		Taster med dette symbolet leder til menypunktet Display\Language (Språk)






	Symbol	Beskrivelse
G		<ul style="list-style-type: none"> Sider pr. menynivå, her: 3  Aktuell side vises, her: side 1
H		<ul style="list-style-type: none"> Velge side i menyen




4.6 Merking

Merking på apparatet og merkeplaten	
Symbol	Betydning
	Navn og adresse til produsenten, produksjonsdato
UDI	Unique Device Identification (produktidentifikasjonsnummer)
	Artikkelnummer
	Serienummer
GAL	Verdi i m/s ² (avhengig av varianten) <ul style="list-style-type: none"> Oppgir gravitasjonsakselerasjonen på jorden Avhengig av den bestemte posisjonen
ProdID	Produktidentifikasjonsnummer
Approval Type	Typebetegnelse for typegodkjenningen
	Følg bruksanvisningen
	Apparat kan velte. Ikke skyv eller len deg mot (apparater med ståhjelp eller målestav for høyde)
	Elektromedisinsk apparat, type BF
IP21	Beskyttelsesgrad iht. IEC 60529: <ul style="list-style-type: none"> Beskyttelse mot faste fremmedlegemer med en diameter på mer enn 12,5 mm Beskyttelse mot adgang med fingeren Beskyttelse mot vanndråper
e	Verdi i masseenheter (kalibrerte modeller) Brukes til klassifisering og kalibrering av en vekt
d	Verdi i masseenheter (ikke kalibrerte modeller) Angir forskjellen mellom to påfølgende viste verdier
	Aktivere vektområde

Merking på apparatet og merkeplaten	
Symbol	Betydning
	Vekt i kalibreringsklasse III iht. direktiv 2014/31/EU
	<p>Apparatet samsvarer med EU-direktivene</p> <ul style="list-style-type: none"> • M: Samsvarsmerke iht. direktiv 2014/31/EU om ikke-automatiske vekter (kalibrerte modeller) • 22: (Eksempel: 2022) Året da samsvarserklæringen ble utført og CE-merkingen ble plassert (kalibrerte modeller) • 0102: Angitt organisasjon metrologi (kalibrerte modeller) • 0123: Angitt organisasjon medisinske produkter
	Medisinsk utstyr iht. forordning (EU) 2017/745
	Apparat oppfyller kravene i USA og Canada. Sertifisert og kontrollert av et godkjenninglaboratorium (NRTL), til TÜV SÜD Product Services GmbH.
	<p>Apparatet samsvarer med direktivene i Det forente kongeriket</p> <ul style="list-style-type: none"> • M: Samsvarsmerke iht. direktiv UK SI 2016 Nr. 1152 om ikke-automatiske vekter (NAWIR) (kalibrerte modeller) • 22: (Eksempel: 2022) Året da samsvarserklæringen ble utført og UKCA-merkingen ble plassert (kalibrerte modeller) • xxxx: Teknisk kontrollorgan for medisinsk utstyr i Det forente kongeriket • yyyy: Teknisk kontrollorgan for metrologi i Det forente kongeriket (kalibrerte modeller)
	<p>Importør/representant i Det forente kongeriket:</p> <p>seca Ltd 40 Barn Street B5 5QB Birmingham United Kingdom</p>
	<p>Importør/representant i Sveits:</p> <p>seca ag (schweiz) Medizinische Waagen und Messsysteme Schön matt Str. 4 CH-4153 REINACH</p>
	Symbol for US-amerikansk myndighet Federal Communications Commission FCC
FCC ID	Apparatets godkjenningsnummer hos US-amerikansk myndighet Federal Communications Commission FCC
IC ID	Apparatets godkjenningsnummer hos myndigheten Industry Canada

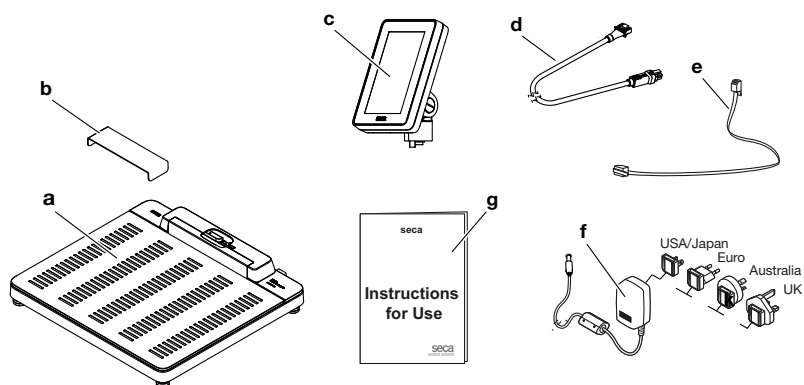
Merking på apparatet og merkeplaten	
Symbol	Betydning
	<p>Merkeplate på nettkontakten</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nødvendig forsyningsspenning i V • Maksimalt strømforbruk i mA • : Vær oppmerksom på apparatpluggens poler • : Apparatet skal bare drives med likestrøm • : Bruk kun kompatible seca nettadaptere
	LAN-Grensesnitt
	USB-grensesnitt
	LED "Driftsstatus"
	LED "Forbindelsesstatus"
	WPS-knapp
	Resetknapp
	Grensesnitt for multifunksjonsdisplay
	Apparatet skal ikke kastes i husholdningsavfallet

Merking på emballasjen	
Symbol	Betydning
	Skal ikke utsettes for væte
	Pilene peker mot produktets overside Skal transporteres og lagres i stående stilling
	Knuselig, må ikke kastes eller falle ned
	Tillatt min.- og maks.-temperatur for transport og lagring
	Tillatt min.- og maks.-luftfuktighet for transport og lagring

Merking på emballasjen	
Symbol	Betydning
	Tillatt min. og maks. lufttrykk for transport og lagring
	Åpne emballasjen her
	Emballasjen kan leveres inn til resirkulering

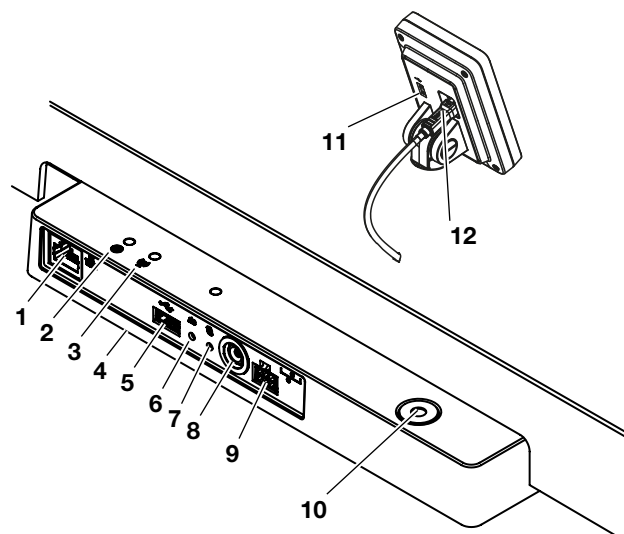
5 TA APPARATET I BRUK

5.1 Inkludert i leveringen



Pos.	Komponent	Stk.
a	Vekt	1
b	Beskyttelse mot vanndråper, transparent	1
c	Multifunksjonsdisplay	1
d	Displaykabel	1
e	Nettverkskabel	1
f	Nettadapter med plugger	1
g	Bruksanvisning	1
–	Hjul for transport over korte avstander <ul style="list-style-type: none"> • seca 655: Montert på fabrikken • seca 654: Skal monteres av kunden 	2

5.2 Grensesnitt

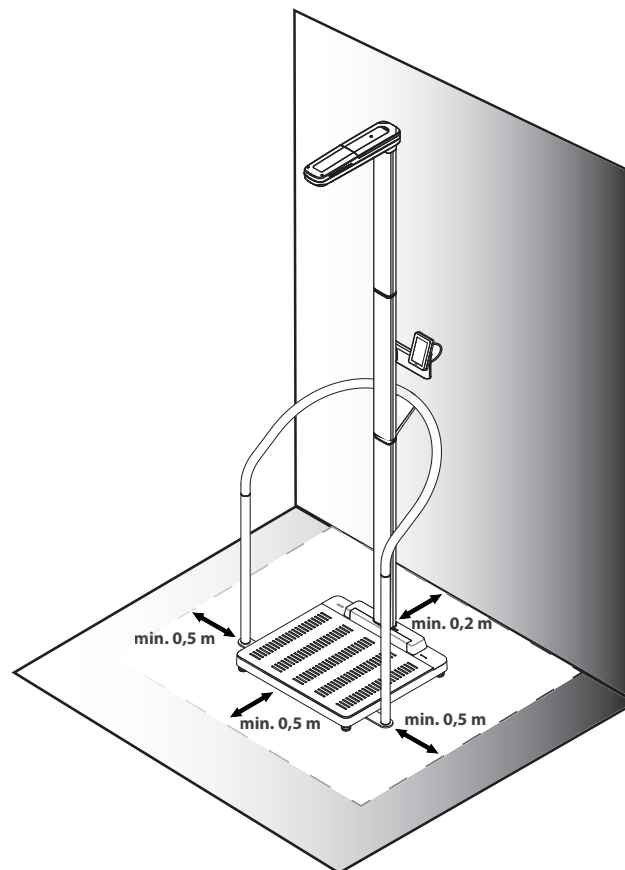


Pos.	Apparatkomponent	Funksjon
1	LAN-Grensesnitt	Brukes for forbindelse av apparatet med informasjonssystemet i din institusjon (alternativ til WiFi-forbindelse, programvare seca connect 103 nødvendig).
2	LED "Driftsstatus"	<ul style="list-style-type: none"> • Lyser grønt: Apparat er klart til bruk • Lyser rødt: Apparat er defekt • Blinker grønt: Apparat er aktivt som access-point
3	LED "Forbindelsesstatus"	<ul style="list-style-type: none"> • Blinker grønt: Nettverksforbindelse blir opprettet • Lyser grønt: Nettverksforbindelse er opprettet • Lyser rødt: Nettverksforbindelse er forstyrret
4	WiFi-modul (intern)	Brukes til å koble apparatet til informasjonssystemet i din institusjon (alternativ til LAN-forbindelse, programvare seca connect 103 nødvendig)
5	USB-grensesnitt, vektplattform	Ingen funksjon for denne apparatvarianten, bruk USB-grensesnittet på multifunksjonsdisplayet
6	Resetknapp	<ul style="list-style-type: none"> • Trykkes lenge (i ca. 8 sek): Tilbakestille innstillinger • Trykkes kort (i ca. 1 sek): Aktivere/deaktivere access-point-funksjon
7	WPS-knapp	Opprette WiFi-forbindelse via WPS
8	Nettkopling	Brukes for å kople til netttadapteren
9	Displaykontakt	Ingen funksjon for denne apparatvarianten, displayet kobles til internt grensesnitt under monteringen av apparatet
10	Vater	Viser om apparatet står vannrett
11	USB-grensesnitt, multifunksjonsdisplay	Brukes til tilkopling av en strekkodeskanner (tilbehør nødvendig: skannerholder seca 463) → Ekstraustyr og reservedeler, Side 103
12	Displaygrensesnitt	Brukes for strømforsyning av multifunksjonsdisplayet og for dataoverføring

5.3 Oppstilling av apparatet

For å få nøyaktige måleresultater må gulvet på oppstillingsstedet være plant og stabilt. Myke gulv, f.eks. tregulv, gir etter under pasientens vekt og forfalsker dermed måleresultatet.

1. Plasser apparatet på hardt, plant underlag.
2. Kun for apparater med målestav for høyde med ultralyd: Merk av området som er vist i illustrasjonen, f.eks. med farget tape.



Eksempel på konfigurasjon av apparatet: Vekt seca 655
ståhjelp seca 455, målestav for høyde med ultralyd seca 257

OBS!

Feilfunksjon på grunn av andre ultralydsendere

Hvis det befinner seg andre ultralydsendere i umiddelbar nærhet av apparatet, f. eks. automatiske døråpnere, kan det komme til feilaktige målinger.

- Kontroller at det ikke befinner seg andre ultralydsendere i samme rommet eller i umiddelbar nærhet av apparatet.

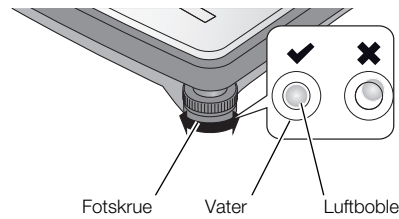
OBS!

Feilmåling på grunn av refleksjoner

Hvis det finnes objekter eller personer i umiddelbar nærhet av apparatet kommer det til feilaktige målinger.

- Kontroller at det ikke finnes objekter eller personer minst 0,5 meter foran og ved siden av vekten under målingen.
- Kontroller at apparatet står i minst 0,2 meters avstand fra vegg.
- Kontroller at pasienten ikke har hårsmykker på hodets overside.

3. Innrett apparatet ved å dreie på fotskruene.



⇒ Apparatet står vannrett når luftboblen i vateret befinner seg nøyaktig i sirkelens midte.

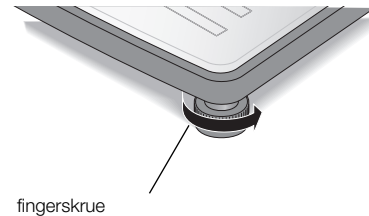


FORSIKTIG!

Skader på grunn av manglende stabilitet

Hvis fotskruene skrues for langt ut, kan disse løsne fra apparatet. Apparatets stabilitet er da ikke gitt.

- ▶ Skru fotskruene ut med maksimalt 10 mm.
- ▶ Hvis apparatet ikke kan innrettes vannrett når skruene er skrudd ut maksimalt, er oppstillingsstedet ikke egnet. Still apparatet opp på et egnet sted.



4. Drei fingerhjulene fast i pilretningen.
⇒ Fotskruene er sikret mot forskyvning.
5. Når en målestav for høyde med ultralyd er montert, må du kalibrere denne
→ [Kalibrere målestav for høyde med ultralyd, Side 57.](#)

5.4 Tilkobling av strekkodeskanner (ekstrautstyr)

Til multifunksjonsdisplayets USB-grensesnitt kan det koples en strekkodeskanner.

Strekkodeskanneren er nødvendig for følgende funksjoner:

- **Konfigurasjon:** Fastsette nettverksdata i programvaren **seca connect 103** og overføre per QR-kode til apparatet: → [Innretting av nettverksfunksjoner, Side 66](#)
- **Betjening:** Registrere pasient- og bruker-ID-er for overføring av måleresultater til programvaren **seca analytics 125** eller til et informasjonssystem: → [Avslutte måleprosessen, Side 49](#)



ADVARSEL!

Personskade

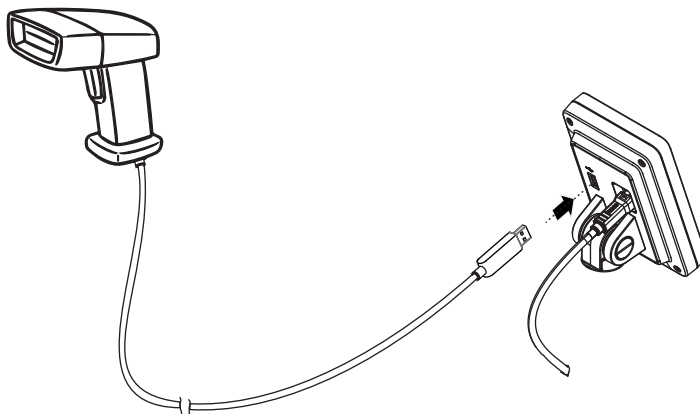
- ▶ Legg strømkabelen slik at pasienten ikke kan vikle seg inn i den eller kan stranguleres.
- ▶ Legg strømkabelen slik at pasienter og brukere ikke kan snuble i den.

MERKNAD

- ▶ Vær oppmerksom på det maksimalt tillatte strømforbruket til strekkodeskanneren.
- ▶ Bruk kun strekkodeskannere som seca har anbefalt.
- ▶ Apparatet er kompatibelt med NFC/RFID-skannere. Ta kontakt med seca Service for å få mer informasjon.

Gå fram på følgende måte for å tilkople en strekkodeskanner:

1. Kontroller at apparatet er koplet fra strømforsyningen.
2. Sett USB-pluggen til strekkodeskanneren i multifunksjonsdisplayets USB-kontakt.



3. Hekt strekkodeskanneren inn i en egnet holder (f.eks. skannerholder **seca 463** → [Ekstrautstyr og reservedeler, Side 103](#)).

OBS!**Feilmåling**

Strekkodeskanner og skannerholder ligger i apparatets vektssensitive område. Hvis strekkodeskanneren ikke hektes inn i skannerholderen igjen etter skanningen, forfalskes måleresultatet.

- ▶ Hekt skanneren inn i skannerholderen igjen etter hver skanning.

4. Opprett strømforsyningen → [Opprette strømforsyningen, Side 31](#).

5.5 Opprette strømforsyningen

Apparatet forsynes med strøm via en pluggbar nettadapter.

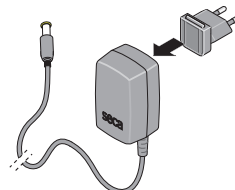
**ADVARSEL!**

Fare for personskader og skade på apparatet ved bruk av feil nettadapter

Vanlige nettadaptere kan levere en høyere spenning enn det som er angitt på dem. Måleapparat kan bli for varmt, ta fyr, smelte eller bli kortsluttet.

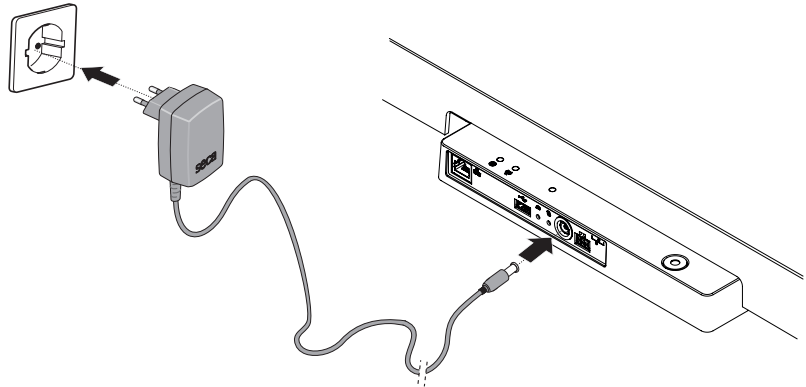
- ▶ Bruk kun original seca nettadaptere med regulert 12 -volt utgangsspenning.

1. Stikk pluggen som er nødvendig for strømforsyningen inn på nettadapteren.



2. Stikk apparatpluggen til nettadapteren inn i nettkontakten på apparatet.

3. Kople nettadapteren til en stikkontakt.



4. Utfør en funksjonskontroll → [Funksjonskontroll, Side 81](#).

5.6 Montere beskyttelse mot vanndråper

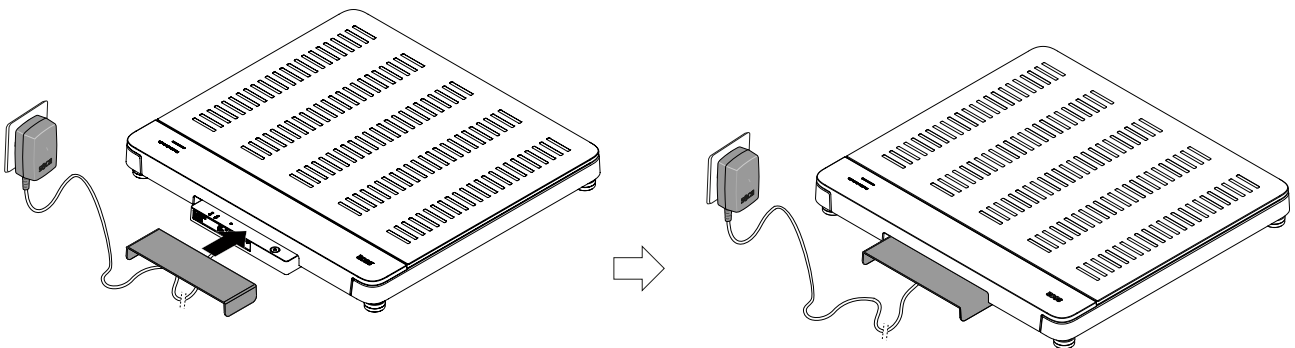
OBS!

Apparatskader på grunn av inntrengning av væsker

Hvis dryppvann eller andre væsker som drypper trenger inn i apparatet via koblingspanelet, kan det oppstå skader på apparatet.

► Bruk apparatet kun med montert beskyttelse mot dryppvann.

1. Opprett alle kabelforbindelser som beskrevet i denne bruksanvisningen og i monteringsanvisningene til de kompatible produktene.
2. Sett beskyttelsen mot dryppvann på koblingspanelet som vist på illustrasjonen.
3. Skyv beskyttelsen mot dryppvann inn til anslaget under vektplattformen.



5.7 Tilpasse apparatinnstillinger

For å innrette apparatet for forskjellige brukssituasjoner har du følgende muligheter:

- → [Endre apparatmodus, Side 51](#)
- → [Åpne/forlate meny, Side 52](#)
- → [Innretting av nettverksfunksjoner, Side 66](#)
- → [Kalibrere målestav for høyde med ultralyd, Side 57](#)

5.8 Transport av apparatet

Apparatet er utstyrt med to hjul som muliggjør transport over korte avstander.



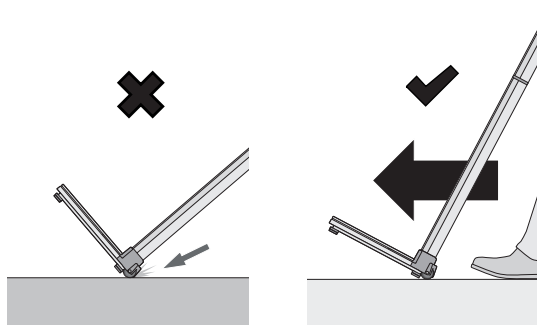
FORSIKTIG!

Fare for personskade, skader på apparatet

For transport må apparatet helles. Hvis apparatet skråstilles og transporteres uvørent, kan det føre til personskader og skader på apparatet.

- ▶ Pass under hele transporten på at det ikke oppholder seg andre personer i nærheten.
- ▶ Pass under hele transporten på at det ikke finnes gjenstander i nærheten.

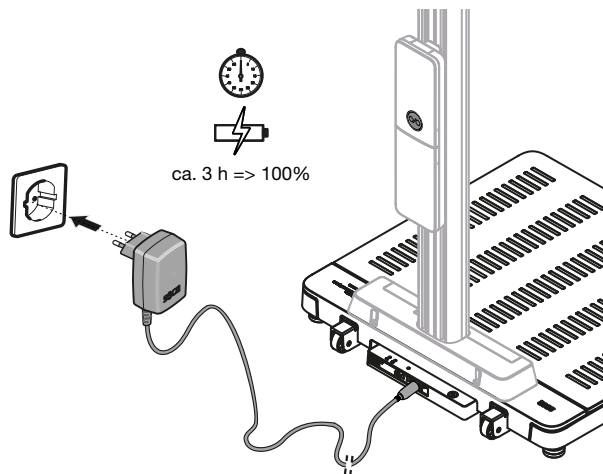
1. Fjern beskyttelsen mot vanndråper.
2. Løsne alle kabelforbindelser til apparatet (f.eks. strømforsyning, nettverk).
3. Hell apparatet bakover til det kan beveges fritt på hjulene.



4. Transporter apparatet til det nye oppstillingsstedet.
5. Still apparatet opp.
6. Opprett alle kabelforbindelser igjen.
7. Monter beskyttelsen mot dryppvann.

5.9 Valgfri lading av batteriet

1. Kontroller at batterisettet **seca 453** er korrekt montert i samsvar med beskrivelsen i den relevante monteringsanvisningen.
2. Opprett strømforsyningen til apparatet → [Opprette strømforsyningen, Side 31](#).



⇒ Ladingen starter automatisk.

⇒ Tasten  på batterisettet blinker langsomt grønt.

⇒ Batterisettet er fulladet når tasten  på batterisettet lyser permanent grønt.

6 BETJENING

ADVARSEL! Skader på grunn av fall

- ▶ Kontroller at apparatet står stabilt og plant.
- ▶ Legg strømkabelen (hvis for hånden) slik at verken bruker eller pasient kan snuble i den.
- ▶ Apparatet er ikke beregnet på å være hjelpemiddel for å reise seg. Støtt personer med begrenset motorikk, f.eks. når de skal stå opp fra rullestolen.
- ▶ Pass på at pasienten ikke står helt på kanten av vektplattformen ved oppstigning eller forlating av denne.
- ▶ Pass på at pasienten går sakte og sikkert opp på og forlater vektplattformen.

ADVARSEL! Sklifare

- ▶ Pass på at vektplattformen er tørr, før pasienten går opp på den.
- ▶ Pass på at pasienten har tørre føtter, før han går opp på vektplattformen.
- ▶ Pass på at pasienten går sakte og sikkert opp på og forlater vektplattformen.


MERKNAD

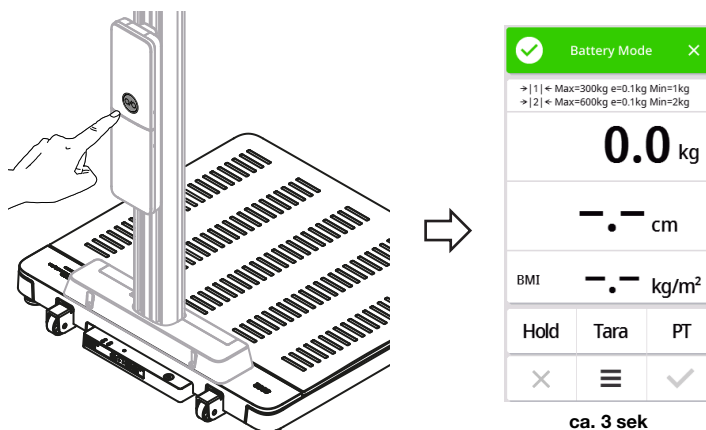
Tilgjengeligheten for noen funksjoner er avhengig av apparatmodusen. Hvis du skulle trenge funksjoner som ikke er tilgjengelige i den aktuelle apparatmodusen, spør din administrator eller tekniker på sykehuset om apparatmodusen kan endres.

6.1 Slå apparatet på og av (kun i batterimodus)

Hvis apparatet er utstyrt med batterisettet **seca 453** som ekstrautstyr og brukes mobilt, må du først slå på apparatet på brukssted:

1. Berør tasten  på batterisettet.

- ⇒ Tasten  lyser kort grønt.
- ⇒ Apparat og multifunksjonsdisplay slås på.
- ⇒ Meldingen **Battery operation (Batt.modus)** vises kort.




2. Utfør målingene som beskrevet i de relevante avsnitt i denne bruksanvisningen.

**ADVARSEL!****Feil tilordning av måleresultater, datatap**

Nettverksfunksjonene er deaktivert i batterimodus.
Pasientopplysninger kan ikke lastes inn automatisk/elektronisk.
Måleresultater kan ikke lagres.

- ▶ Kontroller at måleresultatene er plausible.
- ▶ Før måleresultatene manuelt inn i korrekt pasientjournal umiddelbart etter målingen.

3. Hold tasten  på batterisettet trykket for å slå apparatet av.
 - ⇒ Multifunksjonsdisplayet slukkes.
 - ⇒ Apparatet er utkopleet.

MERKNAD

Etter 30 sekunder uten aktivitet blir displayet mørkt for å spare strøm.

Etter 5 minutter uten aktivitet slås apparatet automatisk av. Dette tidsrommet kan du justere → [Stille inn tidsrom for automatisk utkobling \(Auto off\), kun batterimodus, Side 54.](#)

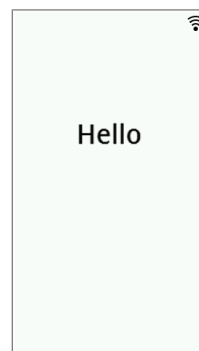
4. Opprett strømforsyningen via nettdapteren igjen etter hver mobil bruk
 → [Opprette strømforsyningen, Side 31.](#)
 - ⇒ Apparatet er klar til stasjonær bruk.
 - ⇒ Batteriet lades automatisk.
 - ⇒ Nettverksfunksjonene er aktive.

6.2 Starte måling

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	•
Advanced	•
Expert (Ekspert)	•
Service	•

Aktivere multifunksjonsdisplay (stand-alone-drift)

Multifunksjonsdisplayet skifter til standby-modus etter et innstilt tidsrom (→ [Stille inn tid for standby, Side 63](#)). I stand-alone-drift vises følgende skjermsparer:

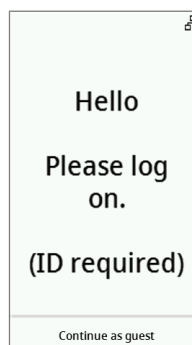


Skjermsparer i stand-alone-drift

1. Trykk på multifunksjonsdisplayet for aktivering.
 - ⇒ Hovedskjermen vises.
2. Be pasienten om å gå opp på vektplattformen.
3. Gjennomfør måleprosessen som beskrevet i de relevante avsnitt i denne brukanvisningen.

Aktivere multifunksjonsdisplay (nettverkstilkopling)

Multifunksjonsdisplayet skifter til standby-modus etter et innstilt tidsrom (→ [Stille inn tid for standby, Side 63](#)). Ved nettverkstilkopling vises følgende skjermsparer:



Skjermsparer ved nettkobling

1. Trykk på multifunksjonsdisplayet for aktivering.
⇒ Hovedskjermen vises.
2. Skann din ID og pasientens ID.

MERKNAD

Når du trykker på tasten **Continue as guest (Videre som gjest)**, kan du begynne direkte med måleprosessen og skanne ID-ene på et senere tidspunkt.

3. Be pasienten om å gå opp på vektplattformen.
4. Gjennomfør måleprosessen som beskrevet i de relevante avsnitt i denne brukeranvisningen.

Bruke reservert apparat (nettkobling)

Du kan reservere apparatet for dine pasienter (fra firmwareversjon 1.3) i programvaren **seca analytics 125** (avhengig av versjonen). Pasientens navn vises på det reserverte apparatet:



1. Be pasienten om å gå opp på vektplattformen.
⇒ Hovedskjermen vises.
2. Gjennomfør måleprosessen som beskrevet i de relevante avsnitt i denne brukeranvisningen.

6.3 Måle vekt

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	•
Advanced	•
Expert (Ekspert)	•
Service	•



FORSIKTIG! Skader på grunn av fall

Personer med innskrenket motorikk kan falle ned når de går opp på vektplattformen.

- ▶ Støtt personer med innskrenket motorikk når de går opp på vekten.

1. Kontroller at vektplattformen er ubelastet.
2. Be pasienten om å gå opp på vektplattformen.
3. Be pasienten om å stå stille.
4. Les av måleresultatet.



6.4 Skriv høyde inn manuelt

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	•
Advanced	•
Expert	•
Service	•

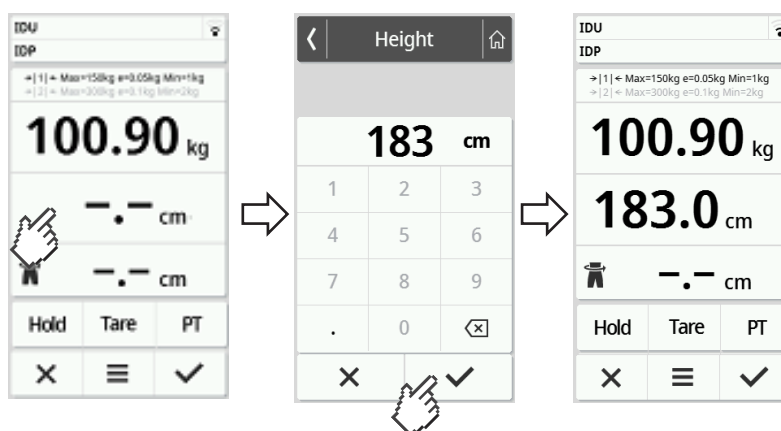


FORSIKTIG! Fare for pasienten

For å unngå feiltolkninger må måleresultater til medisinske formål kun vises og brukes i SI-enheter (vekt: kilogram/gram, lengde: meter/centimeter). Noen apparater har mulighet for å vise måleresultatene i andre enheter. Men dette er bare en tilleggsfunksjon.

- ▶ Bruk måleresultater utelukkende i SI-enheter.
- ▶ Brukeren har selv det fulle og hele ansvar for bruk av måleresultater i ikke-SI-enheter.

1. Berør feltet **Height (Kroppsstørrelse)**.
2. Skriv inn kroppsstørrelsen.
3. Trykk på tasten ✓ for å bekrefte innføringen.



4. For å forkaste innføringen, trykker du på tasten ✕.

6.5 Måling av vekt og høyde (apparater med målestav for høyde med ultralyd)

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	•
Advanced	•
Expert (Ekspert)	•
Service	•



FORSIKTIG! Skader på grunn av fall

Personer med innskrenket motorikk kan falle ned når de går opp på vektplattformen.

- ▶ Støtt personer med innskrenket motorikk når de går opp på vekten.

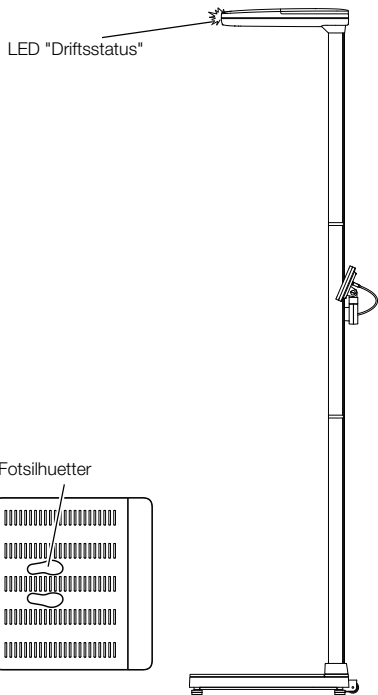
OBS!

Feilmåling på grunn av refleksjoner

Hvis det finnes objekter eller personer i umiddelbar nærhet av apparatet kommer det til feilaktige målinger.

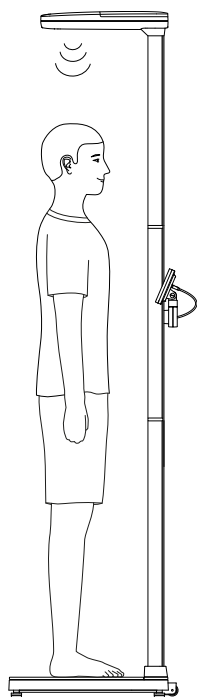
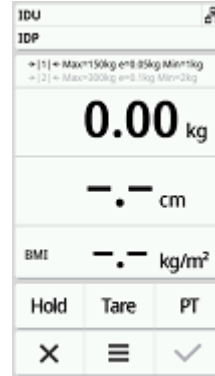
- ▶ Kontroller at det ikke finnes objekter eller personer minst 0,5 meter foran og ved siden av vekten under målingen.
- ▶ Kontroller at apparatet står i minst 0,2 meters avstand fra veggen.
- ▶ Kontroller at pasienten ikke har hårsmykker på hodets overside.

Den nedenfor beskrevne måleprosessen er basert på den veiledningen med talemeldinger som er innstilt på fabrikk. Informasjon om konfigurasjonsmuligheter finner du her: → [Konfigurasjon av språkføringen \(apparater med målestav for høyde med ultralyd\)](#), Side 73.

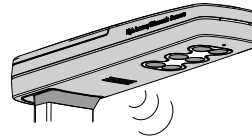


- ✓ Vektplattformen er ubelastet
- ✓ LED "Driftsstatus" på ultralydhodet lyser
- ✓ Fotsilhuetter på vektplattformen lyser

1. Berør om nødvendig skjermen til multifunksjonsdisplayet for "å vekke" apparatet fra standby.



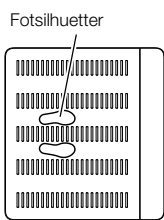
2. Be pasienten om å gå opp på vektplattformen med ansiktet vendt mot søylen.
3. Be pasienten om å følge anvisningene fra apparatet.



4. Kontroller at pasientens kroppsholdning er korrekt:

- Oppreist kroppsholdning: med rett rygg og hode
- Føtter på de belyste fotsilhuettene

5. Les av måleresultatet.



6. Du har følgende muligheter for å fortsette:

- Avslutte måling → [Avslutte måleprosessen, Side 49](#)
- Forkaste måleresultater: Trykk på tast X

6.6 Måling av vekt og høyde (apparater med digital målestav for høyde)

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	•
Advanced	•
Expert (Ekspert)	•
Service	•

FORSIKTIG! Skader på grunn av fall

Personer med innskrenket motorikk kan falle ned når de går opp på vektplattformen.

- ▶ Støtt personer med innskrenket motorikk når de går opp på vekten.

FORSIKTIG! Fare for personskader ved feil plassering av måletungen

Hvis den utfelte måletungen er på høyde med pasienten, kan det oppstå personskader.

- ▶ Kontroller at måletungen er plassert godt over hodet til pasienten, før pasienten går opp på vektplattformen.

FORSIKTIG! Usannsynlige måleresultater

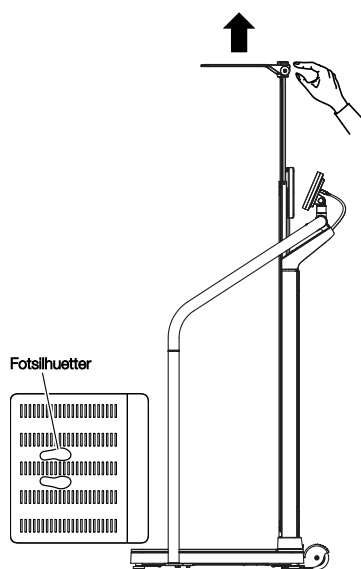
Hvis fettholdige substanser kommer på søylen til målestaven for høyde, kan glidestykket forskyves, slik at måleresultatene forfalskes.

- ▶ Betjen målestaven for høyde alltid med rene og tørre hender.

Måle kroppstørrelser $\geq 1,22$ m

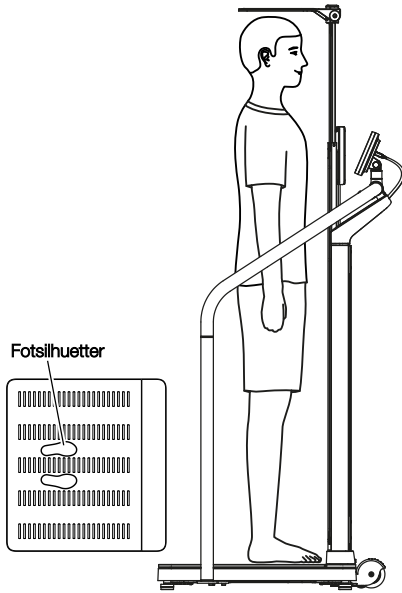
- ✓ Vektplattformen er ubelastet
- ✓ Øvre teleskopelement er skjøvet helt inn
- ✓ Måletungen er felt ned

1. Berør om nødvendig skjermen til multifunksjonsdisplayet for "å vekke" apparatet fra standby.

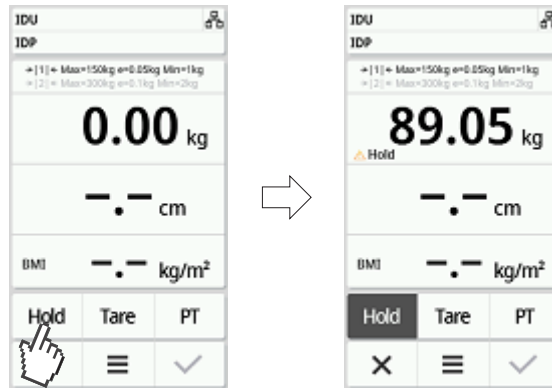


2. Vipp opp måletungen til den går i lås i vannrett stilling.
3. Trekk ut øvre teleskopelement til pasienten uten problemer kan ta plass under måletungen.

- Be pasienten stille seg under målingen og innta følgende posisjon.
 - Oppreist kroppsholdning: med rett rygg og hode
 - Føtter på de belyste fotsilhuettene
 - Ansiktet vendt mot apparatets søyle



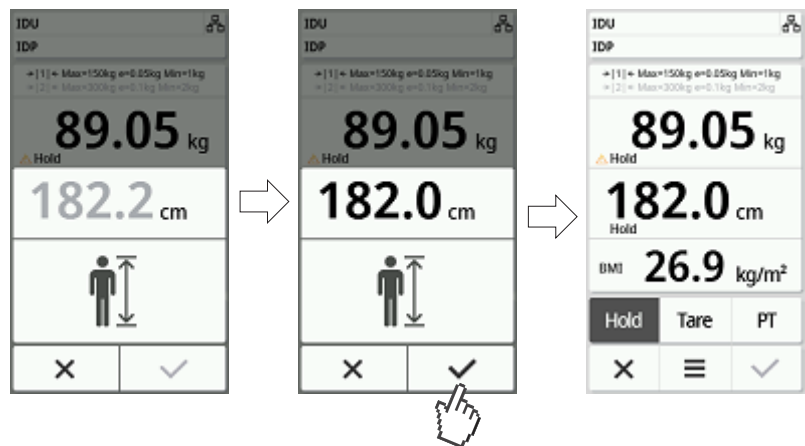
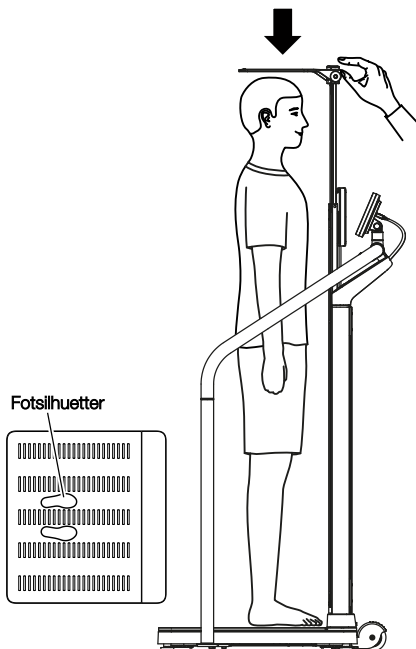
- Trykk på tasten **Hold**.
 - ⇒ Indikeringen blinker til det måles en stabil vekt.
 - ⇒ Vektverdien vises kontinuerlig.
 - ⇒ ⚠-symbolet og meldingen **Hold** vises



MERKNAD

Når funksjonen **Autohold** er aktivert, vises vekt og høyde automatisk permanent med en gang det foreligger stabile måleverdier.

- Skv ovre teleskopelement ned til målingen hviler mot pasientens hode.
- Vent til det vises en stabil høydeverdi:
 - ⇒ Høydeverdien er ikke lenger grå
 - ⇒ Tasten ✓ er aktivert

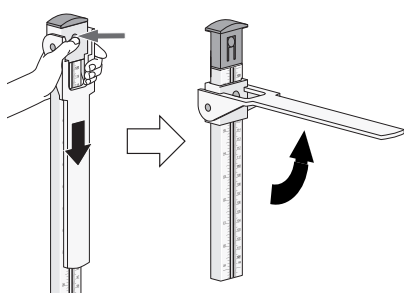


- Les av måleresultatet.

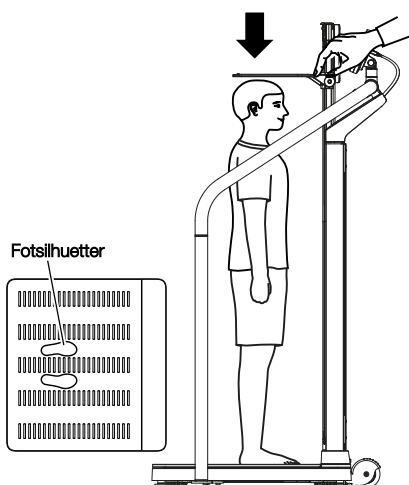
9. Du har følgende muligheter for å fortsette:
 - ▶ Stand-alone-apparater: Før måleresultatet manuelt inn i pasientjournalen
 - ▶ Apparater med nettverkstilkobling: Avslutte måleprosessen: → [Avslutte måleprosessen, Side 49](#)
 - ▶ Forkaste måleresultater: Trykk på tast **X**
10. Be pasienten om å forlate vektplattformen.
11. Skyv øvre teleskopelement til laveste stilling.
12. Vipp ned måletungen.

Måle kroppsstørrelser < 1,22 m

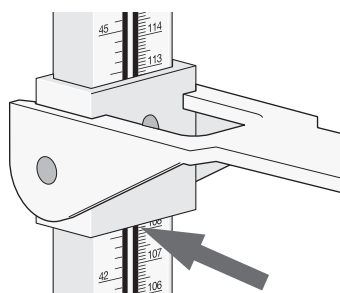
- ✓ Vektplattformen er ubelastet
- ✓ Øvre teleskopelement er skjøvet helt inn
- ✓ Måletungen er felt ned



1. Løsne glidestykket ved å trykke på låsen og beveg glidestykket på nedre teleskopelement.
2. Vipp opp måletungen til den går i lås i vannrett stilling.



3. Be pasienten stille seg under måletungen og innta følgende posisjon:
 - Ansiktet vendt mot apparatets søyle
 - Føtter på de belyste fotsilhuettene
 - Oppreist kroppsholdning: med rett rygg og hode
4. Skyv glidestykket ned til måletungen hviler mot pasientens hode.



5. Avles måleresultat under glidestykket, som vist i illustrasjonen.
6. Du har følgende muligheter for å fortsette:
 - ▶ Stand-alone-apparater: Før måleresultatet manuelt inn i pasientjournalen
 - ▶ Apparater med nettverkstilkobling: Før inn måleresultatet på multifunksjonsdisplayet (→ [Skriv høyde inn manuelt, Side 38](#)) og avslutt måleprosessen (→ [Avslutte måleprosessen, Side 49](#))
7. Be pasienten om å forlate vektplattformen.
8. Vipp ned måletungen.
9. Skyv glidestykket opp til det går i lås i låsen.

6.7 Bruke utvidede veiefunksjoner

Tarering av ekstra vekt (tara)

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	–
Advanced	•
Expert (Ekspert)	•
Service	•

Med funksjonen **Tare (Tara)** kan du unngå at en ekstra vekt (f.eks. et håndkle) påvirker pasientens vektverdi.

OBS!

Feilmåling på grunn av feil kraftoverføring

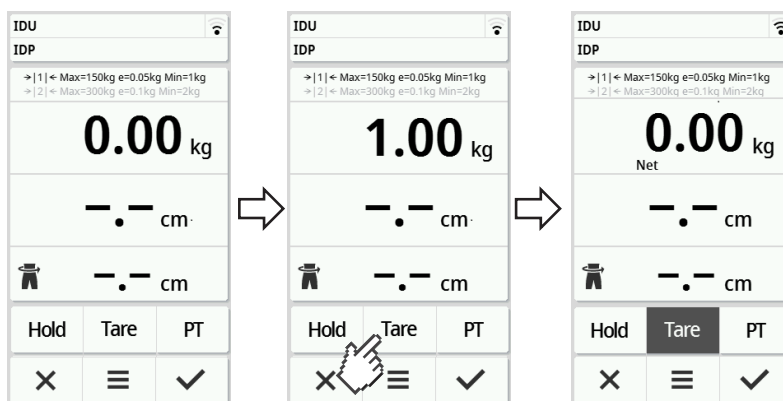
Dersom en ekstra vekt, (f.eks. et stort håndkle) berører flaten som vekten står på, vil ikke vekten måles korrekt.

► Kontroller at ekstra vekter kun hviler mot vektens vektplattform.

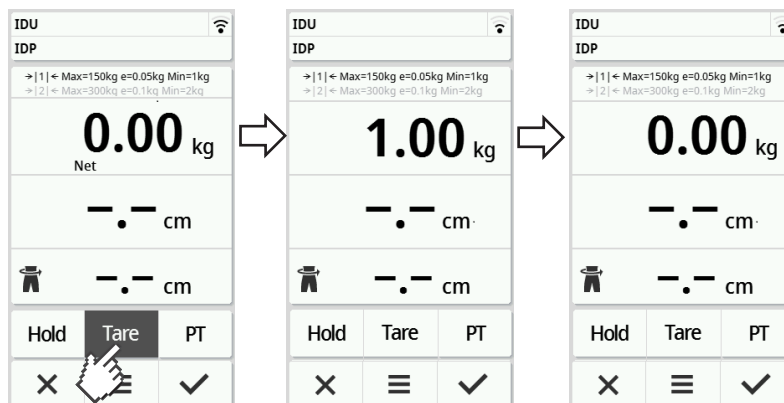
✓ Vekten er ubelastet.

1. Gå fram på følgende måte for å aktivere funksjonen **Tare (Tara)**:

- Legg ekstra vekt (her: 1 kg) på vektplattformen.
- Berør tasten **Tare (Tara)**.
- Vent til verdien **0.00** og meldingen **NET** vises.



- Vei pasienten.
- Les av måleresultatet.
⇒ Den ekstra vekten ble automatisk trukket fra.
- For å deaktivere funksjonen, går du frem på følgende måte:
 - Avlast vektplattform.
 - Berør tasten **Tare (Tara)**.
 - Vent til meldingen **NET** forsvinner og ekstra vekt vises.
 - Ta ekstra vekt bort fra vektplattformen.



MERKNAD

Maksimal vekt som kan vises, reduseres med vekten på gjenstander som er tarert.

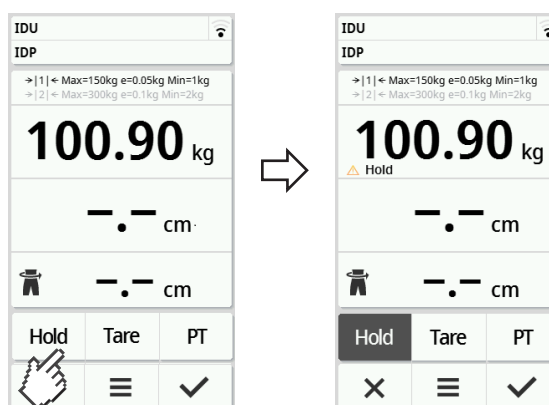
Vise vekt permanent (Hold)

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	–
Advanced	•
Expert (Ekspert)	•
Service	•

Når du aktiverer funksjonen **Hold**, vises fortsatt vekten etter at den er avlastet. Dermed kan du ta deg av pasienten før du noterer vektverdien.

✓ Vekten er ubelastet.

1. Be pasienten om å gå opp på vekten.
2. Berør tasten **Hold**.
3. Vent til vektverdien ikke lenger blinker.
⇒ Meldingen **Hold** vises.



4. Berør tasten **Hold** for å deaktivere funksjonen.
⇒ Meldingen **Hold** vises ikke lenger.

MERKNAD

- Når funksjonen **Autohold** er aktivert, vises vekt og høyde automatisk permanent med en gang det foreligger stabile måleverdier (→ [Aktivere funksjonen Autohold, Side 55](#)).
- Hvis du vil oppdatere måleverdiene (vekt og høyde), må du berøre displayfeltet **Weight (Vekt)**, eller berøre tasten **Hold** en gang til. Målingen blir gjentatt og de oppdaterte måleverdiene vises permanent.

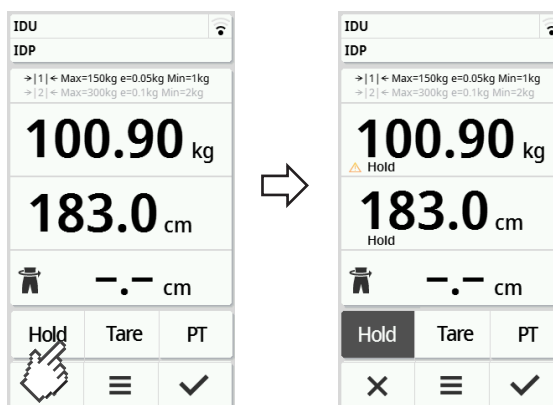
Vise vekt og høyde permanent (Hold)

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	–
Advanced	•
Expert (Ekspert)	•
Service	•

Når du aktiverer funksjonen **Hold**, vises fortsatt vekt og høyde etter at vekten er avlastet. Dermed kan du ta deg av pasienten før du noterer måleresultatene.

✓ Vekten er ubelastet.

1. Be pasienten om å gå opp på vekten.
2. Vent til høydemålingen er avsluttet og – hvis apparatet er innstilt tilsvarende – måleresultatene er blitt vist.
3. Berør tasten **Hold**.
⇒ Meldingen **Hold** vises.



4. Berør tasten **Hold** for å deaktivere funksjonen.
⇒ Meldingen **Hold** vises ikke lenger.

MERKNAD

- Når funksjonen **Autohold** er aktivert, vises vektverdien automatisk permanent, med en gang et stabilt måleresultat er oppnådd (→ [Aktivere funksjonen Autohold, Side 55](#)).
- Hvis du vil oppdatere vektverdien, må du berøre displayfeltet **Weight (Vekt)** eller på nytt berøre tasten **Hold**. Målingen blir gjentatt og den oppdaterte vektverdien vises permanent.

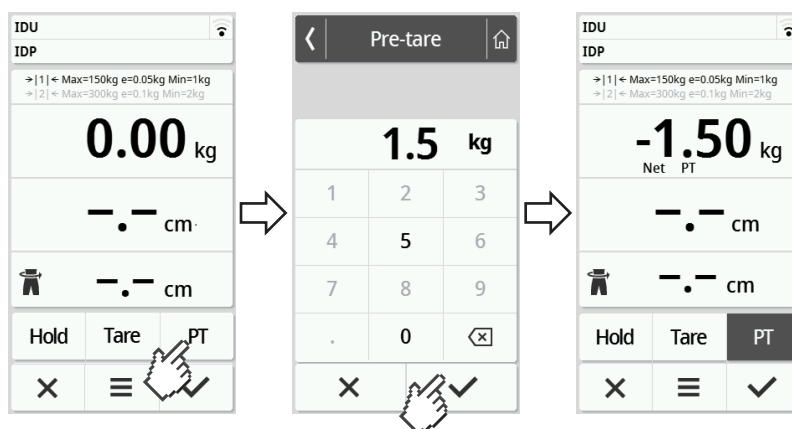
Lagre ekstra vekt permanent (pre-tara)

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	–
Advanced	•
Expert (Ekspert)	•
Service	•

Med funksjonen **Pre-tare (Pre-tara)** kan du lagre en ekstra vekt permanent og la den automatisk trekkes fra et måleresultat, f.eks. en fast vekt for sko og klær.

Aktivere funksjonen Pre-tare (Pre-tara)

1. Avlast vektplattform.
2. Berør tasten **PT**.
3. Skriv inn verdi.
4. Bekreft verdi med tasten ✓.
 - ⇒ Den innstilte ekstra vekten (her: 1,5 kg) vises med negativt fortegn.
 - ⇒ Meldingene **NET** og **PT** vises.



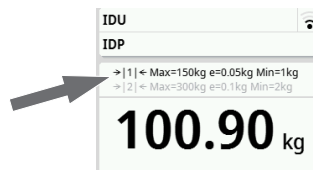
5. Be pasienten om å gå opp på vekten.
 - ⇒ Pasientens vekt vises.
 - ⇒ Den lagrede ekstra vekten ble automatisk trukket fra.

Deaktivere funksjonen Pre-tare (Pre-tara)

1. Avlast vektplattform.
2. Berør tasten **PT**.
3. Forkast verdi med tasten ✕.
 - ⇒ Den innstilte ekstra vekten vises ikke lenger.
 - ⇒ Funksjonen er deaktivert.

Omkobling av vektområde

Når vekten slås på, er vektområde 1 aktivt. Dersom en bestemt vektverdi overskrides, skifter vekten automatisk til vektområde 2.



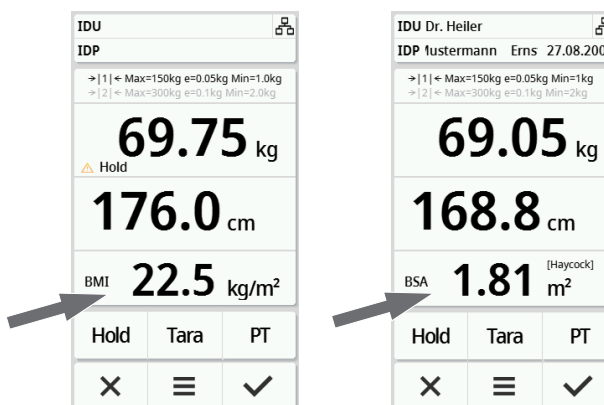
- For å skifte til vektområde 1 igjen, må du avlaste vekten fullstendig.
⇒ Vektområde 1 er på nytt aktivt.

Automatisk beregning av BMI eller BSA


Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	•
Advanced	•
Expert (Ekspert)	•
Service	•

Apparatet beregner automatisk Body-Mass-Index (**BMI**) eller kroppens overflate (**BSA**: Body-Surface-Area) tilsvarende forhåndsinnstillingen (→ [BMI/BSA / valg av midjeomfang](#), Side 59).

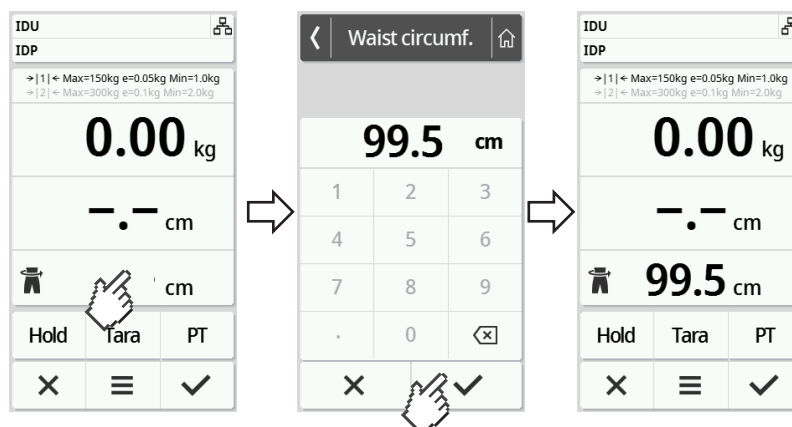
1. Mål pasientens vekt (→ [Måle vekt](#), Side 38).
 2. Mål pasientens høyde (→ [Skriv høyde inn manuelt](#), Side 38).
- ⇒ I samsvar med forhåndsinnstillingen vises enten **BMI** eller **BSA**:



Skrive inn midjeomfang

Når symbolet  er synlig på hovedskjermen, kan du skrive inn midjeomfanget til pasienten. Innlegging av midjeomfang kan konfigureres → [BMI/BSA / valg av midjeomfang, Side 59](#).


1. Trykk på displayet .
2. Skriv inn midjeomfanget.
3. Bekreft innføringen med tasten .
 - ⇒ Midjeomfanget vises på hovedskjermen.



6.8 Avslutte måleprosessen


Stand-alone-drift

For å avslutte en måleprosess på apparater som ikke har forbindelse med et informasjonssystem eller med programvaren **seca analytics 125**, går du frem på følgende måte:

1. Kontroller at de viste måleverdiene er plausible.
2. Overfør de viste måleverdiene manuelt til pasientjournalen.
3. Be pasienten om å forlate vektplattformen.
4. Trykk på tasten .
 - ⇒ Måleverdier og manuelle innføringer blir forkastet.
 - ⇒ Apparatet er klart til neste måling.

Apparater med forbindelse til et informasjonssystem

For å avslutte en måleprosess på apparater som er forbundet med et informasjonssystem, går du frem på følgende måte:

1. Kontroller at de viste måleverdiene er plausible.
2. Trykk på tasten .
3. Skann pasient- og/eller bruker-ID.
 - ⇒ Apparatet viser om de skannede ID-er er korrekte:

Identification
✓ IDP / Name
Hello
John-Martin Mustermen
1982/05/25

Pasient-ID

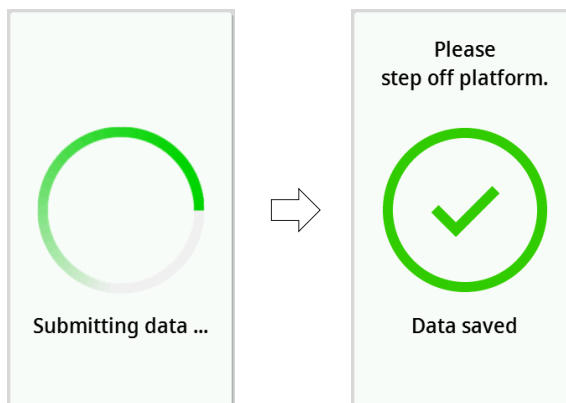
Identification
✓ IDU / Name
Dr. Fred Healer
✓ IDP / Name
John-Martin Mustermen
1982/05/25

Bruker- og pasient-ID

MERKNAD

Om og på hvilket sted i måleprosessen ID-ene må skannes, bestemmes ved apparatets forbindelse med ditt informasjonssystem. Hvis du har spørsmål om dette, henvend deg til din administrator eller tekniker på sykehus.

- Trykk på tasten ✓.
 - ⇒ Måleresultatene blir sendt til informasjonssystemet og tilordnet den elektroniske pasientjournalen.

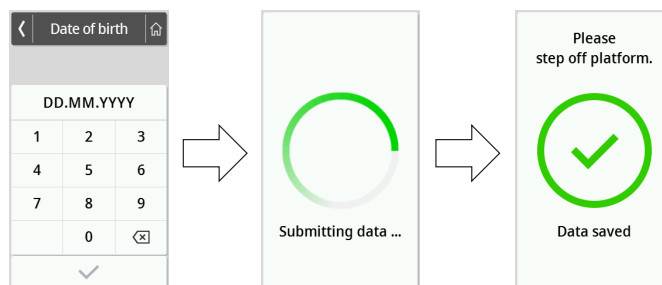


- Be pasienten om å forlate vektplattformen.
 - ⇒ Apparatet er klart til neste måling.

Apparater tilkoblet programvaren **seca analytics 125**

For å avslutte en måleprosess på apparater som er tilkoblet programvaren **seca analytics 125**, går du frem på følgende måte:

1. Trykk på tasten ✓ .
⇒ Dialogvinduet **Date of birth (Fødselsdato)** vises.
2. Skriv inn fødselsdato for pasienten.
3. Trykk på tasten ✓ .
⇒ Måleresultatene sendes til programvaren **seca analytics 125**.



4. Be pasienten om å forlate vektplattformen.
⇒ Apparatet er klart til neste måling.

7 KONFIGURASJON

7.1 Grunnfunksjoner



Endre apparatmodus

For å innrette apparatet for forskjellige brukssituasjoner, er følgende apparatmoduser tilgjengelige:



Modus	Funksjoner	Bruk	Anbefalt brukergruppe
Basic	<ul style="list-style-type: none"> • Målefunksjoner: <ul style="list-style-type: none"> – Gjennomfør måling – Lese av resultater • Meny: <ul style="list-style-type: none"> – Start apparatet på nytt 	Førte målinger	Sykehuspersonale
Advanced	<ul style="list-style-type: none"> • Målefunksjoner: <ul style="list-style-type: none"> – Gjennomfør måling – Lese av resultater – Bruke tilleggsfunksjoner • Meny: <ul style="list-style-type: none"> – Innskrenket apparatfunksjon 	Førte målinger	Sykehuspersonale

Modus	Funksjoner	Bruk	Anbefalt brukergruppe
Expert (Ekspert)	<ul style="list-style-type: none"> • Målefunksjoner: <ul style="list-style-type: none"> – Gjennomfør måling – Lese av resultater – Bruke tilleggsfunksjoner • Meny: <ul style="list-style-type: none"> – Konfigurering av apparatet – Konfigurere nettverkstilkobling 	<ul style="list-style-type: none"> • Førte målinger • Konfigurering av apparatet • Nettverkstilkobling 	<ul style="list-style-type: none"> • Sykehuspersonale • Tekniker på sykehus • IT-administratorer
Service	<ul style="list-style-type: none"> • Målefunksjoner: <ul style="list-style-type: none"> – Gjennomfør måling – Lese av resultater – Bruke tilleggsfunksjoner • Meny: <ul style="list-style-type: none"> – Konfigurering av apparatet – Konfigurere nettverkstilkobling – Ytterligere servicefunksjoner 	Service	Autorisert servicetekniker

For å velge en apparatmodus, går du frem på følgende måte:

1. Hold tasten  inne (i ca. 5 sek.), til menyen **Device mode (Apparatmodus)** vises.
 - ⇒ Den aktuelle apparatmodusen vises.
2. Trykk på ønsket apparatmodus.
 - ⇒ Funksjonen er aktiv.
3. Trykk på tasten  i toppteksten.
 - ⇒ Hovedskjermen vises.

Åpne/forlate meny

1. For å åpne menyen, berører du tasten  .
 - ⇒ Menyene **Settings (Innstillinger)** vises.
2. For å forlate menyen trykker du på tasten  .
 - ⇒ Hovedskjermen vises.

MERKNAD



Innstillingsmulighetene i menyen er avhengig av den benyttede produktvarianten/produktkombinasjonen. Menyene i apparatet ditt kan påvise et mindre omfang enn fremstilt i denne bruksanvisningen.

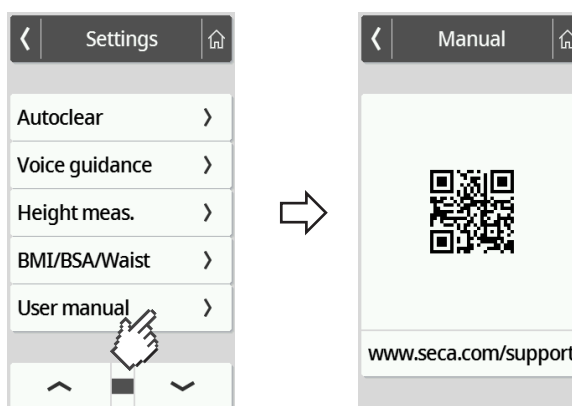
Bruk av PDF-versjon av bruksanvisningen (QR-kode)

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	–
Advanced	•
Expert (Ekspert)	•
Service	•

Du kan skanne en QR-kode som du på PDF-versjonen av denne bruksanvisningen får tilgang til og f.eks. kan laste ned på din smarttelefon eller ditt nettbrett.

For å skanne en QR-kode, går du frem på følgende måte:

1. Trykk på tasten  .
⇒ Menyene **Settings (Innstillinger)** vises.
2. Berør tast  eller  til menypunktet **User manual (Håndbok)** vises.
3. Berør punktet **User manual (Håndbok)**.
⇒ Det vises en QR-kode.






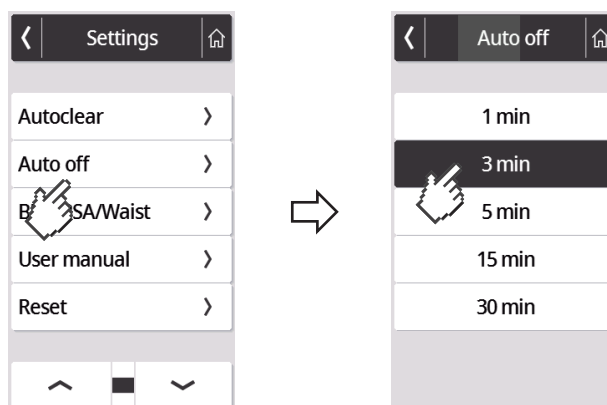
4. Skann QR-koden (f.eks. med din smarttelefon eller nettbrett).
⇒ Du ledes videre til nettsiden www.seca.com/support og kan der laste ned bruksanvisningen.


Stille inn tidsrom for automatisk utkobling (Auto off), kun batterimodus

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	–
Advanced	•
Expert (Ekspert)	•
Service	•

Hvis apparatet er utstyrt med batterisetet **seca 453**, kan du justere tidsrommet for apparatet slås automatisk av (fabrikkinstilling: 5 minutter):

1. Trykk på tasten .
⇒ Meny **Settings (Innstillinger)** vises.
2. Berør tast  eller  til meny-punktet **Auto off** vises.
3. Berør punkt **Auto off**.
4. Berør tidsrommet før apparatet skal slås automatisk av (her: 3 minutter)



5. For å forlate menyen trykker du på tasten .

7.2 Måle

Aktivere funksjonen Autohold


Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	–
Advanced	•
Expert (Ekspert)	•
Service	•

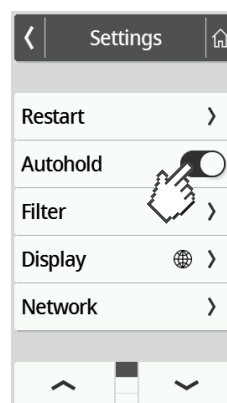
Når du aktiverer funksjonen **Autohold**, er det ikke lenger nødvendig å aktivere funksjonen **Hold** for hver enkelt måleprosess.






Ved apparater med målestav for høyde gjelder innstillingen også for visning av kroppsstørrelsen.

MERKNAD

På noen modeller er denne funksjonen aktivert fra fabrikkens side. Du kan deaktivere funksjonen.

- Trykk på tasten  .
⇒ Menyen **Settings (Innstillinger)** vises.



- Berør tast  eller  til menypunktet **Autohold** vises.
- Velg ønsket innstilling:
 -  Funksjon aktivert
 -  Funksjon deaktivert
- For å forlate menyen, trykker du på tasten  .

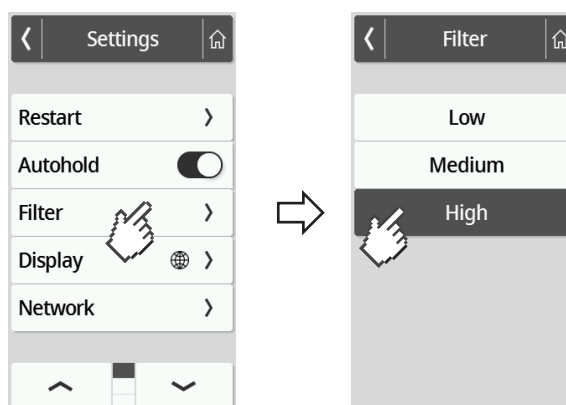
Stille inn demping

Apparatmodus	Tilgjengelig
Basic	–
Advanced	•
Expert (Ekspert)	•
Service	•

Med funksjonen **Filter (Demping)** kan du unngå feil under måling av vekten. Den valgte innstillingen har følgende innflytelser på måleprosesser med aktivert **Hold/Autohold**-funksjon:

- Følsomhet som vektindikeringen reagerer med på pasientens bevegelser
- Tidsrommet til en vektverdi blir vist vedvarende

1. Trykk på tasten .
⇒ Menyene **Settings (Innstillinger)** vises.
2. Berør tast  eller  til menypunktet **Filter (Demping)** vises.
3. Berør punktet **Filter (Demping)**.
⇒ Den aktuelle innstillingen vises.



4. Trykk på ønsket dempingstrinn.
⇒ Innstillingen er aktiv.

Settings (Innstillinger)	Måling av vekt
Low (Lav)	Hurtig
Medium (Middels)	Middels
High (Høy)	Langsom

MERKNAD

Med innstillingen **Low (Lav)** kan det ved mindre stabile pasienter forekomme at det på tross av aktivert funksjon **Hold** ikke vises vektverdi permanent.

Kalibrere målestav for høyde med ultralyd

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	–
Advanced	–
Expert (Ekspert)	•
Service	•

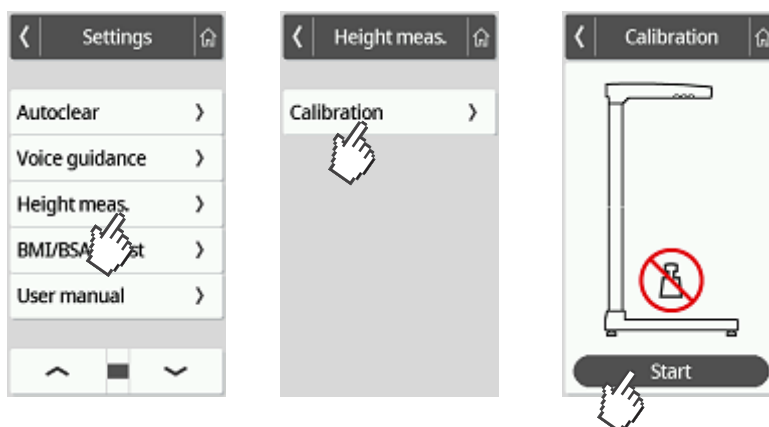
Du må kalibrere høydemålingen før du gjennomfører en måling med apparatet for første gang. Gjenta kalibreringen minst en gang årlig.

Den automatiserte kalibreringsprosessen består av to skritt:

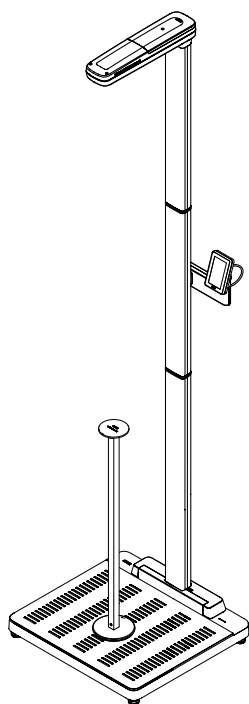
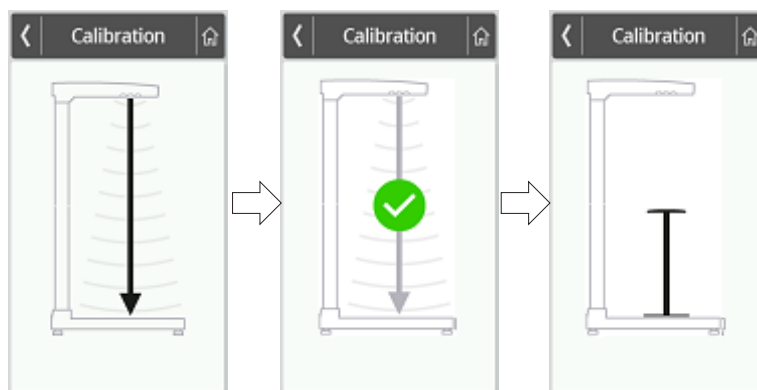
- Kalibrering over hele måleområdet
- Kalibrering med en kalibreringsstav (inkludert i leveringen av målestaven for høyde).

- ✓ Vektplattformen er ubelastet
- ✓ LED "Driftsstatus" på ultralydhodet lyser
- ✓ Silhuettene på vektplattformen lyser
- ✓ Ingen gjenstander eller personer rett i nærheten av apparatet (avstand ca. 0,5 m)

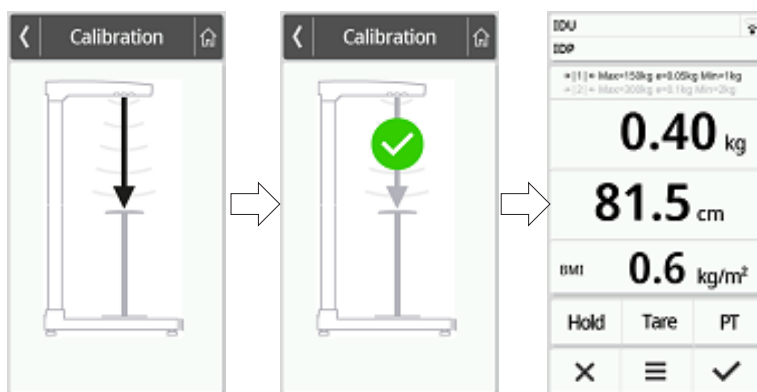
1. Trykk på tasten  .
⇒ Menyene **Settings (Innstillinger)** vises.
2. Berør tast  eller  til menypunktet **Height meas. (Høydemåling)** vises.
3. Berør menypunktet **Height meas. (Høydemåling)**.
4. Berør menypunktet **Calibration (Kalibrering)**.
⇒ Dialogen **Calibration (Kalibrering)** vises:
5. Berør tasten **Start**.
⇒ Det første skrittet av kalibreringsprosessen starter.



6. Tre tilbake fra måleapparatet (avstand ca. 0,5 m).
7. Vent til den første delen av kalibreringsprosessen er avsluttet.
⇒ Apparatet oppfordrer deg til å sette kalibreringsstaven på vektplattformen:



8. Sett kalibreringsstaven midt på de belyste fotsilhuettene på vektplattformen.
9. Tre tilbake fra måleapparatet (avstand ca. 0,5 m).
⇒ Det andre skrittet av kalibreringsprosessen starter.
10. Vent til den andre delen av kalibreringsprosessen er avsluttet.
⇒ Hovedskjermen vises igjen.



11. Fjern kalibreringsstaven fra vektplattformen.
⇒ Apparatet er klart til måling.

BMI/BSA / valg av midjeomfang


Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	–
Advanced	–
Expert (Ekspert)	•
Service	•

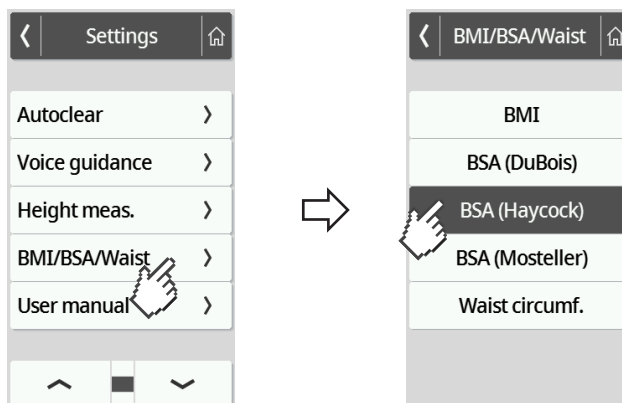
Du kan fastsette om apparatet skal beregne Body-Mass-Index (**BMI**) eller Body-Surface-Area (**BSA**) med en gang pasientens vekt og kroppsstørrelse foreligger.

Du kan også stille inn apparatet slik at ikke beregnet **BMI**- eller **BSA**-verdi vises, men at midjeomfang **Waist circumf. (Midjeomfg.)** i stedet kan legges inn manuelt.

MERKNAD

Når du velger innstillingen **Waist circumf. (Midjeomfg.)**, er ingen automatisk BMI/BSA-beregning mulig.

- Trykk på tasten  .
⇒ Menyene **Settings (Innstillinger)** vises.
- Berør tast  eller  til menypunktet **BMI/BSA/Waist (BMI/BSA/midje)** vises.
- Berør punktet **BMI/BSA/Waist (BMI/BSA/midje)**.
- Trykk på ønsket innstilling:
⇒ Innstillingen er aktiv.



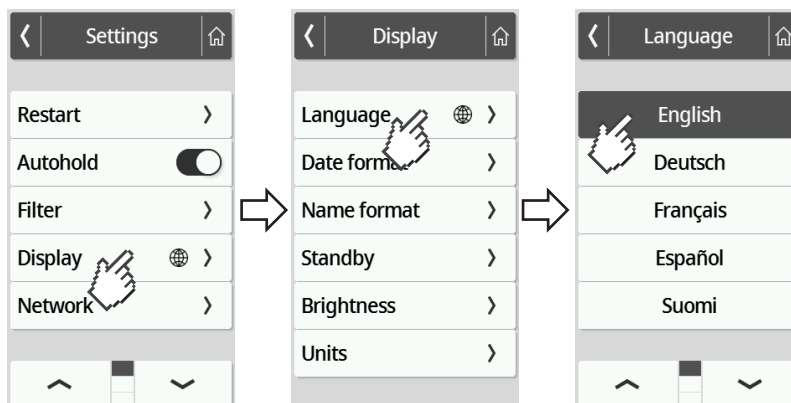
7.3 Tilpasse displayinnstillinger


Innstilling av displayspråk

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	–
Advanced	•
Expert (Ekspert)	•
Service	•

Du kan stille inn displayspråket.

1. Trykk på tasten .
⇒ Menyene **Settings (Innstillinger)** vises.
2. Berør tast  eller  til menypunktet **Display** vises.
3. Velg punktet **Language (Språk)** i menyen **Display**.
4. Trykk på ønsket språk.
⇒ Innstillingen er aktiv.



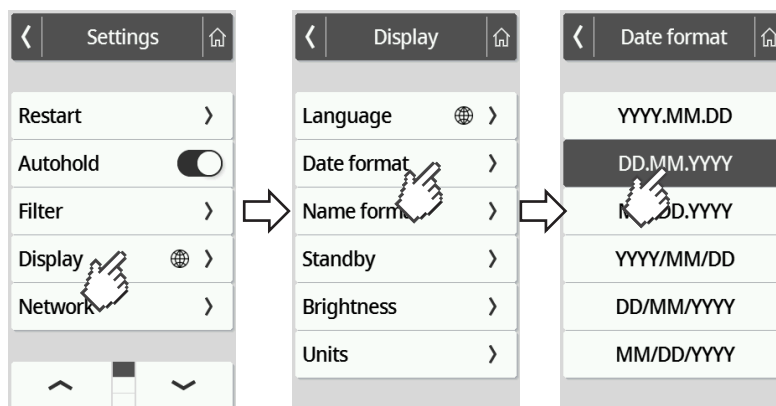
5. For å forlate menyene, trykker du på tasten .


Stille inn datoformat

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	–
Advanced	•
Expert (Ekspert)	•
Service	•

Du kan stille inn formatet som pasientens fødselsdato blir vist i.

- Trykk på tasten  .
⇒ Menyene **Settings (Innstillinger)** vises.
- Berør tast  eller  til menypunktet **Display** vises.
- Velg punktet **Date format (Datoformat)** i menyene **Display**.
- Trykk på ønsket datoformat.
⇒ Innstillingen er aktiv.






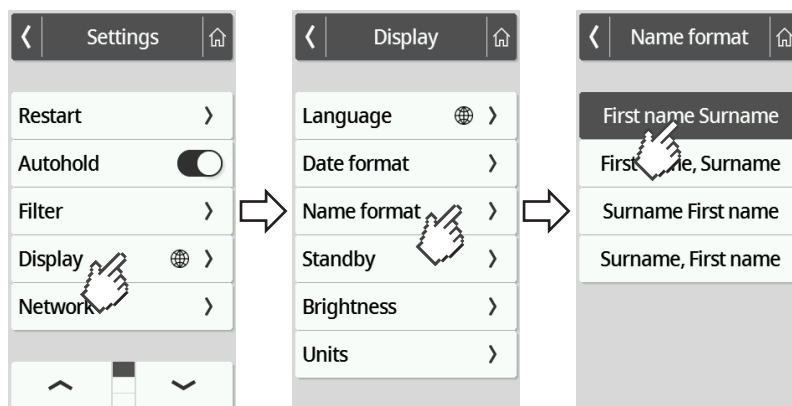
- For å forlate menyene, trykker du på tasten .


Stille inn navneformat

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	–
Advanced	•
Expert (Ekspert)	•
Service	•

Du kan stille inn formatet som pasienters og brukeres navn skal vises i.

1. Trykk på tasten  .
⇒ Menyene **Settings (Innstillinger)** vises.
2. Berør tast  eller  til menypunktet **Display** vises.
3. Velg punktet **Name format (Navneformat)** i menyene **Display**.
4. Trykk på ønsket navneformat.
⇒ Innstillingen er aktiv.



5. For å forlate menyene, trykker du på tasten .

Stille inn tid for standby

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	–
Advanced	•
Expert (Ekspert)	•
Service	•

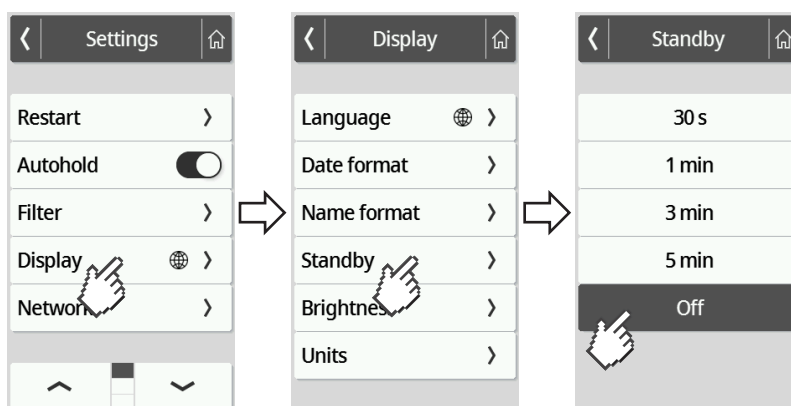
Du kan stille inn etter hvilket tidsrom multifunksjonsdisplayet skifter til standbymodusen.

ADVARSEL! Elektrisk støt

Apparatet er ikke strømløst når displayet forsvinner.


- Apparatet har ingen på-/av-bryter. Trekk ut nettpluggen dersom apparatet skal være strømløst, f.eks. for hygienisk forberedelse eller vedlikeholdsarbeider.

1. Trykk på tasten  .
⇒ Menyene **Settings (Innstillinger)** vises.
2. Berør tast  eller  til menypunktet **Display** vises.
3. Velg punktet **Standby** i menyen **Display**.
4. Trykk på ønsket innstilling.
⇒ Innstillingen er aktiv.



MERKNAD


Når du i menyen **Standby** velger innstillingen **Off (Av)**, forblir multifunksjonsdisplayet permanent aktivt.

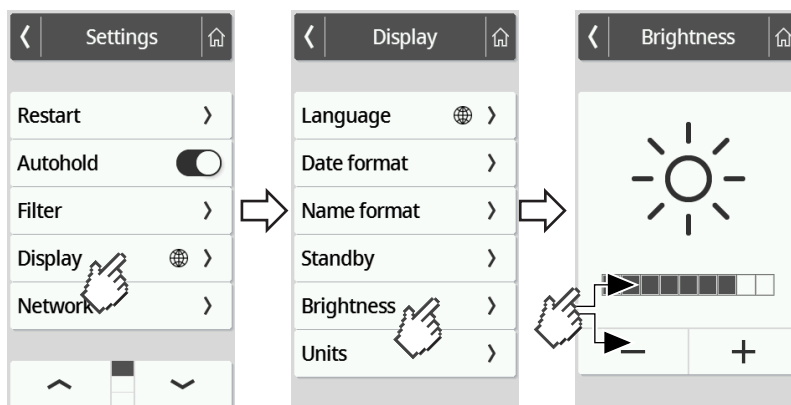
5. For å forlate menyen trykker du på tasten .


Innstilling av displayets lysstyrke

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	–
Advanced	•
Expert (Ekspert)	•
Service	•

Du kan tilpasse displayets lysstyrke trinnvis (0 = av, 9 = maks.).

1. Trykk på tasten .
⇒ Menyene **Settings (Innstillinger)** vises.
2. Berør tast  eller  til menypunktet **Display** vises.
3. Velg punktet **Brightness (Lysstyrke)** i menyene **Display**.
4. Still inn lysstyrke:
 - ▶ Trykk på pluss-/minus-taster
 - ▶ Trykk på trinn i valgfeltet⇒ Innstillingen er aktiv.



5. For å forlate menyene, trykker du på tasten .




Omkobling av enheter

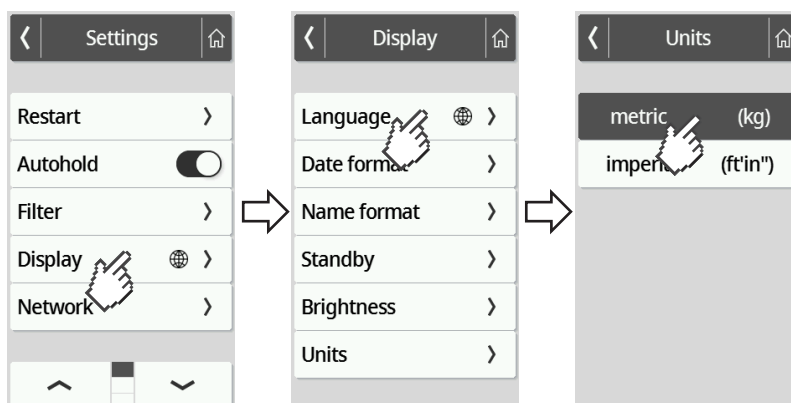
Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	–
Advanced	–
Expert (Ekspert)	•
Service	•

⚠ FORSIKTIG!
Fare for pasienten


For å unngå feiltolkninger må måleresultater til medisinske formål kun vises og brukes i SI-enheter (vekt: kilogram/gram, lengde: meter/centimeter). Noen apparater har mulighet for å vise måleresultatene i andre enheter. Men dette er bare en tilleggsfunksjon.

- ▶ Bruk måleresultater utelukkende i SI-enheter.
- ▶ Brukeren har selv det fulle og hele ansvar for bruk av måleresultater i ikke-SI-enheter.

1. Trykk på tasten  .
⇒ Menyen **Settings (Innstillinger)** vises.
2. Berør tast  eller  til menyunktet **Display** vises.
3. Velg punktet **Units (Enheter)** i menyen **Display**.
4. Trykk på ønsket system for enheter.



- ⇒ Innstillingen er aktiv.
- ⇒ Måleresultater vises i det valgte systemet for enheter.

5. For å forlate menyen, trykker du på tasten .

7.4 Innretting av nettverksfunksjoner



FORSIKTIG!

Feilfunksjon, usannsynlige måleresultater

Hvis nettverksinnstillinger ikke blir foretatt korrekt, kan måleresultater tilordnes galt eller gå tapt.

- ▶ La punktene som er beskrevet i dette avsnittet gjennomføres av din administrator eller tekniker på sykehus. Henvend deg til seca Service dersom du har spørsmål.

MERKNAD

Så snart apparatet er forbundet med et nettverk, aktiveres automatisk funksjonen **Autohold**. Funksjonen **Autohold** kan ikke deaktiveres når apparatet er forbundet med et nettverk.

Følgende forutsetninger må være oppfylt for å kunne overføre måleverdier til programvaren **seca analytics 125** eller til et informasjonssystem fra annen leverandør:

Programvare **seca analytics 125** (direkte tilkobling):

- Apparatet er koblet til programvarens **seca analytics 125** server
- Apparatet er koblet til ditt nettverk via en LAN- eller en WLAN-forbindelse

MERKNAD

I enkelte tilfeller kan det være hensiktsmessig ikke å koble apparatet direkte til programvaren **seca analytics 125**, men via programvaren **seca connect 103**. Dette avtales i rammen av forberedelsen av prosjektet.

Informasjonssystem fra annen leverandør (via **seca connect 103**):

- Apparatet er koblet til programvarens **seca connect 103** server
- I programvaren **seca connect 103** er det innrettet et grensesnitt til informasjonssystemet – i samråd med den andre leverandøren
- Apparatet er koblet til ditt nettverk via en LAN- eller en WLAN-forbindelse
- En strekkodeskanner er koblet til apparatet

Etter en utført tilkobling består måleprosessen av følgende trinn:

- Registrere ID(-er) med strekkodeskanner; alternativ ved direkte tilkobling til **seca analytics 125**: Sende ID-er til apparatet
- Registrere måleverdier på apparatet
- Overføre måleresultater fra programvaren **seca connect 103** til informasjonssystemet

MERKNAD

I programvaren **seca connect 103** eller programvaren **seca analytics 125** er det mulig å utføre individuelle innstillinger for måleprosessen. Disse innstillingene avtales i rammen av forberedelsen av prosjektet og innrettes av seca Service.


Skrive inn serveradresse

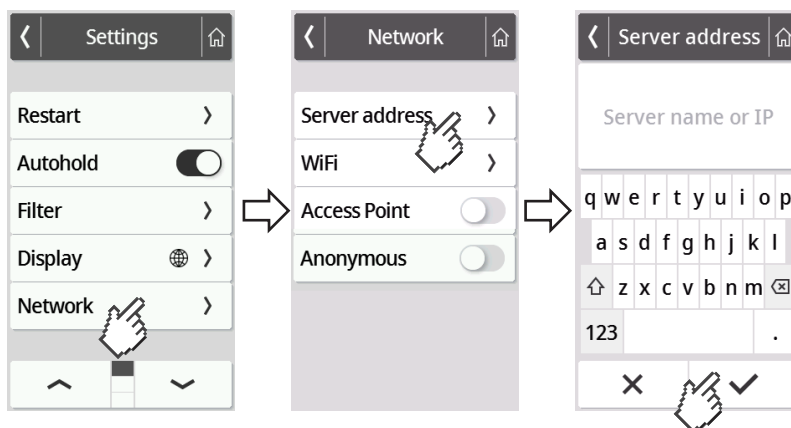
Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	–
Advanced	–
Expert (Ekspert)	•
Service	•

Apparatet må være tilkoblet en av følgende servere – avhengig av det aktuelle brukstilfellet – for at nettverksfunksjonene skal kunne benyttes:

- **seca connect 103**, lokal installasjon: Lokal server som programvaren **seca connect 103** er installert på.
- **seca connect 103**, sky-installasjon: Sky-server (du har fått tilgangsdata i rammen av prosjektavviklingen)
- **seca analytics 125**, sky-installasjon: Sky-server (du har fått tilgangsdata i rammen av prosjektavviklingen)

Hvilke av de nevnte mulighetene som gjelder ditt brukstilfelle, er avtalt i rammen av forberedelsen av prosjektet.

1. Trykk på tasten  .
⇒ Menyen **Settings (Innstillinger)** vises.
2. Berør tast  eller  til menyunktet **Network (Nettverk)** vises.
3. Berør punktet **Network (Nettverk)**.
4. Berør punktet **Server address (Serveradresse)**.
5. Legg inn serverens IP-adresse eller servernavnet (DNS):
 - a) Skriv inn verdi
 - b) Bekreft innføring med tasten 



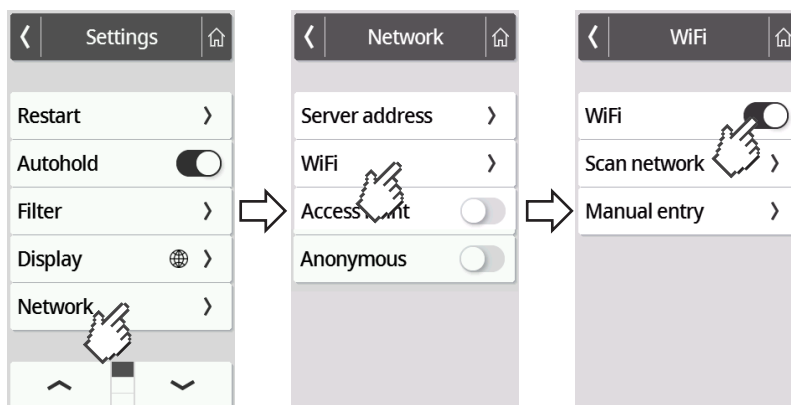
6. Du har følgende muligheter for å fortsette:
 - ▶ LAN: Forbind apparat per LAN-kabel med nettverket
 - ▶ Opprette WLAN-forbindelse → [Koble apparatet til WLAN-nettverk, Side 69](#)




Aktivere/deaktivere WLAN-funksjon

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	–
Advanced	–
Expert (Ekspert)	•
Service	•

Gå fram på følgende måte for å aktivere/deaktivere apparatets WLAN-funksjon:

1. Trykk på tasten  .
⇒ Menyene **Settings (Innstillinger)** vises.
2. Berør tast  eller  til meny-punktet **Network (Nettverk)** vises.
3. Berør punkt **Network (Nettverk)**.
⇒ Den aktuelle innstillingen vises:

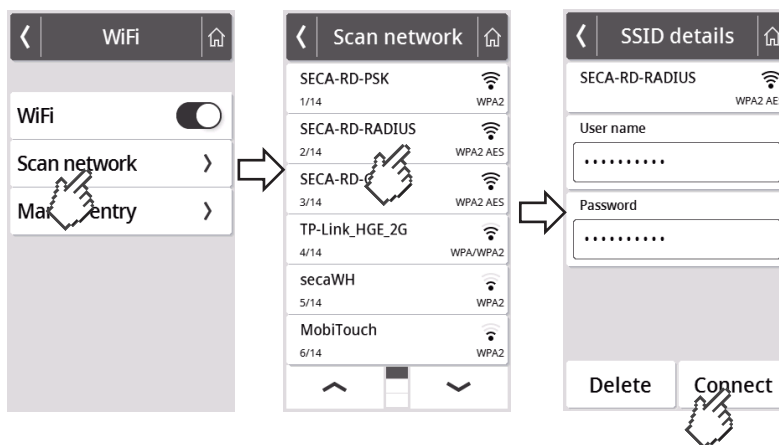


4. Berør ønsket innstilling for punkt **WiFi**:
 -  Funksjon aktivert
 -  Funksjon deaktivert
5. For å forlate menyene trykker du på tasten  .

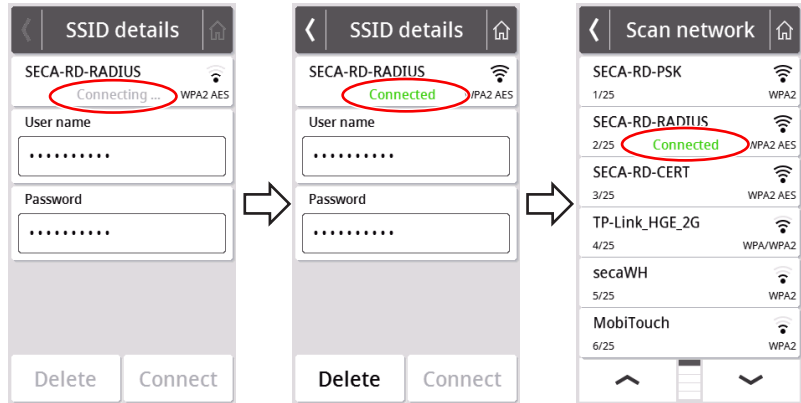
Koble apparatet til WLAN-nettverk

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	–
Advanced	–
Expert (Ekspert)	•
Service	•

- Kontroller at det ikke finnes en LAN-forbindelse, koble LAN-kabelen – hvis for hånden – fra apparatet.
- Kontroller at apparatets WLAN-funksjon er aktivert → [Aktivere/deaktivere WLAN-funksjon, Side 68](#).
- Trykk på tasten  .
⇒ Menyene **Settings (Innstillinger)** vises.
- Berør tast  eller  til menypunktet **WiFi** vises.
- Berør menypunktet **WiFi**.
⇒ Du har følgende muligheter for å fortsette:
 - ▶ Søke automatisk etter nettverk (anbefales og beskrives nedenfor)
 - ▶ Manuell integrering av apparatet i et WLAN-nettverk
- Berør menypunktet **Scan network (Skanne)**.
⇒ Apparatet søker etter tilgjengelige WLAN-nettverk. Dette kan ta litt tid.




- Berør nettverket som du vil koble til (her: "SECA-RD-RADIUS" med krypteringsstandard "WPA2 AES").
- Angi brukernavn og passord for WLAN-nettverket ved å berøre de respektive tekstfeltet.
- Berør tasten **Connect (Koble til)**.

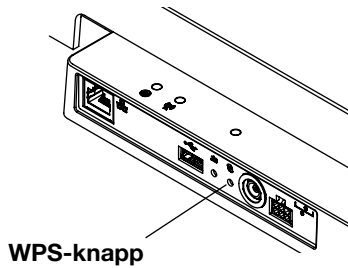


- ⇒ Apparatet forbindes (**Connecting (Kobler)**) med ruterens WLAN-nettverket.
- ⇒ Så snart apparatet er koblet til WLAN-nettverket, vises meldingen **Connected (Tilkoblet)**.

Koble apparatet til WLAN-nettverk (WPS)

Koble apparatet ditt til WLAN-nettverket via WPS, hvis ingen strekkodeskanner er koblet til apparatet og du har tilgang til ruterens.

1. Kontroller at apparatets WLAN-funksjon er aktivert → [Aktivere/deaktivere WLAN-funksjon, Side 68](#).
2. Trykk på WPS-knappen på ruterens og på koblingspanelet til vektplattformen.
 - ⇒ Apparatet kobles til WLAN-nettverkets ruter.
 - ⇒ Så snart apparatet er forbundet med WLAN-nettverket, lyser symbolet  kontinuerlig.



OBS!

Feilfunksjon, ufullstendig dataoverføring

For å kunne sende måledata til et informasjonssystem via programvaren **seca connect 103** må det utføres flere innstillinger.

- ▶ Følg system-bruksanvisningen **seca 103/452**.

Tillate anonyme måleprosesser




Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	–
Advanced	–
Expert (Ekspert)	–
Service	•

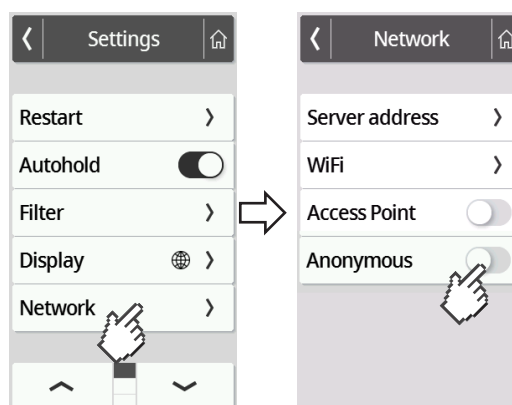
Hvis apparatet via programvaren **seca connect 103** er forbundet med et egnet informasjonssystem, kan du tillate anonyme måleprosesser. Når du aktiverer denne funksjonen, forespørres ikke bruker-ID eller pasientdata (fødselsdato, pasient-ID) på apparatet.




**ADVARSEL!****Feil tilordning av måleresultater, datatap**

Hvis måleresultater tilordnes feil eller går tapt, fører det til feiltolkninger og som følge til feildiagnoser.

- ▶ Kontroller at dine arbeidsomgivelser understøtter anonyme måleprosesser slik at en entydig tilordning av måleresultatene alltid er sikret.
- ▶ Benytt denne funksjonen kun etter samråd med seca Service.

1. Trykk på tasten  .
⇒ Menyen **Settings (Innstillinger)** vises.
2. Berør tast  eller  til menyunktet **Network (Nettverk)** vises.
3. Berør punktet **Network (Nettverk)**.
⇒ Den aktuelle innstillingen vises.



4. Berør ønsket innstilling for punktet **Anonymous (Anonym)**:
 -  Funksjon aktivert
 -  Funksjon deaktivert
5. For å forlate menyen trykker du på tasten .





Slette måleverdier automatisk (Autoclear)

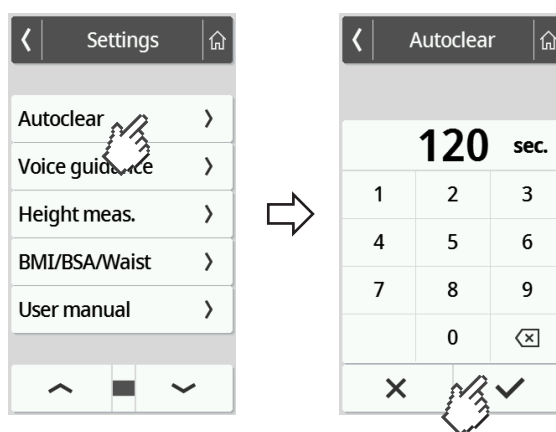
Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	–
Advanced	–
Expert (Ekspert)	•
Service	•


Gamle måleresultater og pasientopplysninger fører til feilaktig BMI- eller BSA-beregning eller til usannsynlige bioimpedansanalyser. Du kan stille inn etter hvilket tidsrom følgende parametere skal slettes automatisk:

- Vekt
- Kroppsstørrelse
- **BMI**
- **BSA**

- Pasient-ID

1. Trykk på tasten  .
⇒ Menyen **Settings (Innstillinger)** vises.
2. Berør tast  eller  til menypunktet **Autoclear** vises.
3. Berør punktet **Autoclear**.
4. Angi den tiden som apparatet skal forkaste måleresultatene og pasientopplysningene etter:
 - a) Skriv inn verdi (minimum: 1 sek./maksimum: 3600 sek/1 h)
 - b) Bekreft innføring med tasten 






5. For å forlate menyen trykker du på tasten .

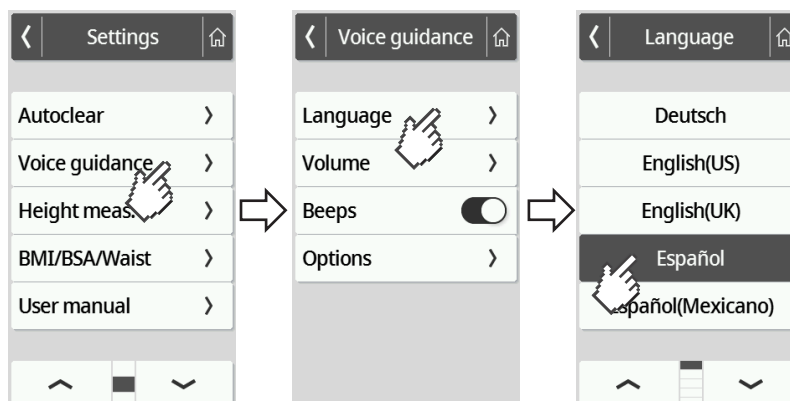
7.5 Konfigurasjon av språkføringen (apparater med målestav for høyde med ultralyd)


Velge språk

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	–
Advanced	•
Expert (Ekspert)	•
Service	•

For å endre språk, går du frem på følgende måte:

- Trykk på tasten  .
⇒ Menyene **Settings (Innstillinger)** vises.
- Berør tast  eller  til menypunktet **Voice guidance (Språkføring)** vises.
- Velg punktet **Language (Språk)** i menyen **Voice guidance (Språkføring)**.






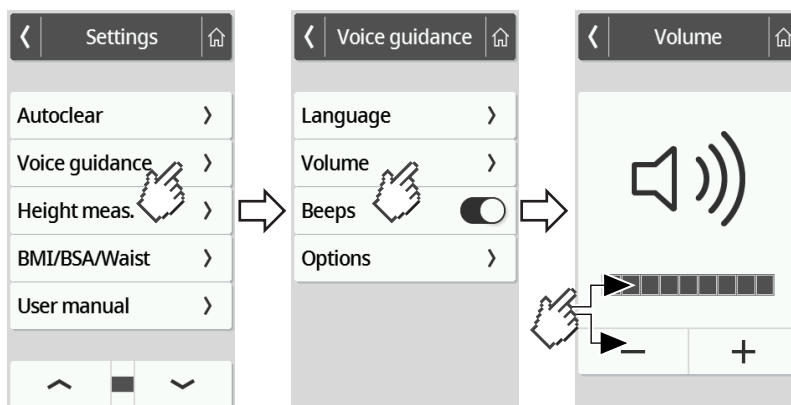
- Velg et språk.
 - Trykk på piltastene, til det ønskede språket vises på displayet
 - Trykk på ønsket språk
⇒ Innstillingen er aktiv.
- For å forlate menyene, trykker du på tasten .


Stille inn volum

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	–
Advanced	•
Expert (Ekspert)	•
Service	•

Du kan justere volumet på talemeldingene trinnvis (0 = av, 9 = maks.).

1. Trykk på tasten  .
⇒ Menyene **Settings (Innstillinger)** vises.
2. Berør tast  eller  til menypunktet **Voice guidance (Språkføring)** vises.
3. Velg punktet **Volume (Volum)** i menyene **Voice guidance (Språkføring)**.






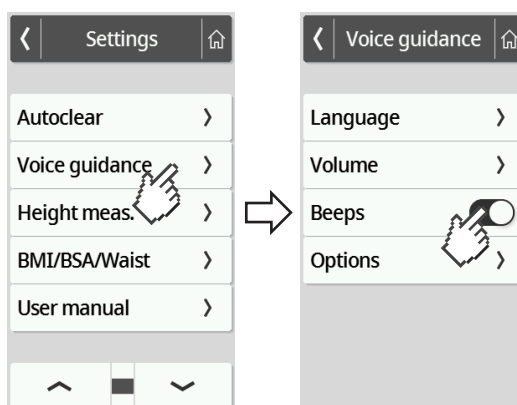
4. Still inn volum:
 - ▶ Trykk på pluss-/minus-taster
 - ▶ Trykk på trinn i valgfeltet
 - ⇒ Innstillingen er aktiv.
5. For å forlate menyene, trykker du på tasten .




Aktivering/deaktivering av signaltoner

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	–
Advanced	–
Expert (Ekspert)	•
Service	•

Du kan aktivere signaltoner for høydemålingen, for å signalisere begynnelsen og slutten av en måleprosess.

- Trykk på tasten  .
⇒ Menyene **Settings (Innstillinger)** vises.
- Berør tast  eller  til meny-punktet **Voice guidance (Språkføring)** vises.
- Velg punktet **Beeps (Signaltoner)** i menyene **Voice guidance (Språkføring)**.



- Velg ønsket innstilling for punkt **Beeps (Signaltoner)**:
 - Funksjon aktivert: 
 - Funksjon deaktivert: 
- For å forlate menyene trykker du på tasten  .



Aktivere/deaktivere melding av pasientinstruksjoner (måling)

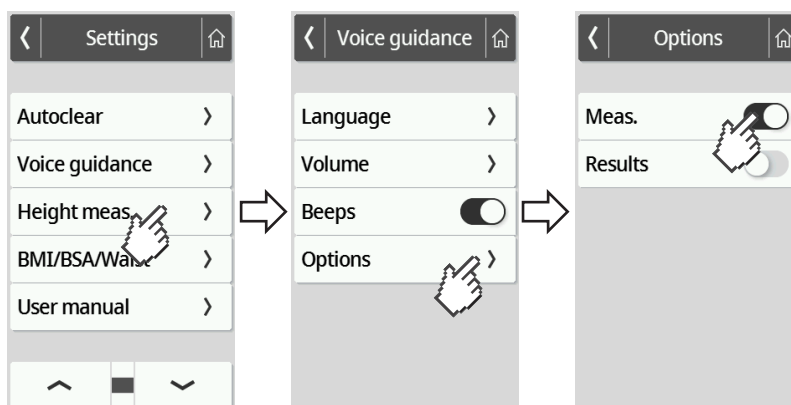
Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	–
Advanced	–
Expert (Ekspert)	•
Service	•




Du kan innstille apparatet slik at pasienten føres gjennom måleprosessen med talemeldinger.

MERKNAD

Velg et språk som pasienten forstår → [Velge språk, Side 73](#).

1. Trykk på tasten .
⇒ Menyen **Settings (Innstillinger)** vises.
2. Berør tast  eller  til menyunktet **Voice guidance (Språkføring)** vises.
3. Velg punktet **Options (Opsjoner)** i menyen **Voice guidance (Språkføring)**.



4. Velg ønsket innstilling for punktet **Meas. (Måling)**:
 - Funksjon aktivert: 
 - Funksjon deaktivert: 
5. For å forlate menyen trykker du på tasten .




Aktivere/deaktivere melding av måleresultater (resultater)

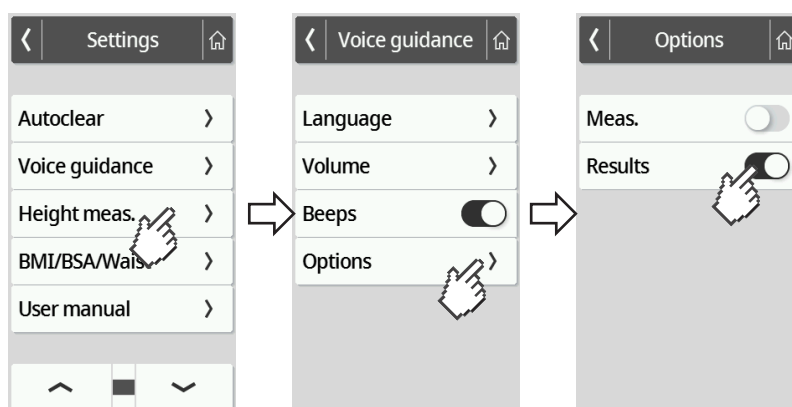
Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	–
Advanced	–
Expert (Ekspert)	•
Service	•




Du kan stille apparatet inn slik at måleresultatene (vekt, lengde og BMI) meldes etter hver måleprosess.

MERKNAD

Velg et språk som pasienten forstår → [Velge språk, Side 73](#).

- Trykk på tasten  .
⇒ Menyen **Settings (Innstillinger)** vises.
- Berør tast  eller  til menypunktet **Voice guidance (Språkføring)** vises.
- Velg punktet **Options (Opsjoner)** i menyen **Voice guidance (Språkføring)**.



- Velg ønsket innstilling for punktet **Results (Resultater)**:
 - Funksjon aktivert: 
 - Funksjon deaktivert: 
- For å forlate menyen trykker du på tasten  .

7.6 Fabrikkinnstillinger




Overblikk fabrikkinnstillinger

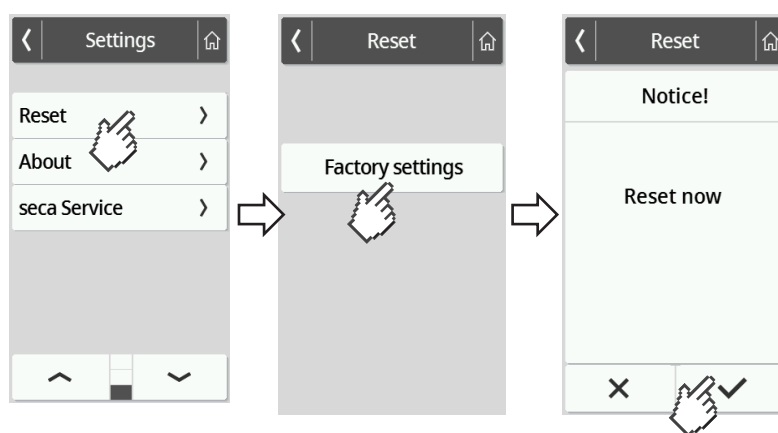
Funksjon	Fabrikkinnstilling
Generelt	
Hold	Off
Tare (Tara)	0 kg
Pre-tare (Pre-tara)	0 kg
Height (Kroppsstørrelse)	0 cm
Autohold	Off
Device mode (Apparatmodus)	Expert
Autoclear ^a	300 sek
Auto off (bare med batterisett seca 453)	5 min
Filter (Demping)	Low
Display: Language (Språk)	English
Display: Date format (Datoformat)	ÅÅÅÅ/MM/DD
Display: Name format (Navneformat)	First name Surname
Display: Standby	Off
Display: Brightness (Lysstyrke)	Trinn 7 av 9
BMI/BSA/Waist (BMI/BSA/midje)	BMI
Units (Enheter)	Metrisk (kg, cm)
Server address (Serveradresse) ^a	Ingen
WiFi ^a	On
Access Point ^a	Off
Anonymous (Anonym)	Off
Språkføring (apparater med målestav for høyde med ultralyd)	
Voice guidance (Språkføring): Language (Språk)	English
Voice guidance (Språkføring): Volume (Volum)	Trinn 5 av 9
Voice guidance (Språkføring): Beeps (Signaltoner) Beeps	On
Voice guidance (Språkføring): Meas. (Måling)	On
Voice guidance (Språkføring): Results (Resultater)	On


^a Individuell innstilling tilbakestilles **ikke** til fabrikkinnstillingene.

Gjenopprette fabrikkinnstillinger

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	–
Advanced	–
Expert (Ekspert)	•
Service	•

- Trykk på tasten  .
⇒ Menyten **Settings (Innstillinger)** vises.
- Berør tast  eller  til menyunktet **Reset (Stille tilbake)** vises.
- Berør punktet **Reset (Stille tilbake)**.



- Berør tasten **Factory settings (Fabrikkinnstillinger)**.
- Trykk på tasten  .
⇒ Apparatet blir stilt tilbake til fabrikkinnstillinger.
⇒ Hovedskjermen vises igjen.

MERKNAD

Følgende nettverksinnstillinger blir **ikke** stilt tilbake:

- **Autoclear**
- **Server address (Serveradresse)**
- **Server port (Serverport)**
- **WiFi**
- **Access Point**

8 HYGIENISK FORBEREDELSE

ADVARSEL! **Elektrisk støt**

Elektrisk støt kan forekomme ved bruk av væsker med apparatet.

- ▶ Trekk alltid ut nettpluggen når det skal utføres hygienisk forberedelse.
- ▶ Sørg for at det ikke kommer noen væske inn i apparatet.

ADVARSEL! **Infeksjonsrisiko**

- ▶ Dekontaminer apparatet med jevne mellomrom, i samsvar med beskrivelsen i dette avsnittet.

OBS! **Skader på apparatet**

Uegnede rengjørings- og desinfeksjonsmidler kan skade de ømfintlige overflatene på apparatet og føre til at gjennomsiktede komponenter blir slørete.

- ▶ Ikke bruk skarpe eller skurende rengjøringsmidler.
- ▶ Ikke bruk organiske løsemidler (f. eks. sprit eller bensin).

8.1 Rengjøring

- ▶ Fukt ved behov en myk klut med mildt såpevann og tørk av apparatet med denne.

8.2 Desinfeksjon

1. Desinfiser apparatet med jevne mellomrom med et desinfeksjonsmiddel som er egnet for ømfintlige overflater og akrylglass (f.eks. 70 % etanol).
2. Følg bruksanvisningen for desinfeksjonsmidlet.
3. Desinfiser apparatet:
 - ▶ Fukt en myk klut med desinfeksjonsmiddel og tørk av apparatet med denne.
 - ▶ Overhold fristene, se tabellen:

Frist	Komponent
Før hver måling	<ul style="list-style-type: none">• Vektplattform• Ståhjelp (apparater med ståhjelp)
Etter hver måling	<ul style="list-style-type: none">• Vektplattform• Ståhjelp (apparater med ståhjelp)
Ved behov	<ul style="list-style-type: none">• Multifunksjonsdisplay• Søyle (apparater med målestav for høyde med ultralyd)• Glidestykke og måletunge (apparater med digital målestav for høyde)

8.3 Sterilisering

Det er ikke tillatt å sterilisere apparatet.

9 FUNKSJONSKONTROLL

► En funksjonskontroll må gjennomføres før hver anvendelse.

En fullstendig funksjonskontroll består av følgende:

- Visuell kontroll for mekanisk skade
- Kontroll av innretningen av apparatet
- Visuell kontroll og funksjonskontroll av indikeringselementene
- Funksjonskontroll av alle kontrollelementer som er vist i avsnittet "Oversikt"
- Funksjonskontroll av valgfritt tilbehør

Dersom du oppdager feil eller avvik ved funksjonskontrollen, må du først prøve å utbedre feilen ved hjelp av avsnittet "Utbedring av feil" i dette dokumentet.



FORSIKTIG!

Personskader

Dersom du oppdager feil eller avvik ved funksjonskontrollen som ikke kan utbedres ved hjelp av avsnittet "Utbedring av feil" i dette dokumentet, må du ikke bruke apparatet.

- La apparatet repareres av seca Service eller en autorisert servicepartner.
- Følg avsnittet "Vedlikehold" i dette dokumentet.

10 UTBEDRING AV FEIL

Hvis det under betjeningen av apparatet skulle oppstå feil, forsøk først å fjerne disse selv ved hjelp av de følgende tabellene. Hvis feilen vedvarer, må du henvende deg til seca Service.

Ved noen feil vises en feilkode på multifunksjonsdisplayet. Vennligst overfør feilkoden når du henvender deg til seca Service.

Informasjoner til displaymeldinger og strukturen av feilkoder finner du her:

- → [Trafikklyssystem for displaymeldinger, Side 90](#)
- → [Feilkoder, Side 91](#)

10.1 Generelle feil

Feil	Årsak	Utbedring
Menytilgang ikke mulig	Apparatmodus Basic aktiv	<p>Avklar med administrator/tekniker på sykehus, om apparatet kan brukes i en annen apparatmodus</p> <ul style="list-style-type: none"> • → Endre apparatmodus, Side 51 • → Funksjoner/apparatmodus, Side 96
Ønsket funksjon ikke tilgjengelig	Apparatmodus aktiv, som funksjonen ikke er beregnet for	<p>Avklar med administrator/tekniker på sykehus, om apparatet kan brukes i en annen apparatmodus</p> <ul style="list-style-type: none"> • → Endre apparatmodus, Side 51 • → Funksjoner/apparatmodus, Side 96


Feil	Årsak	Utbedring
Multifunksjonsdisplay reagerer ikke når taster trykkes	Apparatet er i udefinert status etter ikke plausible innstillinger	<ul style="list-style-type: none"> → Start apparatet på nytt, Side 88 Informere seca Service hvis feilen oppstår på nytt
	Ved apparatkombinasjoner med ståhjelp og/eller målestav for høyde: ekstra display tilkople	<ul style="list-style-type: none"> → Start apparatet på nytt, Side 88 Informere seca Service hvis feilen oppstår på nytt
Multifunksjonsdisplay forblir mørkt etter det er trykt på	Ingen forbindelse til vektplattformen	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller at displaykabelen er tilkople Informere seca Service hvis feilen oppstår på nytt
	Ingen strømforsyning: <ul style="list-style-type: none"> Ingen pluggbar nettadapter tilkople På apparater med ekstrautstyret batterisett: Batteri tomt 	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller at den pluggbare nettadapteren er tilkople På apparater med ekstrautstyret batterisett: → Valgfri lading av batteriet, Side 34 Informere seca Service hvis feilen oppstår på nytt
	Apparatet er i udefinert status etter ikke plausible innstillinger	<ul style="list-style-type: none"> → Start apparatet på nytt, Side 88 Informere seca Service hvis feilen oppstår på nytt
	Multifunksjonsdisplay defekt	Informere seca Service

10.2 Måle vekt

Feil/feilkode	Årsak	Utbedring
Vist vektverdi er uplausibel	Veieelektronikk bruker gammelt nullpunkt	<ul style="list-style-type: none"> Avlast vektplattform Berør displayfeltet Weight (Vekt) → Start apparatet på nytt, Side 88 Vent til hovedskjermen vises igjen
	Veieelektronikk defekt	Informere seca Service
Funksjonen Autohold kan ikke deaktiveres	Apparat er forbundet med et nettverk (beregnet oppførsel): Funksjonen Autohold aktiveres automatisk	Hvis nødvendig, kople apparat fra nettverket
001-272XX-XXX til 008-272XX-XXX	Vektcelle eller vektregistreringsmodul defekt	Informere seca Service
010-272XX-XXX	Vekt ble slått på med for stor belastning	<ul style="list-style-type: none"> → Start apparatet på nytt, Side 88 Informere seca Service hvis feilen oppstår på nytt

Feil/feilkode	Årsak	Utbedring
013-272XX-XXX	Vekt ble justert mens den vibrerte. Det var ikke mulig å beregne nullpunktet	<ul style="list-style-type: none"> → Start apparatet på nytt, Side 88 Informer seca Service hvis feilen oppstår på nytt
016-272XX-XXX	Maksimal last overskredet	Be pasient om å forlate vekten
019-272XX-XXX	Omgivelsestemperatur for høy eller for lav	<ul style="list-style-type: none"> Vær oppmerksom på omgivelsesbetingelsene for drift, transport og lagring → Generelle tekniske data, Side 98
020-272XX-XXX til 023-272XX-XXX	Et hjørne på vekten er blitt for sterkt belastet	<ul style="list-style-type: none"> Fordel vekten jevnt
		<ul style="list-style-type: none"> → Start apparatet på nytt, Side 88 Informer seca Service hvis feilen oppstår på nytt
		<ul style="list-style-type: none"> Informer seca Service
024-272XX-XXX	Ingen GAL-verdi	Informer seca Service

10.3 Høydemåling med ultralyd

Feil/feilkode	Årsak	Utbedring
Symbol  vises under kalibreringen	Kalibrering mislyktes	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller at det under kalibreringen ikke befinner seg gjenstander eller personer i umiddelbar nærhet av apparatet Kontroller at den medleverte kalibreringsstaven ble brukt Kontroller at kalibreringsstaven står midt på fotsilhuettene til vektplattformen
LED "Driftsstatus" til ultralydmålehodet lyser ikke	Apparatet er i udefinert status etter ikke plausible innstillinger	<ul style="list-style-type: none"> → Start apparatet på nytt, Side 88 Informer seca Service hvis feilen oppstår på nytt
	Kabling i ultralydmålehodet ikke korrekt	Utfør kabling i ultralydmålehodet som beskrevet i den respektive monteringsanvisningen
	LED "Driftsstatus" er defekt	Informer seca Service
Fotsilhuetter på vektplattformen lyser ikke	Apparatet er i udefinert status etter ikke plausible innstillinger	<ul style="list-style-type: none"> → Start apparatet på nytt, Side 88 Informer seca Service hvis feilen oppstår på nytt
	Belysningen for fotsilhuettene er defekt	Informer seca Service
Pasientinstruksjoner blir ikke meldt	Funksjon ikke aktivert	Aktiver funksjonen → Aktivere/deaktivere melding av pasientinstruksjoner (måling), Side 75
	Volum stilt på null	Øk volumet → Stille inn volum, Side 74
	Høytaler er defekt	Informer seca Service

Feil/feilkode	Årsak	Utbedring
Det høres ingen signaltoner	Funksjon ikke aktivert	Aktiver funksjonen → Aktivering/deaktivering av signaltoner , Side 75
	Volum stilt på null	Øk volumet → Stille inn volum , Side 74
	Høytaler er defekt	Informer seca Service
Måleresultater blir ikke meldt	Funksjon ikke aktivert	Aktiver funksjonen → Aktivere/deaktivere melding av måleresultater (resultater) , Side 76
	Volum stilt på null	Øk volumet → Stille inn volum , Side 74
	Høytaler er defekt	Informer seca Service
080-297XX-XXX	Talegjengivelsens minne kan ikke leses	Informer seca Service
		Deaktiver signaltoner og talemeldinger for å dempe feilmeldingen inntil reparasjonen: <ul style="list-style-type: none"> Deaktiver meldingen om pasientinstruksjonene → Aktivere/deaktivere melding av pasientinstruksjoner (måling), Side 75 Deaktiver meldingen om måleresultatene → Aktivere/deaktivere melding av måleresultater (resultater), Side 76 Deaktiver signaltoner → Aktivering/deaktivering av signaltoner, Side 75
081-297XX-XXX	Talefil ikke funnet	Informer seca Service
		Deaktiver signaltoner og talemeldinger for å dempe feilmeldingen inntil reparasjonen: <ul style="list-style-type: none"> Deaktiver meldingen om pasientinstruksjonene → Aktivere/deaktivere melding av pasientinstruksjoner (måling), Side 75 Deaktiver meldingen om måleresultatene → Aktivere/deaktivere melding av måleresultater (resultater), Side 76 Deaktiver signaltoner → Aktivering/deaktivering av signaltoner, Side 75
082-297XX-XXX	Det er oppstått en feil under måleprosessen	Gjenta måleprosessen og be pasienten om å stå stille
		Informer seca Service hvis feilen oppstår på nytt
083-297XX-XXX	Det er oppstått en feil under kalibreringen	<ul style="list-style-type: none"> Fjern gjenstander rett nærheten av apparatet.
	Feil på grunn av refleksjon	<ul style="list-style-type: none"> Be personer som står rundt omkring, om å holde større avstand til apparatet
	Feil på grunn av andre ultralydsendere	Øk avstanden til andre ultralydsendere

Feil/feilkode	Årsak	Utbedring
084-297XX-XXX	Omgivelsestemperatur for høy eller for lav	Vær oppmerksom på omgivelsesbetingelsene for drift, transport og lagring → Generelle tekniske data, Side 98
	Temperatursensor er defekt	Informer seca Service
099-297XX-XXX	Veiledning med talemeldinger: Et språk er aktivt som ikke støtter talemeldinger om måleresultater i imperiale enheter, talemeldinger om måleresultater er automatisk deaktivert	<ul style="list-style-type: none"> • Still inn metriske enheter → Omkobling av enheter, Side 65 • Aktiver talemeldinger om måleresultater → Aktivere/deaktivere melding av måleresultater (resultater), Side 76
		<ul style="list-style-type: none"> • Velg et språk som støtter talemeldinger om måleresultater i imperiale enheter: EN-US, EN-UK, ES-MX, ES-SP → Velge språk, Side 73 • Aktiver talemeldinger om måleresultater → Aktivere/deaktivere melding av måleresultater (resultater), Side 76

10.4 Digital høydemåling

Feil/feilkode	Årsak	Utbedring
Apparat i mobil bruk: Fotsilhuetter på vektplattformen lyser ikke	Funksjonen er ikke tilgjengelig under bruk med batterisett seca 453 (ekstrautstyr)	Opprett strømforsyning via pluggbar nettadapter dersom funksjonen er påkrevd
Måleverdi usannsynlig	Glidestykke forskyves på grunn fettholdige substanser på målestav for høyde	<ul style="list-style-type: none"> • Fjern fettholdige substanser • Ikke bruk håndkremer eller fuktighetsgivende desinfeksjonsmidler rett før målingen
Måling av kroppsstørrelser < 1,22 m: Displayet viser ingen måleverdi	Digital skanning ikke tilgjengelig på nedre teleskopelement	Avles måleverdien på glidestykket og før den manuelt inn i pasientjournalen → Måle kroppsstørrelser < 1,22 m, Side 43
Glidestykket er tungt bevegelig	Avslitning på søylen eller på glideflatene til glidestykket	Rengjør søylen → Hygienisk forberedelse, Side 80
004-320XX-XXX	Ingen forbindelse mellom elektronikkmodul og eksterne sensorer	Informer seca Service

10.5 Dataoverføring

Feil/feilkode	Årsak	Utbedring
Etter trykk på tasten ✓ vises dialogvinduet "Fødselsdato"	Pasient-ID ikke skannet	<ul style="list-style-type: none"> Trykk på tast ✕ Skann pasient-ID
	Skanning av ID-er ikke innrettet	Kontroller workflow-innstillingene i programvaren seca connect 103 eller seca analytics 125
	Pasient har enda ingen journal i informasjonssystemet	<ul style="list-style-type: none"> Skriv inn fødselsdato og trykk på nytt på tast ✓ Opprett pasientjournal i informasjonssystemet og tilordne måling
	Apparatet er forbundet med programvaren seca analytics 125	<ul style="list-style-type: none"> Skriv inn fødselsdato Trykk på tast ✓
Etter trykk på tasten ✓ forespørres ikke pasient- eller brukerdata	ID(er) skannet ved begynnelse av måleprosessen	<ul style="list-style-type: none"> Ingen feilfunksjon, måleresultater er tilordnet pasienten og vil bli lagret i informasjonssystemet Kontroller tilordning i informasjonssystemet
	Skanning av ID-er ikke innrettet	Kontroller workflow-innstillingene i programvaren seca connect 103 eller seca analytics 125
	Funksjonen Anonymous (anonym) er aktivert	<ul style="list-style-type: none"> Ingen feilfunksjon, måleresultater sendes til informasjonssystemet Sikre korrekt tilordning av måleresultatene i informasjonssystemet
Ikon ⚠ vises	En obligatorisk måling ble ikke gjennomført	<ul style="list-style-type: none"> Trykk på tast ✕ Gjennomfør manglende måling
	Skannet ID er ugyldig	Skann gyldig ID
Ikon ⓘ vises	Valgfri måleverdi (f.eks. kroppsstørrelse) ble ikke beregnet	<ul style="list-style-type: none"> Trykk på tast ✕ og beregn valgfri måleverdi Trykk på tast ✓ og avslutt måleprosessen Hvis ønsket: Kontroller workflow-innstillingene i programvaren seca connect 103 eller seca analytics 125
Ikon ✓ vises	Valgfri ID (f.eks. User-ID) ble skannet	Hvis ønsket: Kontroller workflow-innstillingene i programvaren seca connect 103 eller seca analytics 125

Feil/feilkode	Årsak	Utbedring
Tast ✓ vises i grått	Det finnes ingen data som kan bekreftes	<ul style="list-style-type: none"> Gjennomfør måling Skann ID-er (bruker/pasient)
Tast ✗ vises i grått	Det finnes ingen data som kan forkastes	<ul style="list-style-type: none"> Gjennomfør måling Skann ID-er (bruker/pasient)
Funksjon Autoclear: Innføring "0 sekunder" aksepteres ikke, istedenfor foreslås fabrikkinnstillingen (300 sekunder)	Uplausibel innføring, at funksjonen utkoples er ikke fastlagt fra fabrikkens side	<ul style="list-style-type: none"> Overta fabrikkinnstilling Skriv verdi inn manuelt mellom 1 og 3600 sekunder
LED "Måleprosess" lyser ikke	Måleprosessen er ikke startet enda	Start måleprosessen (→ Starte måling, Side 36)
	Ingen nettverksforbindelse	Opprett nettverksforbindelsen → Innretting av nettverksfunksjoner, Side 66
	WLAN-funksjon deaktivert	Aktiver WLAN-funksjonen → Aktivere/deaktivere WLAN-funksjon, Side 68
	Defekt LED "Måleprosess"	Informer seca Service
LED "Måleprosess" lyser rødt	ID ble ikke funnet i informasjonssystemet eller i seca programvaren	Opprett ID i informasjonssystemet eller i seca programvaren
	Apparatet har ikke mellomlagret måleresultater	Gjenta måling
	Måleresultater ble ikke sendt til et informasjonssystem eller en seca programvare	<ul style="list-style-type: none"> Gjenta måling Kontroller WLAN-forbindelsen
001-288XX-XXX	Ingen forbindelse til server	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller LAN-kabel Kontroller nettverksinnstillingene → Innretting av nettverksfunksjoner, Side 66
002-288XX-XXX	Dataoverføring ikke mulig	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller nettverksinnstillingene → Innretting av nettverksfunksjoner, Side 66 Kontroller workflow-innstillingene i programvaren seca connect 103 eller seca analytics 125
004-288XX-XXX	Strekkode skannet på feil tidspunkt	Gjenta måling og overhold korrekt rekkefølge for betjeningen
		<ul style="list-style-type: none"> → Start apparatet på nytt, Side 88 Informer seca Service hvis feilen oppstår på nytt

Feil/feilkode	Årsak	Utbedring
005-288XX-XXX	Strekkode ugyldig eller skadet	Bruk gyldig, uskadet strekkode
	Pasient-ID/bruker-ID ikke funnet	I databasen (seca analytics 125 eller informasjonssystemet): <ul style="list-style-type: none"> • Opprette pasientjournal • Opprette brukerkonto
006-288XX-XXX	Måling kan ikke overføres til informasjonssystemet	Kontroller workflow-innstillingene i programvaren seca connect 103 eller seca analytics 125
010-288XX-XXX	Oppdatering mislykket	<ul style="list-style-type: none"> • Start oppdatering på nytt • Informer seca Service hvis feilen oppstår på nytt
019-288XX-XXX	Overstrøm på USB-grensesnitt til vektplattformen	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller tilkoplede USB-apparat • Ikke bruk USB-apparatet hvis feilen oppstår på nytt
020-288XX-XXX 022-288XX-XXX	Ingen forbindelse til programvaren seca connect 103	<ul style="list-style-type: none"> • Gjenta måling • Kontroller workflow-innstillingene i programvaren seca connect 103 eller seca analytics 125
		<ul style="list-style-type: none"> • → Start apparatet på nytt, Side 88 • Informer seca Service hvis feilen oppstår på nytt
050-280XX-XXX	Overstrøm på USB-grensesnitt til multifunksjonsdisplayet	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller tilkoplede USB-apparat • Ikke bruk USB-apparatet hvis feilen oppstår på nytt
052-280XX-XXX	Apparatintern kommunikasjonsfeil	<ul style="list-style-type: none"> • → Start apparatet på nytt, Side 88 • Informer seca Service hvis feilen oppstår på nytt
053-280XX-XXX	Kommunikasjonsfeil mellom vektplattform og multifunksjonsdisplay	<ul style="list-style-type: none"> • → Start apparatet på nytt, Side 88 • Informer seca Service hvis feilen oppstår på nytt




10.6 Start apparatet på nytt

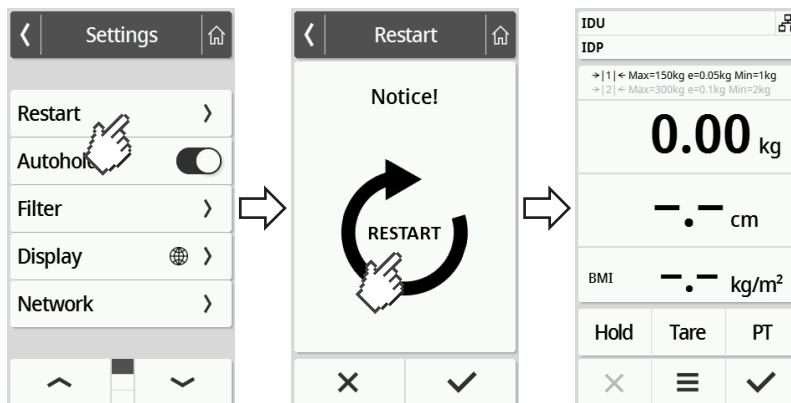
I det enkelte tilfellet kan det være nødvendig (f.eks. etter uplausible inntastinger) å starte apparatet på nytt. Du kan benytte funksjonen **Restart (Omstart)** i menyen eller bryte og gjenopprette strømforsyningen.


MERKNAD

Ved en omstart forblir alle individuelle innstillinger av apparatet bevart. Hvis du vil stille apparatet tilbake til fabrikkinnstillinger, gå frem som beskrevet i det respektive kapittelet: → [Fabrikkinnstillinger, Side 78](#)

Benytte menyfunksjonen "Omstart"

1. Kontroller at vektplattformen er ubelastet.
2. Trykk på tasten  .
⇒ Menyene **Settings (Innstillinger)** vises.
3. Berør tast  eller  til menypunktet **Restart (Omstart)** vises.

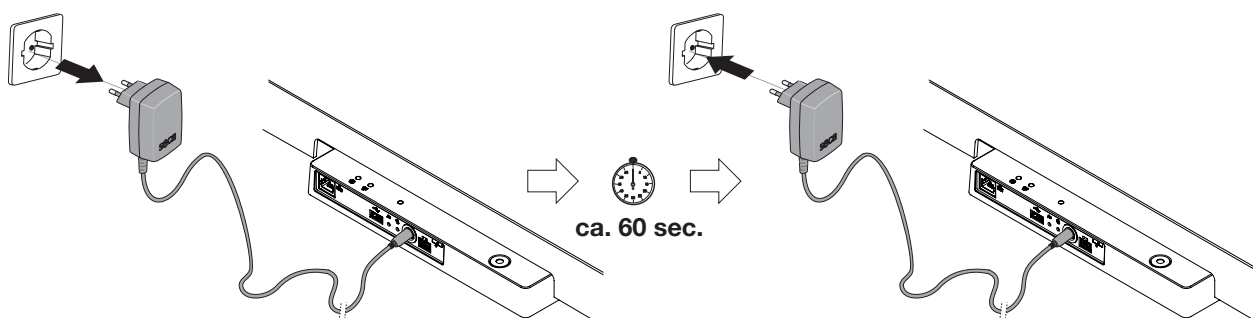


4. Berør punktet **Restart (Omstart)**.
5. Trykk på symbolet  .
⇒ Apparatet starter på nytt.
6. Vent til hovedskjermen vises igjen.
⇒ Apparatet er klart til bruk.

Bryte og gjenopprette strømforsyning (nettdrift)

Hvis omstarten ved hjelp av displayet ikke er vellykket, kan du kort bryte apparatets strømforsyning:

1. Kontroller at vektplattformen er ubelastet.
2. Trekk nettadapteren ut av stikkontakten.
3. Vent i ca. ett minutt.

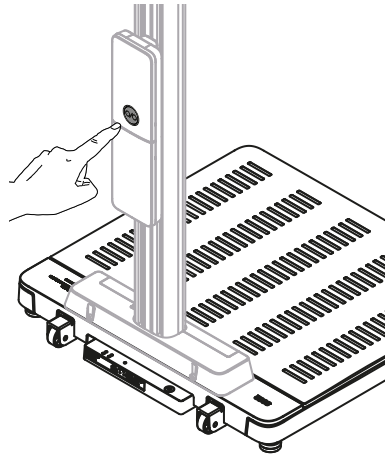




4. Stikk nettadapteren igjen inn i stikkontakten.
⇒ Apparat og multifunksjonsdisplay slås automatisk på.
⇒ Apparatet er klart til bruk.

Bryte og gjenopprette strømforsyning (batterimodus)


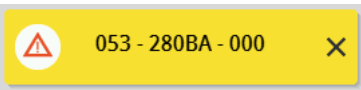
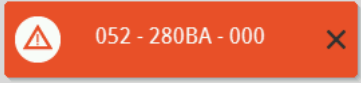
Hvis omstarten med den respektive menyfunksjonen ikke er vellykket, kan du kort avbryte apparatets strømforsyning:

1. Kontroller at vektplattformen er ubelastet.
2. Hold inne tasten  på batterisetet.

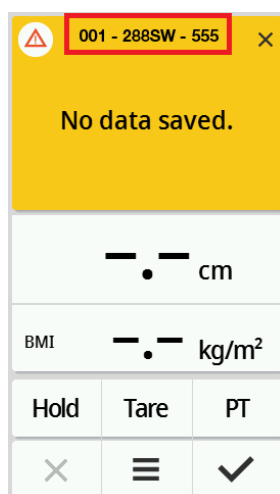


- ⇒ Multifunksjonsdisplayet slukkes.
 - ⇒ Apparatet er utkoplet.
3. Slipp tasten  og vent i ca. ett minutt.
 4. Berør tasten  på batterisetet på nytt.
 - ⇒ Apparat og multifunksjonsdisplay slås automatisk på.
 - ⇒ Apparatet er klart til bruk.

10.7 Trafikklssystem for displaymeldinger

Symbol	Beskrivelse
	Grønn: Aksjon vellykket, f.eks. data sendt til et informasjonssystem eller til programvaren seca analytics 125
	Gul: Feilbetjening eller feilfunksjon, kan utbedres av bruker ved hjelp av feiltabellene i denne bruksanvisningen (→ Utbedring av feil, Side 81).
	Rød: Apparatfeil som ikke kan utbedres av brukeren. Informer seca Service.

10.8 Feilkoder



001 - 288SW - 555

Modellnummer, her: vekt seca mBCA 555

Fastvareversjon for berørt komponentgruppe, her: Indeks "W"

Maskinvareversjon for berørt komponentgruppe, her: Indeks "S"

Berørte komponentgruppe, her: 288 = Interface-modul

Feilnummer, her: 001 = Ingen forbindelse til server

11 VEDLIKEHOLD

11.1 Kalibrerte vekter



FORSIKTIG!

Feilmålinger på grunn av manglende eller ikke forskriftsmessig kalibrering

- ▶ La kun autoriserte personer utføre kalibreringen.
- ▶ Sørg for at det alltid utføres en kalibrering når ett eller flere forseglingsmerker er skadet.

seca anbefaler at det utføres vedlikehold på apparatet, før det kalibreres.



FORSIKTIG!

Feilmålinger på grunn av ukorrekt vedlikehold

- ▶ Sørg for at vedlikehold og reparasjoner bare utføres av seca Service eller en autorisert servicepartner.
- ▶ Nærmeste servicepartner finner du på www.seca.com, eller ved å sende en e-post til service@seca.com.

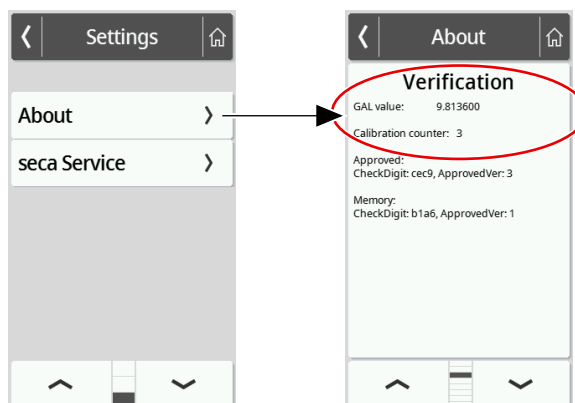
Sørg for at autoriserte personer utfører en kalibrering i samsvar med gjeldende nasjonale forskrifter.

Det kreves i alle fall en kalibrering dersom ett eller flere forseglingsmerker er blitt skadet, eller dersom innholdet i kalibreringstalleren ikke stemmer overens med tallet på det gyldige merket på kalibreringstalleren. Hvis forseglingsmerkene er skadet, må du henvende deg direkte til seca Service.

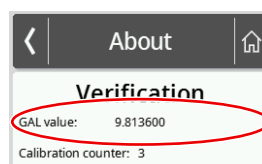
Kalibreringer skal bare utføres av autoriserte firmaer. For å sikre at dette overholdes, er vekten utstyrt med kalibreringstaller som opptegner alle endringer av kalibreringsteknisk relevante data. I tillegg kan det leses av hvilken GAL-verdi apparatet bruker.

Gå fram på følgende måte for å kontrollere om vekten er forskriftsmessig kalibrert:

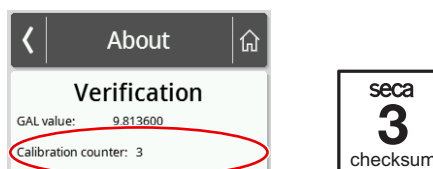
1. Trykk på tasten  .
⇒ Menyene **Settings (Innstillinger)** vises.
2. Berør **About**.
3. Berør tast  eller  til menypunktet **Verification (Informasjon om kalibr.)** vises.



4. Les av GAL-verdien (illustrasjon viser eksempelverdier).



5. Les av kalibreringsteller.



- ⇒ Verdien må stemme overens med tallet som er angitt på merket på kalibreringstilleren (illustrasjonen viser eksempelverdier).

De to tallene må være identiske for at kalibreringen skal være gyldig. Dersom merket og kalibreringstilleren ikke er identiske, må det utføres en kalibrering. Henvend deg til din servicepartner eller seca Service. Dersom det er utført en kalibrering, brukes et aktualisert kalibreringsmerke til å merke kalibreringstellerstanden. Dette merket forsegles med et tilleggssegl av den personen som er autorisert for kalibreringen. Kalibreringsmerket kan bestilles fra seca Service.

11.2 Ukalibrerte vekter

Produktet må stilles opp og vedlikeholdes regelmessig med omhu. seca anbefaler vedlikehold i intervaller på 3 til 5 år, alt etter hvor ofte produktet blir brukt.

**FORSIKTIG!****Feilmålinger på grunn av ukorrekt vedlikehold**

- ▶ Sørg for at vedlikehold og reparasjoner bare utføres av seca Service eller autorisert servicepartner.
- ▶ Servicepartnere i nærheten finner du på www.seca.com eller send en e-post til service@seca.com.

11.3 Høydemålere

Produktet må stilles opp og vedlikeholdes regelmessig med omhu. seca anbefaler vedlikehold i intervaller på 3 til 5 år, alt etter hvor ofte produktet blir brukt.

**FORSIKTIG!****Feilmålinger på grunn av ukorrekt vedlikehold**

- ▶ Sørg for at vedlikehold og reparasjoner bare utføres av seca Service eller autorisert servicepartner.
- ▶ Servicepartnere i nærheten finner du på www.seca.com eller send en e-post til service@seca.com.

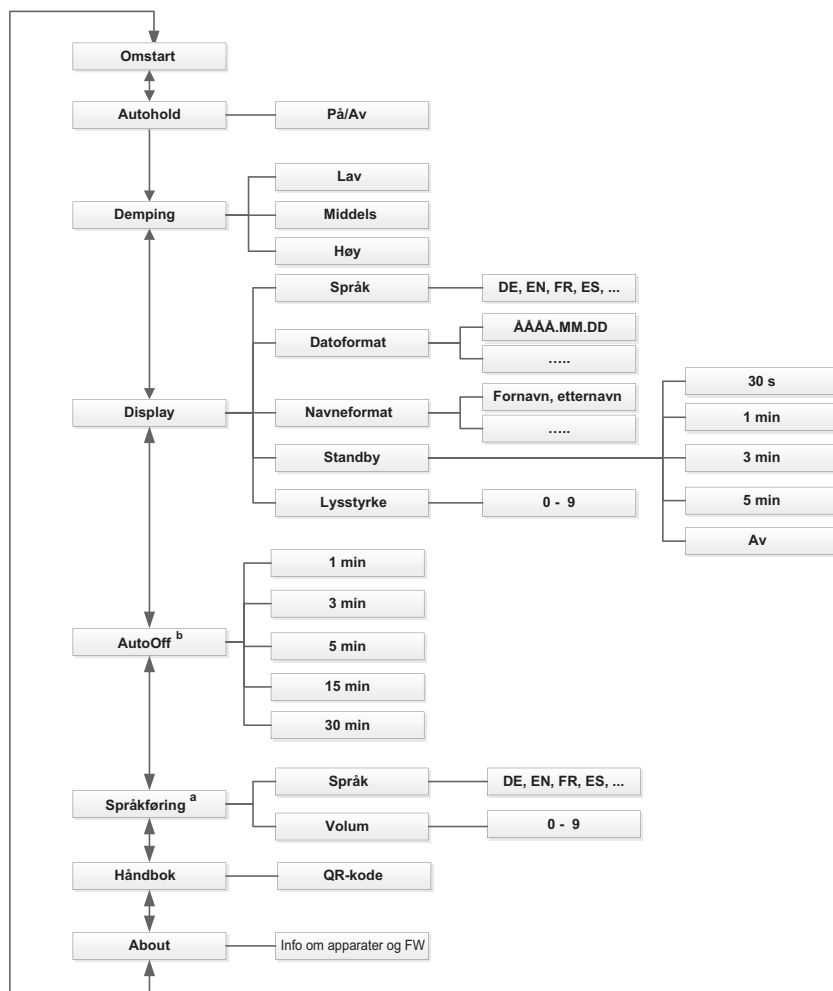
12 TEKNISKE DATA

12.1 Menystrukturer

Apparatmodus "Basic"

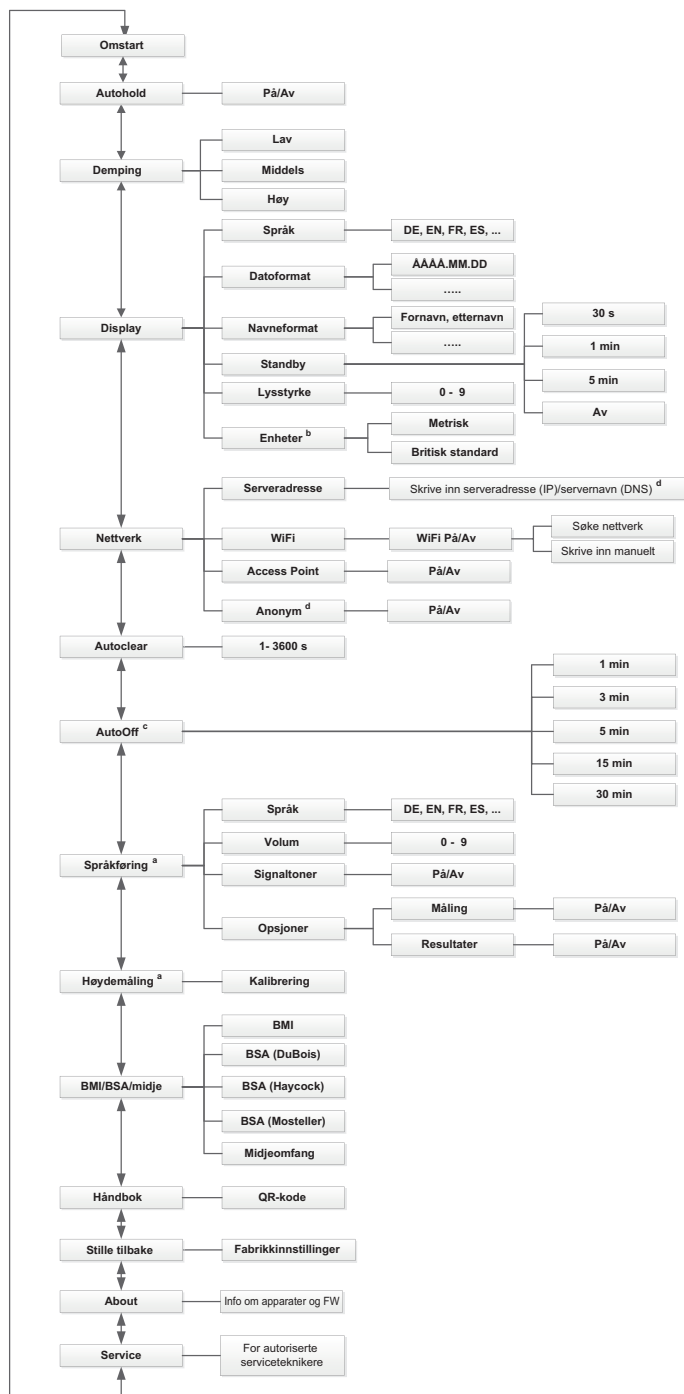
I apparatmodus **Basic** er kun menypunktet **Restart (Omstart)** tilgjengelig.

Apparatmodus "Advanced"



a Ved apparatkombinasjoner med målestav for høyde med ultralyd
b Ved apparatkombinasjoner med ekstrastyret batterisett

Apparatmoduser "Expert"/"Service"



a Ved apparatkombinasjoner med målestav for høyde med ultralyd
 b Kun ved ukalibrerte vekter
 c Ved apparatkombinasjoner med ekstrastyret batterisett
 d Benyttes kun etter samråd med seca Service

12.2 Funksjoner/apparatmodus

Funksjon	Apparatmodus			
	Basic	Advanced	Expert (Ekspert)	Service
Måle				
Automatisk beregning av BMI/BSA	•	•	•	•
Måle vekt	•	•	•	•
Registrere ID-er (bruker/pasient) ^a	•	•	•	•
Skrive inn kroppsstørrelse manuelt	•	•	•	•
Måle kroppsstørrelse	•	•	•	•
Permanent visning av måleresultater (Hold)	–	•	•	•
Sende måleresultater ^a	•	•	•	•
Skrive inn midjeomfang	–	•	•	•
Tarering av ekstra vekt (Tare (Tara))	–	•	•	•
Lagre ekstra vekt permanent (Pre-tare (Pre-tara))	–	•	•	•
Konfigurere				
Tillate anonym måleprosess ^{a b}	–	–	–	•
Aktivere/deaktivere talemeldinger om måleresultater (Results (Resultater))	–	–	•	•
Aktivere/deaktivere talemeldinger med pasientinstruksjoner (Meas. (Måling))	–	–	•	•
Få tilgang til PDF-versjon av bruksanvisningen (QR-kode)	–	•	•	•
Funksjon Autoclear : Bestemme tidsrom	–	–	•	•
Funksjon Auto off : Fastsette tidsrom (bare med batterisett seca 453)	–	•	•	•
Aktivere funksjonen Autohold	–	•	•	•
Bruke funksjonen Restart (Omstart)	•	•	•	•
Stille inn demping (følsomhet av vekten overfor pasientbevegelser)	–	•	•	•
Stille inn datoformat	–	•	•	•
Stille inn navneformat	–	•	•	•
Innstilling av displayets lysstyrke	–	•	•	•
Innstilling av displayspråk	–	•	•	•
Lese av kalibreringstellerstand (kalibrerte vekter)	–	•	•	•
Omkoble enheter (ukalibrerte vekter)	–	–	•	•


Funksjon	Apparatmodus			
	Basic	Advanced	Expert (Ekspert)	Service
Lese av GAL-verdi	–	•	•	•
Koble apparatet til WiFi-nettverk (WPS)	–	–	•	•
Koble apparatet til WiFi-nettverk (direkte)	–	–	•	•
Koble apparater til WiFi-nettverk (seca connect 103)	–	–	•	•
Ved nettverkstilkobling:				
Angi servertnavn (DNS)	–	–	•	•
Skriv inn IP-adresse til serveren	–	–	•	•
Innstilling av volum for språkføring	–	•	•	•
Åpne meny	–	•	•	•
Service-funksjoner ^c	–	–	–	•
Aktivere/deaktivere signaltoner for høydemåling med ultralyd	–	–	•	•
Velge språk for språkføring	–	•	•	•
Stille inn tid for standby	–	•	•	•
Kalibrere målestav for høyde med ultralyd	–	–	•	•
Omkoble mellom BMI-/BSA-beregning og innføring midjeomfang	–	–	•	•
Gjenopprette fabrikkinnstillinger	–	–	•	•
Aktivere/deaktivere WiFi-modul	–	–	•	•

^a Apparater tilkoblet informasjonssystem eller programvaren **seca analytics 125** (direkte eller via programvare **seca connect 103**)

^b Brukes kun etter samråd med seca Service

^c Kun for autoriserte serviceteknikere

12.3 Generelle tekniske data

Generelle tekniske data	
Omgivelsesbetingelser, drift: <ul style="list-style-type: none"> • Temperatur • Lufttrykk • Luftfuktighet 	+10 °C til +40 °C (50 °F til 104 °F) 700 hPa – 1060 hPa 20 %–80 %, ikke kondenserende
Omgivelsesbetingelser, lagring: <ul style="list-style-type: none"> • Temperatur • Lufttrykk • Luftfuktighet • Oppvarmingstid fra laveste lagringstemperatur til driftsklar temperatur <ul style="list-style-type: none"> – ved omgivelsestemperatur 20 °C – ved omgivelsestemperatur 20 °C og kondensatdannelse • Nedkjølingstid fra høyeste lagringstemperatur til driftsklar temperatur (ved omgivelsestemperatur 20 °C) 	-10 °C til +65 °C (14 °F til 149 °F) 700 hPa – 1060 hPa 0 %–95 %, ikke kondenserende 8 h 24 h 8 h
Omgivelsesbetingelser, transport <ul style="list-style-type: none"> • Temperatur • Lufttrykk • Luftfuktighet 	-10 °C til +65 °C (14 °F til 149 °F) 700 hPa – 1060 hPa 0 %–95 %, ikke kondenserende
Strømforsyning: Nettadapter <ul style="list-style-type: none"> • Forsyningsspenning • maksimalt strømforbruk 	12 V max. 1,5 A
Nettspenning	100 V – 240 V
Nettfrekvens	50 Hz – 60 Hz
Opptatt effekt	maks. 18 W
Strømforsyning: ekstrautstyret batterisett seca 453 <ul style="list-style-type: none"> • Driftstid (displayets lysstyrke: 80 %) • Ladetid (tomt -> fullt) • Lademetode 	ca. 8 h ca. 3 h Vektens pluggbare nettadapter
IEC 60601-1: elektromedisinsk apparat, type BF	
Beskyttelsesgrad iht. IEC 60529	IP 21

Generelle tekniske data	
Driftsmodus	Kontinuerlig drift
Medisinsk utstyr iht. forordning (EU) 2017/745:	Klasse I med målefunksjon
Pasientnære deler iht. IEC 60601-1: <ul style="list-style-type: none"> • Vekter seca 655/654 • Ståhjelp seca 455 • Digital teleskop-målestav for høyde seca 254 	Multifunksjonsdisplay, glassplate Øvre rekkverksbue Glidestykke, måletunge
Grensesnitt: <ul style="list-style-type: none"> • USB • WiFi • LAN • Internt bussystem/multifunksjonsdisplay 	USB 2.0, maks. 500 mA IEEE 802.11b/g/n/e/i IEEE 802.3u seca Device Bus (SDB)
Minste vekt (utløsning av måleprosessen ved apparatkombinasjoner med språkføring)	0,5 kg

12.4 Mål og vekter

Mål og vekter	
Vekt med ståhjelp	
Mål:	
• Dybde	653 mm
• Bredder	801 mm
• Høyde	1280 mm
Egenvekt	ca. 25 kg
Vekt med målestav for høyde med ultralyd	
Mål:	
• Dybde	614 mm
• Bredder	600 mm
• Høyde (standard/kort søyle)	2387 mm/2187 mm
Egenvekt	ca. 22 kg
Vekt med ståhjelp og målestav for høyde med ultralyd	

Mål og vektor	
Mål:	
• Dybde	650 mm
• Bredder	801 mm
• Høyde (standard/kort søyle)	2387 mm/2187 mm
Egenvekt	ca. 29 kg
Vekt med ståhjelp og digital teleskop-målestav for høyde	
Mål:	
• Dybde	636 mm
• Bredder	801 mm
• Høyde (målestav trukket inn / skjøvet ut)	1299 mm/2367 mm
Egenvekt	ca. 26 kg

12.5 Vektmåling

Kalibrert modell	
Kalibrering iht. direktiv 2014/31/EU	Klasse III
Maksimal last	
• Vektområde 1	150 kg
• Vektområde 2	300 kg
Minimal last	
• Vektområde 1	1 kg
• Vektområde 2	2 kg
Findeling	
• Vektområde 1	50 g
• Vektområde 2	100 g
Tareringsområde	300 kg (subtraktiv)
Nøyaktighet ved første kalibrering	
• Vektområde 1: 0 til 25 kg	± 25 g
• Vektområde 1: 25 til 100 kg	± 50 g
• Vektområde 1: 100 til 150 kg	± 75 g
• Vektområde 2: 0 til 50 kg	± 50 g
• Vektområde 2: 50 til 200 kg	± 100 g
• Vektområde 2: 200 til 300 kg	± 150 g

17-10-07-654-010b1_2023-09S

Ikke kalibrert modell	
Maksimal last	360 kg
Minimal last	1 kg
Findeling	50 g
Tareringsområde	360 kg (subtraktiv)
Nøyaktighet	
• 0 kg til 50 kg	± 50 g
• 50 kg til 360 kg	± 50 g / ± 0,10 %

12.6 Høydemåling

Målestav for høyde med ultralyd

Måleområde, deling, nøyaktighet	
Høydemåling, standard	
• Måleområde uten ståhjelp	60–220 cm
• Måleområde med ståhjelp	100–220 cm
• Deling	1 mm
Nøyaktighet (måleområde 100–200 cm) 20° C omgivelsestemperatur, ingen luftbevegelser, ingen forstyrrende gjenstander i måleområdetets omgivelser	± 5 mm
Høydemåling, kort	
• Måleområde uten ståhjelp	60–200 cm
• Måleområde med ståhjelp	100–200 cm
• Deling	1 mm
Nøyaktighet (måleområde 100–180 cm) 20° C omgivelsestemperatur, ingen luftbevegelser, ingen forstyrrende gjenstander i måleområdetets omgivelser	± 5 mm

Signaler og talemeldinger	
LED "Driftsstatus" på ultralydhodet lyser kontinuerlig.	Apparatet er klart til måling.
"Stå oppreist og se fremover."	Instruksjon for pasienten.
LED "Driftsstatus" på ultralydhodet går ut.	Måleprosessen gjennomføres.
"Ikke beveg deg. Målingen starter nå."	Instruksjon for pasienten.
Korte signaltoner.	Måleprosessen gjennomføres.
Lang signaltone.	Måleprosessen er avsluttet.
"Din kroppsvekt er (...) kilogram. Din kroppsstørrelse er (...) centimeter. Din BMI er (...)."	Talemelding med måleresultatene.
"Målingen er avsluttet. Forlat plattformen."	Instruksjon for pasienten.

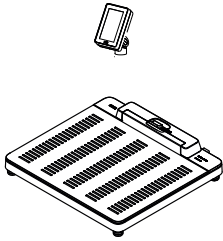
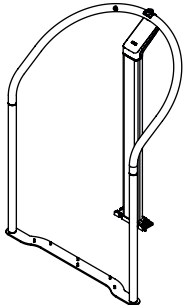


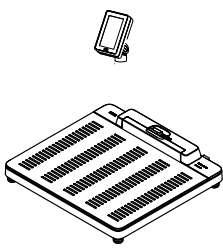
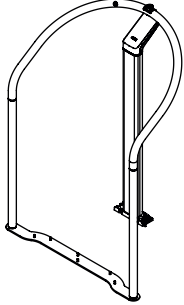



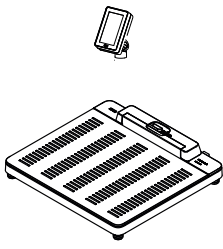
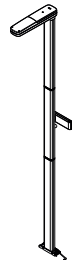


Digital teleskop-målestav for høyde

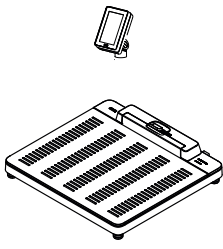
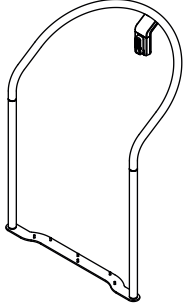
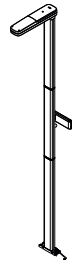


Måleområde, deling, nøyaktighet	
Måleområde 1	10 – 122 cm (4 inch – 48 inch)
Måleområde 2	122 – 228,8 cm (48 inch – 90 inch)
Deling	1 mm (1/8 inch)
Nøyaktighet	± 5 mm

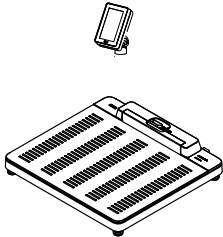
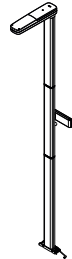


13 EKSTRAUTSTYR OG RESERVEDELER

Tilbehør/reservedel	Artikkelnummer
Switchmode-nettadapter: 100-240 V~ / 50-60 Hz, 12 V= / 1,5 A / 18 W	68 32 10 272
Strekodeskanner	se anbefaling på www.seca.com
Holder seca 463 for strekkodeskanner	463 0000 009
Figur "Pandabjørn" seca 459	459 0000 009
Klistremerke "Dyr" seca 487 for målestaver for høyde med ultralyd	487 0045 009
RS232-adapterboks seca 480 (ikke tilgjengelig for alle modeller og i alle land, mer informasjon på www.seca.com)	480 6900 009
batterisett seca 453 (ikke tilgjengelig for alle modeller og i alle land, mer informasjon på www.seca.com)	453 0000 009
Ståhjelp	→ Kompatible seca produkter, Side 104
Målestaver for høyde	
Konfigurasjonsprogramvare	→ Kompatible seca produkter, Side 104
Analyseprogramvare	

14 KOMPATIBLE SECA PRODUKTER

Vekt	Ståhjelp	Målestav for høyde	Konfigurasjonsprogramvare	Analyseprogramvare
seca Medical, husfarge: hvit				
 <p>seca 655/654 655 7021 099 654 1321 009</p>	 <p>seca 455 455 0001 009</p>	-	 <p>seca connect 103 fra versjon 2.0</p>	 <p>seca analytics 125</p>
 <p>seca 654 654 1321 009</p>	 <p>seca 455 455 0001 009</p>	 <p>seca 254 254 1817 009</p>	 <p>seca connect 103 fra versjon 2.0</p>	 <p>seca analytics 125</p>
 <p>seca 655/654 655 7021 099 654 1321 009</p>	-	 <p>seca 257, standard 257 1714 009 seca 257, kort 257 2914 009</p>	 <p>seca connect 103 fra versjon 2.0</p>	 <p>seca analytics 125</p>

Vekt	Ståhjelp	Målestav for høyde	Konfigurasjonsprogramvare	Analyseprogramvare
seca Medical, husfarge: hvit				
 seca 655/654 655 7021 099 654 1321 009	 seca 455 455 0002 009	 seca 257, standard 257 1714 009 seca 257, kort 257 2914 009	 seca connect 103 fra versjon 2.0	 seca analytics 125

Vekt	Ståhjelp	Målestav for høyde	Konfigurasjonsprogramvare	Analyseprogramvare
seca Fitness, husfarge: svart/antrasitt				
 seca 654 654 1333 009	-	 seca 256 256 1733 009	 seca connect 103 fra versjon 2.0	 seca analytics 125

15 AVFALLSHÅNTERING

15.1 Avfallshåndtere apparatet



Apparatet skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Apparatet må avhendes forskriftsmessig som elektronisk avfall. Følg gjeldende nasjonale forskrifter. Henvend deg til seca service på service@seca.com for å få mer informasjon.

15.2 Avfallshåndtering av batterier og oppladbare batterier



Kast ikke brukte batterier og akkumulatører i husholdningsavfallet, uavhengig av om de inneholder skadelige stoffer eller ikke. Som forbruker er du forpliktet av lovverket til å avfallshåndtere batterier og akkumulatører via kommunale depoter eller handelens depoter. Batterier og akkumulatører skal bare leveres inn i fullstendig utladet tilstand.

16 GARANTI

For mangler som kan tilbakeføres til material- eller fabrikkasjonsfeil, gjelder en to års garanti fra leveringsdato. Alle bevegelige deler, f.eks. batterier, kabler, nettadaptere, oppladbare batterier, osv., er unntatt fra denne garantien. Mangler som dekkes av garantien, utbedres gratis for kunden mot framlegging av kvittering for kjøpet. Andre krav kan ikke tas til følge. Kostnader for transport til og fra reparasjonssted ilegges kunden, dersom apparatet befinner seg på et annet sted enn kundens forretningsadresse. Ved transportskader kan garantikrav kun gjøres gjeldende dersom den komplette originalemballasjen ble brukt til transporten, og dersom apparatet ble sikret og festet i denne i samsvar med original emballert tilstand. Ta derfor vare på alle delene av emballasjen.

Garantien tapes dersom apparatet åpnes av personer som ikke har uttrykkelig autorisasjon fra seca til å gjøre dette.

Ta i garantitilfelle kontakt med din seca filial eller forhandleren hvor du har kjøpt produktet.

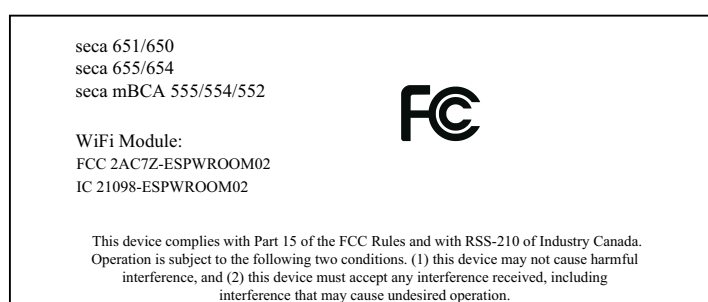
17 SAMSVARERKLÆRINGER

17.1 Europa



Herved erklærer seca gmbh & co. kg at produktet samsvarer med bestemmelsene i gjeldende EU-direktiver og forordninger. Den fullstendige samsvarserklæringen finner du på www.seca.com.

17.2 USA og Canada



NOTE

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by seca may void the FCC authorization to operate this equipment.

NOTE

Radiofrequency radiation exposure information: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 1 m between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Medical Measuring Systems and Scales since 1840

seca gmbh & co. kg
Hammer Steindamm 3–25
22089 Hamburg · Germany
T +49 40 20 00 00 0
F +49 40 20 00 00 50
E info@seca.com

seca operates worldwide with headquarters
in Germany and branches in:

[seca france](#)
[seca united kingdom](#)
[seca north america](#)
[seca schweiz](#)
[seca zhong guo](#)
[seca nihon](#)
[seca mexico](#)
[seca austria](#)
[seca polska](#)
[seca middle east](#)
[seca suomi](#)
[seca américa latina](#)
[seca asia pacific](#)
[seca danmark](#)
[seca benelux](#)
[seca lietuva](#)

and with exclusive partners in
more than 110 countries.

All contact data at [seca.com](https://www.seca.com)